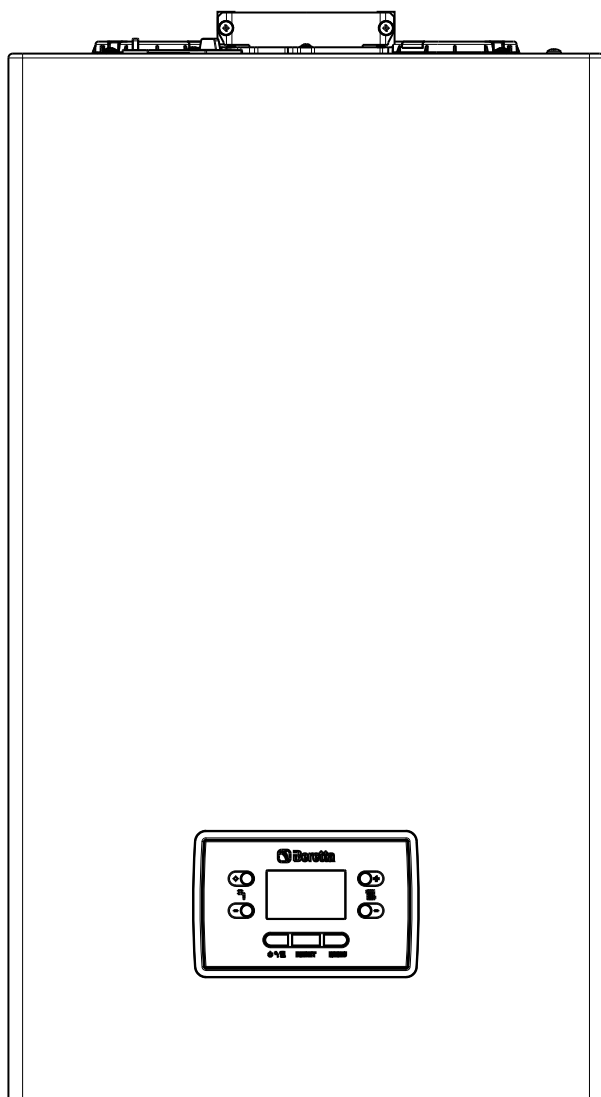


MYNUTE BOILER X



IT

MANUALE INSTALLATORE E UTENTE

EN



INSTALLER AND USER MANUAL

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI I INSTALACJI
KOTŁA GAZOWEGO

HU

FELHASZNÁLÓ ÉS TELEPÍTŐ KÉZIKÖNYV

IT		
1	Avvertenze e sicurezza 	3
2	Descrizione	3
3	Dati tecnici	4
4	Installazione	7
5	Pannello di comando 	13
6	Messa in servizio 	18
7	Manutenzione e pulizia 	29
8	Sezione generale	112

La caldaia **MYNUTE BOILER X** è conforme ai requisiti essenziali delle seguenti Direttive:

- Regolamento (UE) 2016/426
- Direttiva Rendimenti: Articolo 7(2) e Allegato III della 92/42/CEE
- Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/EU
- Direttiva Bassa Tensione 2014/35/EU
- Direttiva 2009/125/CE Progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia
- Regolamento (UE) 2017/1369 Etichettatura energetica
- Regolamento Delegato (UE) No. 811/2013
- Regolamento Delegato (UE) No. 813/2013
- UNI/TS 11854.



RANGE RATED

Questa caldaia può essere adeguata al fabbisogno termico dell'impianto, è infatti possibile impostare il parametro range rated come indicato nel paragrafo specifico.

Riportare il valore settato sul retro copertina del presente manuale e, per successivi controlli, fare riferimento al nuovo valore.

AVVERTENZA





Questo libretto contiene dati ed informazioni destinati sia all'utente che all'installatore. Nello specifico l'utente deve porre attenzione ai capitoli: Avvertenze e sicurezza • Pannello di comando • Messa in servizio • Manutenzione.



L'utente non deve intervenire sui dispositivi di sicurezza, sostituire parti del prodotto, manomettere o tentare di riparare l'apparecchio. Queste operazioni devono essere demandate esclusivamente a personale professionalmente qualificato.



Il costruttore non è responsabile di eventuali danni causati dall'inosservanza di quanto sopra e/o dal mancato rispetto delle normative.

EN		
1	Warnings and safety 	31
2	Description	31
3	Technical data	32
4	Installation	35
5	Control panel 	41
6	Commissioning 	46
7	Maintenance and cleaning 	55
8	General section	112

MYNUTE BOILER X boiler complies with basic requirements of the following Directives:

- Regulation (UE) 2016/426
- Efficiency directive: Article 7(2) and Annex III of directive 92/42/EEC
- Electromagnetic compatibility directive 2014/30/EU
- Low-voltage directive 2014/35/EU
- Directive 2009/125/EC Ecodesign for energy-using appliances
- Regulation (EU) 2017/1369 Energy labeling
- Delegated Regul. (EU) No. 811/2013
- Delegated Regul. (EU) No. 813/2013
- UNI/TS 11854 standard.



RANGE RATED

This boiler can be adapted to the heat requirements of the system, and in fact it is possible to set the range rated parameter as shown in the specific paragraph. After setting the desired output report the value in the table on the back cover of this manual, for future references.

WARNING

This instructions manual contains data and information for both the user and the installer. Specifically, note that the user, for the use of the appliance, must refer to chapters: Warnings and safety • Control panel • Commissioning • Maintenance.



The user must not perform operations on the safety devices, replacing parts of the product, tamper with or attempt to repair the appliance. These operations must be entrusted exclusively to professionally qualified personnel.



The manufacturer is not liable for any damage caused by the non-observance of the above and/or the failure to comply with the regulations.

PL		
1	Ostrzeżenia i bezpieczeństwo 	58
2	Opis	58
3	Dane techniczne	59
4	Montaż	62
5	Panel sterowania 	68
6	Uruchomienie kotła 	73
7	Konserwacja i czyszczenie 	82
8	Rozdział ogólny	112

Kocioł **MYNUTE BOILER X** spełnia podstawowe wymagania następujących dyrektyw:

- Rozporządzenie (UE) 2016/426
- Dyrektywa w sprawie wymogów sprawności kotłów: artykuł 7(2) i załącznik III dyrektywy 92/42/EWG;
- Dyrektywa 2014/30/WE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej
- Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/WE
- Dyrektywa 2009/125/EC dotycząca wymogów ekoprojektowania dla produktów związanych z energią
- Rozporządzenie (UE) 2017/1369 Etykietowanie energetyczne
- Rozporządzenie deleg. (UE) nr 811/2013
- Rozporządzenie deleg. (UE) nr 813/2013
- UNI/TS 11854.



ZAKRES ZNAMIONOWY

Kocioł ten może być dostosowany do zapotrzebowania na ciepło systemu, zakres parametrów znamionowych może być ustawiony jak wskazano w konkretnym paragrafie.

Zanotuj ustawioną wartość na tylnej okładce niniejszej instrukcji i przy kolejnych kontrolach odwołuj się do nowej wartości.

OSTRZEŻENIE

Instrukcja zawiera dane oraz informacje zarówno dla użytkowników, jak i dla instalatorów lub serwisantów. Użytkownik urządzenia w szczególności musi zapoznać się z rozdziałami: Ostrzeżenia i bezpieczeństwo • Panel sterowania • Uruchomienie kotła • Konserwacja.



Użytkownik nie może wykonywać żadnych operacji na urządzeniach bezpieczeństwa, wymieniać i manipulować częściami i podzespołami kotła, ani przeprowadzać jakichkolwiek robót naprawczych. Czynności te mogą być wykonywane wyłącznie przez Autoryzowany Serwis Beretta.



Producent nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody spowodowane nieprzestrzeganiem powyższych zaleceń i niestosowaniem się do obowiązujących przepisów.

HU		
1	Figyelmeztetések és biztonsági előírások 	85
2	Leírás	85
3	Műszaki adatok	86
4	Felszerelés	89
5	Kapcsolótábla 	95
6	Üzembe helyezés 	100
7	Karbantartás és tisztítás 	109
8	Általános szakasz	112

A **MYNUTE BOILER X** kazán megfelel a következő irányelvek alapvető követelményeinek:

- (EU) 2016/426 rendelet
- Hatásfokokról szóló irányelv: 92/42/EGK irányelv 7 cikkely (2) és III melléklet
- Az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/EU irányelv
- 2014/35/EU Alacsonyfeszültségi Irányelv
- Az energiával kapcsolatos termékek környezetbarát tervezésére vonatkozó 2009/125/EK irányelv
- 2017/1369 (EU) rendelet az energiacímkézésről
- 811/2013/EU felhatalmazáson alapuló rendelet
- 813/2013/EU felhatalmazáson alapuló rendelet
- UNI/TS 11854-Szabvány.



RANGE RATED

Ez a kazán hozzáigazítható a rendszer hőigényéhez, és valójában beállítható a tartomány névleges paramétere az adott bekezdésben látható módon. A kívánt kimenet beállítása után jelentse az értéket a kézikönyv hátsó borítóján található táblázatban, későbbi hivatkozások céljából.

FIGYELMEZTETÉS

Ez a kézikönyv mind a felhasználó, mind a telepítő számára tartalmaz adatokat és információkat. A felhasználónak az alábbi fejezeteket kell figyelmesen átolvasnia: Figyelmeztetések és biztonsági előírások • Kapcsolótábla • Üzembe helyezés • Karbantartás.







A felhasználó nem módosíthatja a biztonsági eszközöket, nem cserélheti ki a termék egyes részeit, nem változtathatja meg vagy nem végezhet javításokat a készüléken. Ezeket a műveleteket kizárólag szakképzett személy végezheti el.














A készülék gyártója nem vállal felelősséget a fent megadottak be nem tartásából adódó károkért.

1 OSTRZEŻENIA I BEZPIECZEŃSTWO

-  Nasze kotły zostały zaprojektowane i wyprodukowane, a następnie sprawdzone w najmniejszych szczegółach, aby uchronić użytkownika i instalatora przed jakimkolwiek niebezpieczeństwem. W celu uniknięcia porażenia prądem elektrycznym instalator po zamontowaniu urządzenia musi sprawdzić poprawność połączeń elektrycznych, a w szczególności to czy żaden z przewodów nie wystaje z obudowy ochronnej.
-  Niniejsza instrukcja stanowi nieodłączną część urządzenia: należy więc upewnić się, czy wchodzi w skład jego wyposażenia, również w razie przekazania go innemu właścicielowi czy użytkownikowi lub przeniesieniu go do innej instalacji. W razie jej uszkodzenia bądź utraty, należy skontaktować się z producentem w celu uzyskania nowej kopii.
-  Urządzenie nie powinno być obsługiwane przez dzieci poniżej 8 roku życia, osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej ani osoby niedoświadczone, które nie są zaznajomione z produktem, chyba że będą dokładnie nadzorowane lub otrzymają instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania i zostaną poinformowane przez osobę odpowiedzialną o niebezpieczeństwach, jakie może pociągać za sobą jego użytkowanie. Urządzeniem nie mogą bawić się dzieci. Czyszczenie i konserwacja urządzenia należy do obowiązków użytkownika. Dzieci bez nadzoru nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia.
-  Instalacja kotła oraz wszelkie inne czynności serwisowe i konserwacyjne muszą być wykonane przez Autoryzowanego Serwisanta/Instalatora zgodnie z obowiązującymi przepisami.
-  Konserwację kotła należy przeprowadzać co najmniej raz w roku. Usługę taką należy rezerwować z wyprzedzeniem w Autoryzowanym Serwisie, aby utrzymać wymagane standardy bezpieczeństwa.
-  Instalator musi przekazać użytkownikowi wszelkie informacje dotyczące obsługi tego urządzenia oraz przestrzegania ważnych przepisów bezpieczeństwa.
-  Użytkownik musi przestrzegać ostrzeżeń podanych w niniejszej instrukcji.
-  Kocioł powinien być użytkowany zgodnie z przeznaczeniem. Wyklucza się wszelką odpowiedzialność producenta/operatera, z powodu szkód wynikających z błędnej instalacji, regulacji, konserwacji lub niewłaściwego użytkowania.
-  Po usunięciu opakowania należy upewnić się, czy urządzenie jest kompletne i nieuszkodzone. W przeciwnym wypadku należy natychmiast zwrócić się do sprzedawcy, u którego zostało ono zakupione.
-  Spust zaworu bezpieczeństwa musi być podłączony do właściwego systemu odprowadzającego. Producent urządzenia nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody spowodowane zadziałaniem zaworu bezpieczeństwa.
-  Należy wyrzucić wszystkie elementy opakowania i umieścić je w odpowiednich pojemnikach oraz punktach zbiórki odpadów.
-  Podczas usuwania odpadów należy uważać, aby nie narazić zdrowia i nie wykonywać czynności lub stosować metod, które mogą zaszkodzić środowisku naturalnemu.
-  Po zakończeniu okresu eksploatacyjnego produktu nie usuwać go jako zwykłego stałego odpadu komunalnego, lecz przekazać do punktu segregacji odpadów.
-  Jeśli urządzenie nie jest użytkowane przez ponad 60 dni, konieczne jest napełnienie syfonu w kotle. Jeśli kocioł jest zainstalowany w miejscu, gdzie temperatura otoczenia może utrzymywać się przez dłuższy czas powyżej 30°C, syfon należy napełnić po 30 dniach bezczynności. Procedura musi być wykonana przez osobę posiadającą odpowiednie uprawnienia.
- jeżeli kocioł nie będzie użytkowany przez dłuższy okres czasu, zaleca się skontaktowanie się z Autoryzowanym Serwisantem w celu wykonania co najmniej następujących czynności:
- ustawić status kotła na OFF i przekręcić główny wyłącznik urządzenia do pozycji „off” (wyłączony)
 - zamknąć zawory gazu i wody w instalacji grzewczej i instalacji c.w.u.
 - opróżnić obieg instalacji grzewczej i c.w.u., jeśli zachodzi niebezpieczeństwo ich zamarznięcia.

Dla zachowania bezpieczeństwa należy pamiętać, że:

-  Zabronione jest aktywowanie przyrządów lub urządzeń elektrycznych takich jak wyłączniki, sprzęt AGD itp. w przypadku wyczucia zapachu gazu w powietrzu. W takim wypadku należy:
- przewietrzyć pomieszczenie poprzez otwarcie drzwi i okien;
 - zamknąć zawór odcinający gaz;
 - skontaktować się z Autoryzowanym Serwisem lub profesjonalnie wykwalifikowanym personelem.
-  Nie wolno dotykać urządzenia, będąc boso lub gdy części ciała są mokre.
-  Nie wolno wykonywać żadnych robót technicznych lub czyszczenia, jeżeli urządzenie nie zostało odłączone od sieci zasilania elektrycznego przez przestawienie głównego wyłącznika elektrycznego do pozycji OFF (WYŁ.), należy ustawić status kotła na OFF.
-  Modyfikacje urządzeń zabezpieczających i regulacyjnych mogą być wykonywane tylko za zgodą producenta według odpowiednich instrukcji.
-  Nie wolno wyciągać, odłączać ani skręcać przewodów elektrycznych wychodzących z kotła, nawet gdy jest on odłączony od zasilania sieciowego.
-  Unikać blokowania lub zmniejszania wielkości otworów wentylacyjnych w pomieszczeniu instalacyjnym.
-  Nie pozostawiać łatwopalnych pojemników i substancji w pomieszczeniu, w którym urządzenie jest zainstalowane.
-  Nie wolno pozostawiać nieuprzątniętych materiałów pakunkowych w otoczeniu i zasięgu dzieci, gdyż mogą stać się one źródłem niebezpieczeństwa. Należy je zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.
-  Zabronione jest blokowanie ujścia kondensatu. Przewód spustowy kondensatu powinien być skierowany w stronę rury kanalizacyjnej, zapobiegając potrzebie stosowania kolejnych przewodów spustowych.
-  Nigdy nie wykonywać jakichkolwiek czynności na zaworze gazowym.
-  Zabronione jest ingerowanie w zabezpieczone plombą elementy.


2 OPIS


Mynute Boiler X to wiszący kocioł kondensacyjny przeznaczony do ogrzewania i produkcji ciepłej wody użytkowej: w zależności od zastosowanych akcesoriów spalinyowych jest klasyfikowany w kategoriach B23P; B53P; C(10)3; C13,C13x; C33,C33x; C43,C43x; C53,C53x; C63,C63x; C83,C83x; C93,C93x.

W konfiguracji B23P (w przypadku instalacji w pomieszczeniu) urządzenie nie może być instalowane w pomieszczeniach używanych jako sypialnie, łazienki, prysznice lub w miejscach, w których znajdują się otwarte kominki bez dopływu powietrza. Pomieszczenie, w którym kocioł będzie zainstalowany musi posiadać odpowiednią wentylację. Szczegółowe wymagania dotyczące montażu komina, przewodów gazowych oraz wentylacji pomieszczenia zawarte są w normie UNI 7129-7131.

Pomieszczenie instalacji urządzenia typu C nie wymaga wentylacji, jednak pomieszczenie musi być wentylowane lub wietrzone.

W niektórych częściach tej instrukcji występują następujące symbole:

 Sekcja przeznaczona również dla użytkownika.

 **OSTRZEŻENIE** = dotyczy czynności wymagających szczególnej staranności i odpowiedniego przygotowania.

 **ZABRONIONE** = dotyczy czynności, których NIE WOLNO wykonywać.

Podczas instalacji należy pouczyć użytkownika, że:

- w razie wycieków wody należy zamknąć jej dopływ i natychmiast zwrócić się do serwisu
- powinien regularnie sprawdzać, czy ciśnienie robocze instalacji hydraulicznej nie spadło poniżej 1 bar. W razie konieczności należy przywrócić ciśnienie zgodnie ze wskazówkami podanymi w rozdziale “4.11 Napełnienie instalacji grzewczej i usunięcie powietrza”

3 DANE TECHNICZNE

OPIS		UM	MYNUTE BOILER X 25B			
			G20	G31		
Ogrzewanie	Nominalny pobór ciepła (***)	kW		20,00		
		kcal/h		17.200		
	Nominalna moc cieplna (80°/60°)	kW		19,38		
		kcal/h		16.667		
	Nominalna moc cieplna (50°/30°)	kW		20,92		
		kcal/h		17.991		
	Zredukowana moc cieplna	kW	3,10	5,00		
		kcal/h	2.666	4.300		
	Zmniejszona moc grzewcza (80°/60°)	kW	2,94	4,74		
		kcal/h	2.525	4.076		
	Zmniejszona moc grzewcza (50°/30°)	kW	3,04	4,91		
		kcal/h	2.613	4.218		
CWU	Nominalny pobór ciepła Zakres Znamionowy (Qn)	kW		20,00		
		kcal/h		17.200		
	Minimalny dopływ ciepła Zakres Znamionowy (Qm)	kW	8,20	8,20		
		kcal/h	7.052	7.052		
	Nominalny pobór ciepła (***)	kW		25,00		
		kcal/h		21.500		
	Nominalna moc cieplna (*)	kW		25,00		
		kcal/h		21.500		
	Zredukowana moc cieplna	kW	3,10	5,00		
		kcal/h	2.666	4.300		
	Zmniejszona moc grzewcza (*)	kW	3,10	5,00		
		kcal/h	2.666	4.300		
Sprawność użyteczna Pn max - Pn min (80°/60°)		%		96,9- 94,7		
Efektywność spalania		%		97,2		
Sprawność użyteczna Pn max - Pn min (50°/30°)		%		104,6 - 98,0		
Sprawność użyteczna 30% Pn max (30. powrót)		%		109,1		
Wydajność przy średnim zakresie P (80°/60°)		%		97,0		
Wydajność przy średnim zakresie znamionowym P 30% (30. powrót)		%		109,3		
Całkowita moc elektryczna (maks. moc grzewcza)		W		62		
Całkowita moc elektryczna (maks. moc CWU)		W		95		
Moc elektryczna pompy cyrkulacyjnej (1.000 l/h)		W		42		
Kategoria • Kraj przeznaczenia				II2EY20LwLs3P • PL		
Napięcie zasilania		V-Hz		230-50		
Wskaźnik ochrony elektrycznej		IP		X5D		
Straty przy wyłączeniu		W		30,0		
Nieszczelność komina przy wyłączonym palniku – palnik włączony		%		0,09 - 2,80		
C.O.						
Ciśnienie maksymalne		bar		3		
Minimalne ciśnienie dla standardowej pracy		bar		0,25 ÷ 0,45		
Maksymalna temperatura		°C		90		
Zakres regulacji temperatury wody grzewczej		°C		20 ÷ 80/ 20 ÷ 45		
Pompa: ciśnienie tłoczenia przy przepływie		mbar		340		
w zasięgu		l/h		1.000		
Naczynie wzbiorcze membranowe		l		8		
Ciśnienie w naczyniu zbiorczym		bar		1		
C.W.U.						
Ciśnienie maksymalne		bar		8		
Ciśnienie minimalne		bar		0,5		
Wydatek ciepłej wody	przy Δt 25°C	l/min		14,3		
	przy Δt 30° C	l/min		11,9		
	przy Δt 35° C	l/min		10,2		
Minimalny przepływ wody użytkowej		l/min		2		
Zakres regulacji temperatury CWU		°C		37-60		
Regulator przepływu		l/min		10		

OPIS	UM	MYNUTE BOILER X 25B				
Ciśnienie gazu		G20	G20Y20	G2.350	G27	G31
Ciśnienie zasilania gazu I2E (G20)	mbar	20	-	-	-	-
Ciśnienie zasilania gazu I2Y20 (G20Y20: MTN (80%) - H (20%))	mbar	-	20	-	-	-
Ciśnienie zasilania gazu I2Ls (G2.350)	mbar	-	-	13	-	-
Ciśnienie zasilania gazu I2Lw (G27)	mbar	-	-	-	20	-
Ciśnienie zasilania gazu I3P (G31)	mbar	-	-	-	-	37

OPIS		UM	MYNUTE BOILER X 25B			
Natężenie przepływu (C.O.)			G20	G2.350	G27	G31
Przepływ powietrza		Nm³/h	24,298	23,522	23,863	24,819
Przepływ spalin		Nm³/h	26,304	26,309	26,310	26,370
Masowe natężenie przepływu spalin (max-min)		g / s	9,086-1,408	9,079-1,407	9,083-1,408	9,297-2,324
Natężenie przepływu (C.W.U.)			G20	G2.350	G27	G31
Przepływ powietrza		Nm³/h	30,372	29,402	29,828	31,024
Przepływ spalin		Nm³/h	32,880	32,886	32,887	32,963
Masowe natężenie przepływu spalin (max-min)		g / s	11,357-1,408	11,349-1,407	11,354-1,408	11,621-2,324
Wydajność wentylatora						
Wysokość podnoszenia przewodu koncentrycznego 0,85 m		Pa			60	
Wysokość podnoszenia systemu rozdzielonego 0,5 m		Pa			180	
Wysokość podnoszenia w kotłach bez przewodów		Pa			186	
Nox					klasa 6	
Wartości emisji przy maksymalnym i minimalnym natężeniu przepływu (**)			G20	G2.350	G27	G31
Maksymalny	CO, mniej niż	ppm.	140	160	150	140
	CO2	%	9,0	9,0	9,0	10,0
	NOx, mniej niż	ppm.	50	40	44	40
	Temperatura spalin	°C	77	74	77	81
Minimum	CO, mniej niż	ppm.	10	10	10	30
	CO2	%	9,0	9,0	9,0	10,0
	NOx, mniej niż	ppm.	30	30	30	40
	Temperatura spalin	°C	64	61	60	63

(*) Wartość średnia pomiędzy różnymi warunkami pracy CWU

(**) Kontrola przeprowadzona z rurą koncentryczną Ø 60-100 o długości 0,85 m. - przy temperaturach wody grzewczej 80-60°C - wartości mierzone przy całkowicie zamkniętym płaszczu

(***) **MYNUTE BOILER 25B** Moc cieplna na gazie G20Y20 (I2HY20) ulega osłabieniu:

Nominalny pobór ciepła w trybie ogrzewania = 18 kW

Nominalny pobór ciepła w = 23kW

Podane dane nie mogą być wykorzystywane do certyfikacji systemu; do certyfikacji należy wykorzystać dane wskazane w „Instrukcji instalacji” zmierzone podczas pierwszego uruchomienia.

WARTOŚCI ODNOŚĄCE SIĘ DO WYDAJNOŚCI CWU Z KOTŁEM W PRZYPADKU MONTAŻU ZESTAWU PRZYŁĄCZEŃ (DOSTĘPNE NA ZAMÓWIENIE)		
Typ kotła	Ø	Stal nierdzewna
Układ kotła	Ø	Pionowy
Układ wymiennika	Ø	plyta zewnętrzna
Vnom, rzeczywista zawartość ciepłej wody użytkowej	l	31
Zakres wyboru temperatury wody użytkowej	°C	37-60
Ilość wody pobranej w 10' przy minimalnej temperaturze Dt 30°C	l	145
Maksymalne ciśnienie robocze kotła	bar	10
Vbu, pojemność magazynowania innego niż energia słoneczna	l	31
Specyficzne natężenie przepływu zgodnie z EN13203-1	l/min	14,5

PARAMETRY	UM	MYNUTE BOILER X 25B			
		METAN (G20)	G2.350	G27	PROPAN (G31)
Dolna liczba Wobbego (przy 15°C – 1013 mbar)	MJ/m³S	45,67	29,67	35,17	70,69
Niższa wartość kaloryczna	MJ/m³S	34,02	24,49	27,89	88
Nominalne ciśnienie zasilania	mbar (mm H2O)	20 (203,9)	13 (132,6)	20 (203,9)	37 (377,3)
Minimalne ciśnienie zasilania	mbar (mm H2O)	10 (102,0)	10,5 (107,1)	17,5 (178,5)	-
Palnik: średnica/długość	mm	70/88	70/88	70/88	70/88
Membrana: liczba otworów - średnica otworów	n° - mm	1 - 4,5	1 - 5,6	1 - 5,1	1 - 3,6
Maksymalne zużycie przepływu gazu grzewczego	Sm³/h	2,12	2,94	2,58	-
	kg/h	-	-	-	1,55
Maksymalne zużycie przepływu gazu dla c.w.u.	Sm³/h	2,64	3,67	3,23	-
	kg/h	-	-	-	1,94
Minimalne zużycie gazu grzewczego	Sm³/h	0,33	0,46	0,40	-
	kg/h	-	-	-	0,39
Minimalne zużycie przepływu gazu dla c.w.u.	Sm³/h	0,33	0,46	0,40	-
	kg/h	-	-	-	0,39
Niska prędkość wentylatora podczas uruchamiania	obr./min	5.500	5.500	5.500	5.500
Maksymalna liczba obrotów wentylatora ogrzewania	obr./min	7.000	7.500	7.600	6.900
Maksymalna liczba obrotów wentylatora CWU	obr./min	8.700	9.200	9.400	8.500
Minimalna ilość grzania - obroty wentylatora CWU	obr./min	1.500	1.500	1.500	2.050
Maksymalna prędkość wentylatora CWU w konfiguracji C(10)3 (Ø80-125 • Ø80-80)	obr./min	9.200	-	-	-
Minimalna prędkość wentylatora grzewczego/CWU w konfiguracji C(10)3 - (Ø80-125 • Ø80-80)	obr./min	2.100	-	-	-

Opis	Typ kotła MYNUTE BOILER X 25B		
	C4	C6	C8
Temperatura produktów spalania w warunkach nominalnych (przy 80/60°C) [°C]	58,5	63,5	51,2
Masowe natężenie przepływu [m³/h] @ Moc znamionowa [kW]	2,721	2,757	2,799
Moc znamionowa [kW]	25,93	25,64	26,67
Przekroczenie temperatury produktów spalania [°C]	115		
Temperatura produktów spalania przy mocy minimalnej [°C]	45,2	58,4	40
Przepływ masowy przy minimalnej mocy cieplnej [m³/h] @ Moc zredukowana [kW]	0,498	0,364	0,873
Minimalna moc znamionowa [kW]	4,8	3,34	8,38
Zawartość CO2 w warunkach nominalnych [%]	8,50	10,35	5,40
CO2 przy minimalnej mocy cieplnej [%]	3,25	9,65	2,63
Minimalna dopuszczalna strata ciśnienia (w kanale zasilania powietrzem i kanale spalin) [Pa]	8	-	-
Maksymalna dopuszczalna strata ciśnienia (w kanale zasilania powietrzem i kanale spalin) [Pa]	180	-	-
Maksymalna dopuszczalna różnica ciśnień pomiędzy wlotem powietrza do spalania a wylotem spalin (uwzględniając ciśnienie wiatru) [Pa]	-	8	-
Maksymalna dopuszczalna temperatura powietrza do spalania [°C]	-	45	-
C9			
Minimalna średnica użytkowa przewodu kominowego/przedziału technicznego [mm]	240		
Uwagi			
C1: - Informacje na temat instalacji zacisków ściennych i dachowych znajdują się w szczegółowych instrukcjach dołączonych do zestawów. - Zaciski wychodzą z oddzielnych obwodów spalania i doprowadzania powietrza w obrębie kwadratu o boku 50 cm.			
C3: - Zaciski oddzielnych obwodów spalania i doprowadzania powietrza muszą znajdować się w kwadracie 50 cm, a odległość między płaszczyznami dwóch otworów musi być mniejsza niż 50 cm.			
C4: - Kotły w tej konfiguracji wraz z kanałami przyłączeniowymi nadają się do podłączenia do pojedynczego kominu o ciągu naturalnym. - Kondensat nie może spływać do urządzenia.			
C5: - Króćce doprowadzające powietrze do spalania i odprowadzające produkty spalania nie mogą być instalowane na przeciwnych ścianach budynku.			
C6: - Kondensat może wpływać do urządzenia. - Maksymalny dopuszczalny stopień recyrkulacji 10% przy wietrznej pogodzie.			
- Króćce doprowadzające powietrze do spalania i odprowadzające produkty spalania nie mogą być instalowane na przeciwnych ścianach budynku.			
⚠ Tego typu konfiguracja nie jest dozwolona w niektórych krajach – należy zapoznać się z obowiązującymi przepisami lokalnymi.			
C8: - Kondensat nie może spływać do urządzenia.			

3.1 Dane Erp

Klasa sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń		A		Klasa efektywności energetycznej podgrzewania wody		A	
Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka	Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka
Moc znamionowa	Prated	19	kW	Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń	ηs	93	%
Do ogrzewania pomieszczeń i kotłów dwufunkcyjnych: użyteczna moc cieplna				Do ogrzewania pomieszczeń i kotłów dwufunkcyjnych: wydajność			
Przy znamionowej mocy cieplnej i reżimie wysokiej temperatury (*)	P4	19,4	kW	Przy znamionowej mocy cieplnej i reżimie wysokiej temperatury (*)	η4	87,3	%
Przy 30% nominalnej mocy cieplnej i w reżimie niskiej temperatury (**)	P1	6,5	kW	Przy 30% nominalnej mocy cieplnej i w reżimie niskiej temperatury (**)	η1	98,5	%
Pobór mocy pomocniczej				Inne parametry			
Przy pełnym obciążeniu	elmax	32,0	W	Straty ciepłe w trybie czuwania	Pstby	30,0	W
Przy częściowym obciążeniu	elmin	12,0	W	Zużycie energii płomienia pilotującego	Pign	-	W
W trybie gotowości	PSB	3,0	W	Roczne zużycie energii	QHE	42	GJ
				Poziom mocy akustycznej wewnątrz	LWA	50	dB
				Emisje tlenku azotu	NOx	22	mg/kWh
DLA KOTŁÓW DWUFUNKCYJNYCH							
Deklarowany profil obciążenia	XL			Efektywność energetyczna podgrzewania wody	ηwh	84	%
Dzienne zużycie energii elektrycznej	Qelec	0,133	kWh	Dobowe zużycie paliwa	Qfuel	23,183	kWh
Roczne zużycie energii elektrycznej	AEC	29	kWh	Roczne zużycie paliwa	AFC	18	GJ

(*) reżim wysokotemperaturowy: 60°C na powrocie i 80°C na zasilaniu kotła

(**) reżim niskotemperaturowy: dla kotłów kondensacyjnych 30°C, dla kotłów niskotemperaturowych 37°C, dla pozostałych urządzeń grzewczych 50°C temperatura powrotu

Dla urządzeń grzewczych łączonych: KOCIOŁ Z ZESTAWEM

Profil obciążenia	XL			Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń	ηwh	80	%
Dzienne zużycie energii elektrycznej	Qelec	0,286	kWh	Dobowe zużycie paliwa	Qfuel	24,268	kWh
Roczne zużycie energii elektrycznej	AEC	63	kWh	Roczne zużycie paliwa	AFC	18	GJ

(*) reżim wysokotemperaturowy: 60°C na powrocie i 80°C na zasilaniu kotła

(**) reżim niskotemperaturowy: dla kotłów kondensacyjnych 30°C, dla kotłów niskotemperaturowych 37°C, dla pozostałych urządzeń grzewczych 50°C temperatura powrotu

4 INSTALACJA

4.1 Czyszczenie instalacji i właściwości wody

W przypadku nowej instalacji lub wymiany kotła należy przeprowadzić profilaktyczne czyszczenie instalacji grzewczej. Aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie urządzenia, po każdym czyszczeniu, dodaniu dodatków i/lub zabiegów chemicznych (np. płynów niezamarzających, środków tworzących powłokę itp.) należy sprawdzić, czy parametry w tabeli mieszczą się w podanych wartościach.

PARAMETRY	udm	WODA OBIEGU GRZEWczego	NAPEŁNIANIE WODĄ
Wartość pH	-	7-8	-
Twardość	°F	-	<15
Wygląd	-	-	mętny
Fe	mg/kg	<0,5	-
Cu	mg/kg	<0,1	-

Kocioł musi być podłączony do systemu grzewczego i sieci wodociągowej, dobranych odpowiednio do jego wydajności i mocy.

Przed montażem zaleca się dokładne umycie wszystkich rur instalacji w celu usunięcia wszelkich pozostałości, które mogłyby zagrozić prawidłowemu funkcjonowaniu urządzenia.

Zamontować lejek do zbierania wody z odpowiednim spustem pod zaworem bezpieczeństwa na wypadek wycieku na skutek nadciśnienia w instalacji grzewczej. Obwód wody użytkowej nie wymaga zaworu bezpieczeństwa, ale należy upewnić się, że ciśnienie wody nie przekracza 6 barów. W przypadku niepewności wskazane będzie zamontowanie reduktora ciśnienia.

! Przed włączeniem należy upewnić się, że kocioł jest przygotowany do pracy z dostępnym gazem; można to odczytać z napisu na opakowaniu i samoprzylepnej etykiety wskazującej rodzaj gazu.

! Należy podkreślić, że w niektórych przypadkach przewody komi-nowe znajdują się pod ciśnieniem, dlatego połączenia poszczególnych elementów muszą być szczelne.

4.2 Regulamin instalacji

Instalacja musi zostać przeprowadzona przez wykwalifikowany personel zgodnie z poniższymi normami:

- UNI 7129-7131, CEI 64-8.

! Podczas instalacji kotła zaleca się stosowanie odzieży ochronnej w celu uniknięcia obrażeń ciała/odzież ochronną w celu uniknięcia obrażeń ciała.

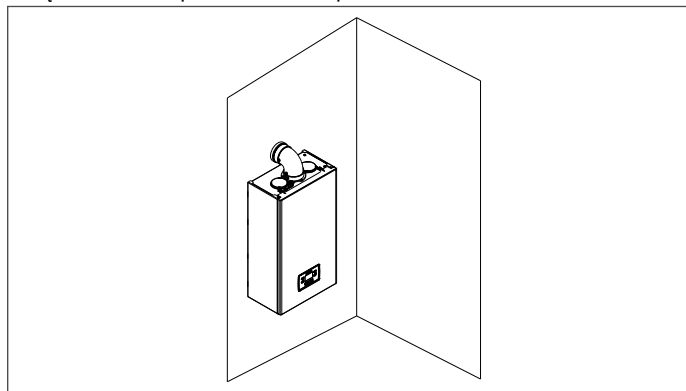
Ponadto należy zawsze przestrzegać zaleceń lokalnej straży pożarnej, zakładu gazowniczego i wszelkich przepisów miejskich.

LOKALIZACJA

Ten kocioł kondensacyjny typu C jest przeznaczony do ogrzewania i produkcji ciepłej wody użytkowej i, w zależności od rodzaju instalacji, dzieli się na dwie kategorie:

1. kocioł typu B23P-B53P, instalacja wymuszona otwarta, z kanałem odprowadzania spalin i wlotem powietrza do spalania z pomieszczenia, w którym jest zainstalowany. Jeśli kocioł nie jest zainstalowany na zewnątrz, wlot powietrza w pomieszczeniu instalacji jest niezbędny;
2. kocioł typu C(10)3; C13,C13x; C33,C33x; C43,C43x; C53,C53x; C63,C63x; C83,C83x; C93,C93x: urządzenie z zamkniętą komorą spalania z kanałem odprowadzania spalin i wlotem powietrza do spalania z zewnątrz. Nie wymaga wlotu powietrza w pomieszczeniu, w którym jest zainstalowany.

Urządzenie może pracować w temperaturze od >0°C do +60°C.



SYSTEM ZAPOBIEGAJĄCY ZAMARZANIU

Kocioł jest standardowo wyposażony w automatyczny system zapobiegający zamarzaniu, który jest aktywowany, gdy temperatura wody w obiegu pierwotnym spadnie poniżej 5°C. System ten jest zawsze aktywny i gwarantuje ochronę kotła do temperatury powietrza w miejscu instalacji >0°C.

! Aby skorzystać z tego zabezpieczenia, które opiera się na działaniu palnika, kocioł musi być w stanie zapłonu; wynika z tego, że każdy warunek blokady (np. awaria gazu lub zasilania lub zadziałanie urządzenia zabezpieczającego) dezaktywuje zabezpieczenie.

Jeśli urządzenie jest pozostawione bez zasilania przez dłuższy czas, w obszarach, w których mogą występować temperatury poniżej >0°C i nie jest pożądane opróżnianie systemu grzewczego, zaleca się wprowadzenie do obwodu głównego płynu niezamarzającego dobrej marki w celu ochrony przed zamarzaniem. Należy ściśle przestrzegać instrukcji producenta dotyczących procentowej zawartości płynu niezamarzającego w odniesieniu do minimalnej temperatury, w której obwód maszyny ma być konserwowany, czasu trwania i usuwania płynu.

W części wody użytkowej zaleca się opróżnienie obwodu.

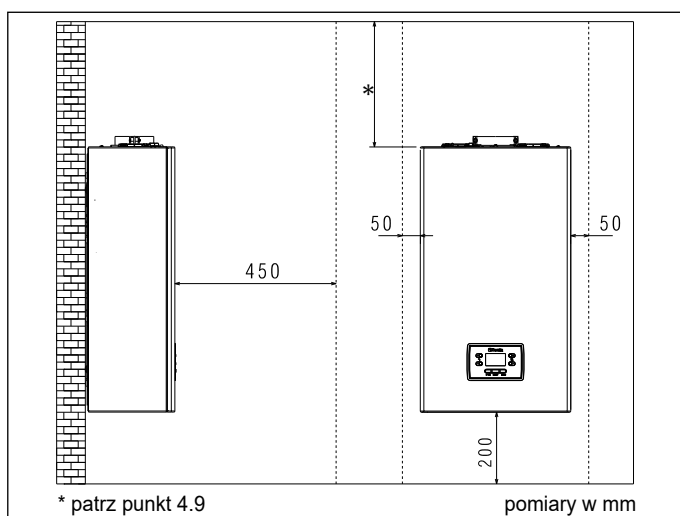
Materiały, z których wykonane są elementy kotła, są odporne na zamarzanie cieczy na bazie glikoli etylenowych.

MINIMALNE ODLEGŁOŚCI

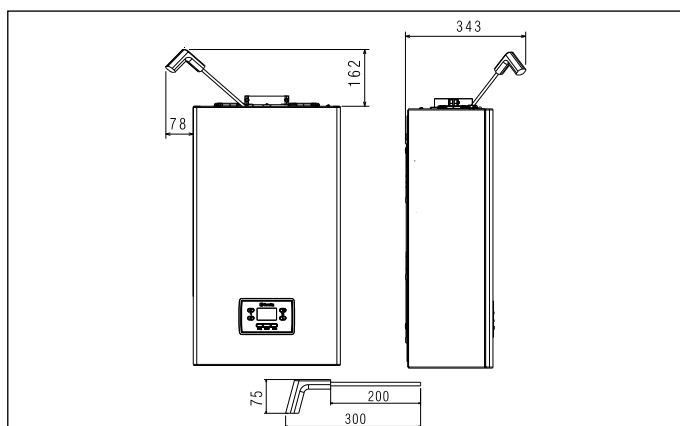
Dostęp do wnętrza kotła w celu przeprowadzenia normalnych czynności konserwacyjnych, z zachowaniem minimalnych wymagań dotyczących miejsca instalacji.

Ustaw urządzenie, pamiętając, że:

- musi być zainstalowane na ścianie odpowiedniej do utrzymania jego ciężaru
- nie można umieszczać na kuchence lub innym urządzeniu do gotowania
- Zabrania się pozostawiania substancji łatwopalnych w pomieszczeniu, w którym zainstalowany jest kocioł.



! Podczas instalacji KONIECZNIE należy zapewnić przestrzeń niezbędną do wprowadzenia przyrządu do analizy spalania. Oto przykładowy rysunek, na którym odległości między kotłem a ścianą/ramą zostały uzyskane przy użyciu narzędzia o długości 300 mm. Dłuższe narzędzia wymagają więcej miejsca.



4.3 Instrukcja podłączenia odpływu kondensatu

Produkt ten ma na celu zapobieganie ułatwianiu się gazowych produktów spalania przez kanał odprowadzający kondensat, w który jest wyposażony; osiąga się to poprzez zastosowanie specjalnego syfonu umieszczonego wewnątrz urządzenia.

Wszystkie elementy tworzące system odprowadzania skroplin produktu muszą być prawidłowo konserwowane zgodnie z instrukcjami producenta i nie mogą być w żaden sposób modyfikowane.

Odprowadzanie kondensatu za urządzeniem musi być zgodne z odpowiednimi przepisami i normami. Za budowę systemu odprowadzania

skroplin za urządzeniem odpowiada instalator. System odprowadzania kondensatu musi być wymiarowany i zainstalowany w taki sposób, aby zagwarantować prawidłowe odprowadzanie kondensatu wytwarzanego przez urządzenie i/lub zbieranie przez systemy odprowadzania produktów spalania. Wszystkie elementy systemu odprowadzania kondensatu muszą być wykonane fachowo, z materiałów odpowiednich do wytrzymania naprężeń mechanicznych, termicznych i chemicznych kondensatu wytwarzanego przez urządzenie w miarę upływu czasu.

Uwaga: Jeśli system odprowadzania skroplin jest narażony na ryzyko zamarznięcia, należy zawsze zapewnić odpowiedni poziom izolacji kanału i rozważyć zwiększenie jego średnicy.

Rura odprowadzająca kondensat musi zawsze mieć odpowiedni spadek, aby zapobiec stagnacji kondensatu i jego prawidłowemu odprowadzaniu. System odprowadzania kondensatu musi być wyposażony w możliwe do skontrolowania rozłączenie między przewodem odprowadzania kondensatu urządzenia a systemem odprowadzania kondensatu.

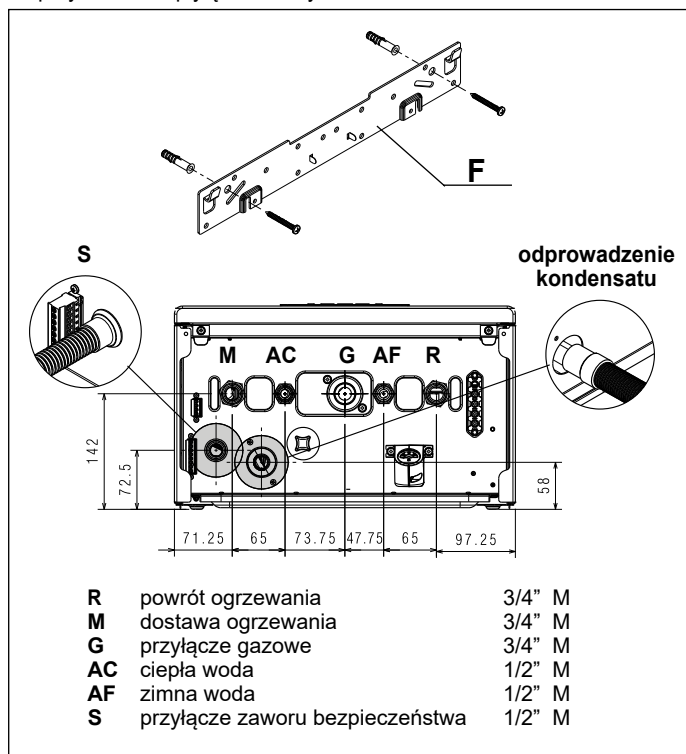
4.4 Instrukcja montażu i podłączenia instalacji hydraulicznej

Wymiary przyłączy hydraulicznych pokazano szczegółowo.

Aby złożyć, wykonaj następujące operacje:

przymocuj płytę nośną kotła (F) do ściany i za pomocą poziomicy sprawdź, czy są one idealnie wypoziomowane

- zaznaczyć otwory (\varnothing 6 mm) przewidziane do zamocowania płyty wsporczej kotła (F)
- sprawdzić, czy wszystkie pomiary są prawidłowe, a następnie przewiercić ścianę za pomocą wiertarki z wiertłem o średnicy wskazanej powyżej
- przymocować płytę do ściany.



MOMENT DOKRĘCANIA		
	\varnothing 3/4"	35Nm
	\varnothing 1/2"	25Nm

4.5 Zestaw przyłączy (opcja)

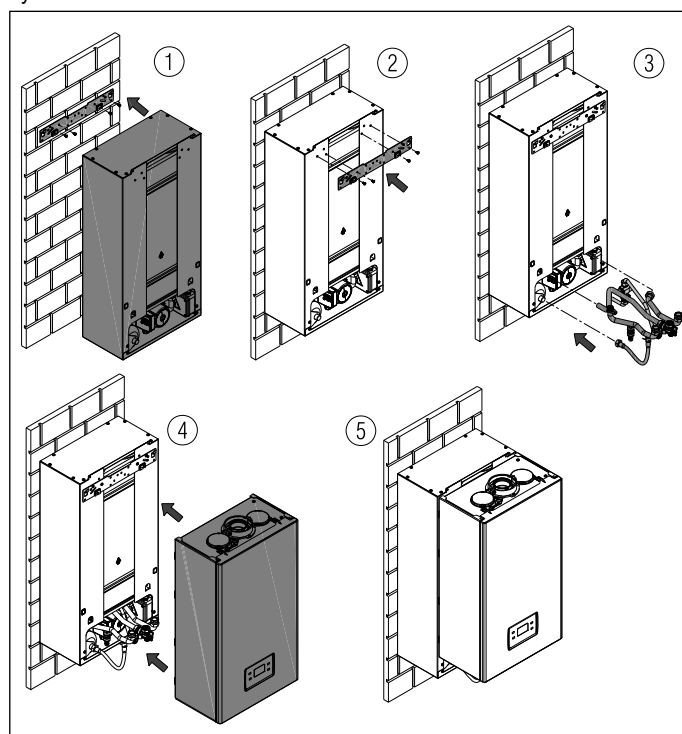
Zestaw przyłączy w połączeniu z kotłem pozwala mieć zawsze dostępny zapas wody o żądanej temperaturze.

System składający się z kotła z 30-litrowym zasobnikiem jest łatwy w montażu: pierwszym krokiem jest instalacja zasobnika na ścianie, z wyborem przyłączy wody użytkowej umożliwiających podłączenie do kotła.

Instalacja:

- przymocować ścienny zestaw przyłączy (1)
- przymocować wspornik do mocowania kotła do obudowy (2)
- zamontować zestawy węży hydraulicznych i zestaw czujnika przepływu (3) (do zakupu oddzielnie)
- zamontować kocioł na wsporniku (4)
- wykonać połączenia hydrauliczne pomiędzy zestawem a kotłem
- wykonać połączenia elektryczne pomiędzy zestawem a kotłem.

Więcej informacji można znaleźć w szczegółowych instrukcjach dołączonych do zestawu.



Kocioł z technologią magazynowania dwuzbiornikowego ma taką samą wydajność jak kotły z węzownicą 45 i 60 litrów, ale ma znacznie mniejszą przestrzeń. Za pomocą parametru w elektronice można wyłączyć funkcję zasobnika, uruchamiając kocioł w trybie natychmiastowym, oszczędzając w ten sposób zużycie gazu.

P5.20 = 1 włączony kocioł, zasobnik ciepłej wody użytkowej

P5.20 = 0 wyłączona funkcja zasobnika, kocioł działa w trybie natychmiastowym, oszczędzając zużycie gazu

Parametr **P5.21** zarządza częstotliwością resetowania kotła:

KOMFORT powoduje, że kocioł ma coraz częstsze cykle napełniania zbiornika. To ustawienie jest zalecane w zastosowaniach domowych, gdzie cykle pobierania próbek są częste lub gdzie zapotrzebowanie na objętość wody jest większe.

ECO powoduje, że kocioł ma mniejszą liczbę cykli napełniania zasobnika. Tego wyboru należy dokonać, gdy chce się uzyskać większe oszczędności energii.

Parametry te należy ustawić przed rozpoczęciem użytkowania kotła.

W stanie OFF cykl resetowania kotła jest wyłączony. Cykl resetowania podgrzewacza wody zostaje wstrzymany chwilowo realizując cykl ogrzewania pomieszczenia.

Podczas cyklu ładowania kotła wyświetlacz kotła pokazuje temperaturę zasilania.

Cykl ładowania jest wykonywany po włączeniu zasilania, około 3 minuty po żądaniu CWU, pomiędzy przejściem ze stanu WYŁ. do stanu LATO/ZIMA, po zamknięciu programatora czasowego CWU (POS).

W przypadku awarii komunikacji między płytą kotła a zestawem dozującym, na wyświetlaczu pojawi się CWU i ikona miga. Kocioł zostaje zmuszony do stanu WYŁĄCZENIA.

W przypadku nieprawidłowego działania domowego obiegu wody w ZESTAW, np. jego blokady elektrycznej lub mechanicznej, system nie wysła sygnałów. W takim przypadku może wystąpić zarówno pogorszenie wydajności CWU, jak i brak funkcjonalności systemu grzewczego. Serwis pomocy technicznej będzie miał możliwość tymczasowego wyłączenia funkcjonalności ZESTAW (5.20=0) na czas niezbędny do wymiany domowej pompy cyrkulacyjnej w ZESTAW.

W przypadku awarii komunikacji między kotłem a płytą sterowania, tryb resetowania kotła zostaje przerwany.

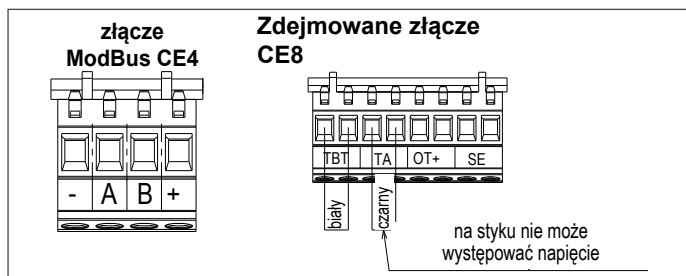
4.6 Połączenia elektryczne

Połączenia niskiego napięcia

Wykonaj połączenia elektryczne niskiego napięcia w następujący sposób:

■ użyj dostarczonych złączy:

- 4-biegunowe złącze ModBus dla sygnału BUS 485 (- AB +)
- Złącze 8-bitowe dla sygnałów TBT - TA -OT+ - SE

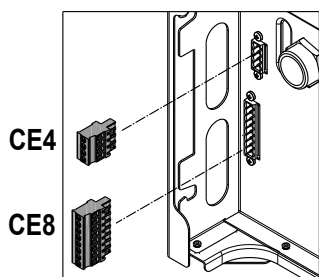


CE4	(- AB +)	Bus 485
CE8	TBT	Termostat niskotemperaturowy
	TA	Termostat pokojowy (kontakt bez napięcia)
	OT+	Open therm
	SE	Sonda zewnętrzna

- wykonaj połączenia elektryczne za pomocą odpowiedniego złącza, jak pokazano na rysunku szczegółowym
- po wykonaniu połączeń elektrycznych ostrożnie włóż złącze do odpowiedniego jego odpowiednika.

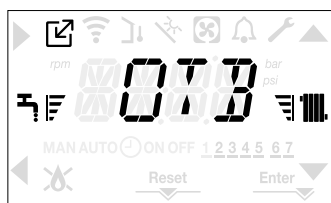
⚠ Zaleca się stosowanie przewodów o przekroju nie większym niż 0,5 mm².

⚠ W przypadku połączenia TA lub TBT należy usunąć odpowiednie zworki na listwie zaciskowej.



Połączenie zdalnego sterowania OT+

UWAGA: Jeśli do systemu podłączone jest zdalne sterowanie OT+, jeśli parametr p8.03= 1 (SERWIS), na wyświetlaczu kotła pojawi się następujący ekran



Należy pamiętać, że jeśli podłączony jest pilot OTBus:

- nie ma już możliwości ustawienia stanu kotła na WYŁ./ZIMA/LATO (ustawia się to z pilota OTBus)
- nie ma już możliwości ustawienia wartości zadanej CWU (ustawiana jest za pomocą pilota OTBus)
- kombinacja klawiszy A+B pozostaje aktywna w celu ustawienia funkcji KOMFORT CWU
- w menu INFO wyświetlana jest wartość zadana CWU
- wartość zadana ogrzewania ustawiona na wyświetlaczu kotła stosowana jest tylko w przypadku żądań ze zdalnego sterowania TA i OTBus nie w żądaniu, jeśli parametr P3.11 = 1 lub P3.11 = 0
- aby załączyć funkcję KONTROLA SPALANIA przy podłączonym pilocie OTBus należy czasowo wyłączyć połączenie ustawiając parametr P8.03 = 0; pamiętaj o przywróceniu wartości tego parametru po zakończeniu funkcji.

Na koniec należy pamiętać, że przy podłączonym pilocie OTBus nie jest możliwa zmiana wartości parametrów P4.12 i P4.23 z 0 na 1.

Uwaga: podłączenie pilota OTBus jest niedozwolone, jeśli w systemie znajdują się już karty interfejsu BE16. Z tego samego powodu nie jest możliwe podłączenie kart BE16, jeśli urządzenie OTBus jest już obecne. W takim przypadku system zwraca następujący komunikat o błędzie <<OTER>>.

Połączenia o wysokim napięciu

Podłączenie sieciowe musi być wykonane przez urządzenie rozdzielające z otworem omnipolarnym co najmniej 3,5 mm (EN 60335/1 - kategoria 3). Urządzenie działa z prądem zmiennym 230 V/50 Hz i jest zgodne z normą EN 60335-1.

Zgodnie z obowiązującymi przepisami podłączenie do bezpiecznego uziemienia jest obowiązkowe.

⚠ Obowiązkiem instalatora jest upewnienie się, że urządzenie jest prawidłowo uziemione; producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia spowodowane nieprawidłowym uziemieniem lub jego brakiem.

⚠ Zaleca się przestrzeganie połączenia faza-neutralny (LN).

⚠ Przewód uziemiający musi być o kilka cm dłuższy od pozostałych.

⚠ Aby zapewnić szczelność kotła, należy użyć opaski kablowej i zacisnąć ją na dławiku kablowym.

Kocioł może pracować w trybie zasilania faza-neutralny lub faza-faza. Zabrania się używania rur gazowych i/lub wodnych jako uziemienia dla urządzeń elektrycznych.

Do podłączenia elektrycznego należy użyć dostarczonego kabla zasilającego.

Podczas wymiany kabla zasilającego należy użyć kabla typu HAR H05V2-F, 3x 0,75mm², maks. zewnętrzna Ø 7 mm.

4.7 Podłączenie gazu

Podłączenie gazu musi być wykonane zgodnie z obowiązującymi przepisami instalacyjnymi. Przed podłączeniem należy sprawdzić, czy typ gazu jest zgodny z typem, dla którego zaprojektowano urządzenie.

4.8 Zdejmowanie maskownicy

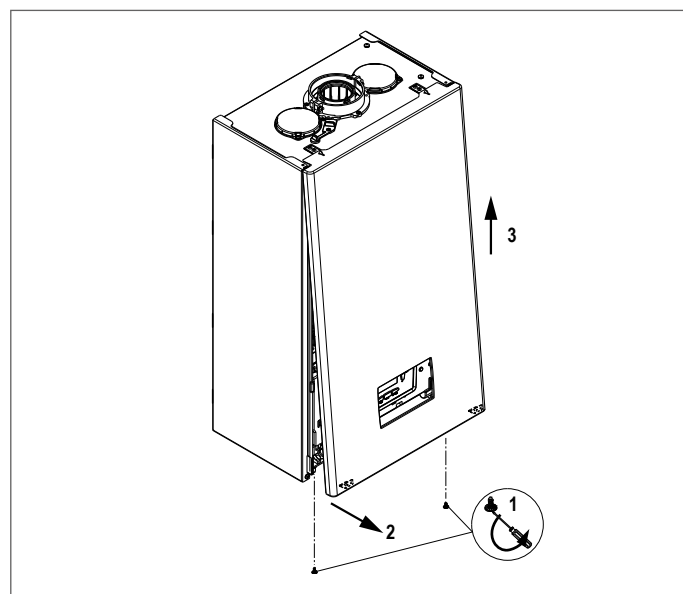
Aby uzyskać dostęp do wewnętrznych komponentów, należy zdjąć osłonę, jak pokazano na rysunku.

⚠ Jeśli panele boczne zostały zdemontowane, należy je ponownie zamontować w ich pierwotnym położeniu, zgodnie z etykietą samoprzylepną na samej ścianie.

⚠ Jeśli panel przedni jest uszkodzony, należy go wymienić.

⚠ Panele dźwiękochłonne znajdujące się wewnątrz ścian przednich i bocznych mają za zadanie zagwarantować wodoszczelność obwodu nawiewnego w stosunku do środowiska instalacji.

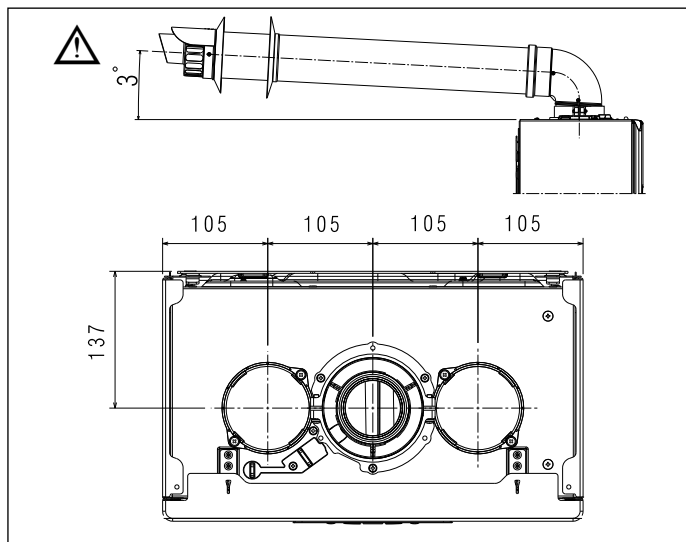
⚠ I dlatego też KONIECZNE jest, aby po demontażu zapewnić prawidłowe umiejscowienie elementów w celu zapewnienia szczelności kotła.



4.9 Odprowadzanie spalin i pobieranie powietrza do spalania

Informacje na temat odprowadzania produktów spalania można znaleźć w normie UNI7129-7131. Ponadto należy zawsze przestrzegać zaleceń lokalnej straży pożarnej, zakładu gazowniczego i wszelkich przepisów miejskich.

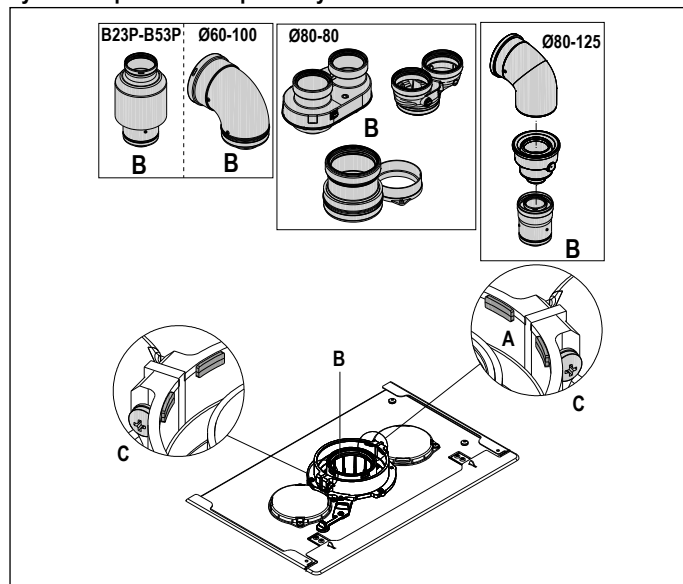
Zasadnicze znaczenie dla odprowadzania spalin i doprowadzania powietrza do spalania do kotła ma stosowanie wyłącznie oryginalnych rur (z wyjątkiem typu C6, jeśli jest certyfikowany) oraz prawidłowe wykonanie połączenia zgodnie z instrukcjami dostarczonymi z akcesoriami do odprowadzania spalin. Do jednego kominu można podłączyć więcej niż jedno urządzenie, pod warunkiem, że wszystkie są typu kondensacyjnego.



- ⚠ Nie należy instalować wylotów dymu w pobliżu materiałów łatwopalnych lub plastikowych, których właściwości mogą ulec zmianie pod wpływem wysokiej temperatury.
- ⚠ Długość prosta jest przeznaczona bez krzywizn i obejmuje zaciski i skrzyżowania.
- ⚠ Kocioł jest dostarczany bez zestawu wlotu spalin/powietrza, ponieważ możliwe jest zastosowanie akcesoriów do urządzeń kondensacyjnych, które najlepiej odpowiadają charakterystyce instalacji (patrz katalog).
- ⚠ Jeśli używane są nieoryginalne kanały wlotu spalin i powietrza, należy upewnić się, że używane kanały są certyfikowane i zgodne z urządzeniem, do którego są podłączone, mają klasę temperaturową $\geq 120^\circ\text{C}$ i są odporne na kondensację.
- ⚠ Aby zapewnić większe bezpieczeństwo montażu, przewody należy mocować do ściany (ściany lub sufitu) za pomocą specjalnych uchwytów mocujących, umieszczanych na każdym łączeniu, w odległości nie przekraczającej długości każdego pojedynczego przedłużenia oraz bezpośrednio przed i po każdej zmianie kierunku (skręt).
- ⚠ Maksymalne długości kanałów odnoszą się do systemu kominowego dostępnego w katalogu.
- ⚠ Stosowanie specjalnych kanałów jest obowiązkowe.
- ⚠ Ściany wrażliwe na ciepło (np. drewniane) należy zabezpieczyć odpowiednią izolacją.
- ⚠ Nieizolowane przewody kominowe stanowią potencjalne źródło zagrożenia.
- ⚠ Stosowanie przewodu o większej długości powoduje utratę mocy kotła.
- ⚠ Kanały wylotowe mogą być zorientowane w kierunku, który najlepiej odpowiada wymaganiom instalacji.
- ⚠ Zgodnie z obowiązującymi przepisami, kocioł jest przystosowany do odbioru i utylizacji kondensatu spalin i/lub wody deszczowej z systemu odprowadzania spalin przez syfon kondensatu spalin i/lub wody deszczowej z systemu odprowadzania spalin.
- ⚠ Jeżeli zainstalowana jest pompa wspomagająca kondensat, sprawdź dane techniczne dotyczące natężenia przepływu zapewnieni przez producenta, aby zapewnić ich prawidłowe działanie.

- Kanał spalinowy ustawić tak, aby złączka całkowicie stykała się z wieżyczką kominową kotła.
- Po ustawieniu upewnij się, że 4 wycięcia (A) pasują do odpowiedniego rowka (B).
- Całkowicie dokręć śruby (C), które dokręcają dwa zaciski blokujące kolnierze, aby przymocować do niego kolanko.

Informacje o maksymalnych długościach systemu odprowadzania spalin można znaleźć w rozdziale "Tabela maksymalnych długości systemów powietrzno-spalinowych" na stronie 118.



- ⚠ W przypadku zestawu rozgałęźnika Ø 60-100 na Ø 80-80 zamiast systemu dzielonego, następuje utrata maksymalnych długości, jak pokazano w tabeli.

	Ø 50	Ø 60	Ø 80
Utrata długości (m)	0,5	1,2	5,5 dla przewodu spalin 7,5 dla kanału powietrznego

Kanały dzielone ø 80 z przewodami Ø50 - Ø60 - Ø80

Charakterystyka kotła pozwala na podłączenie przewodu spalin ø 80 do zakresów przewodów Ø50 - Ø60 - Ø80.

- ⚠ W przypadku kanałów zalecane jest wykonanie obliczeń projektowych w celu zapewnienia zgodności z odpowiednimi normami.

W tabeli przedstawiono podstawowe konfiguracje kanałów dozwolone.

Zasilanie powietrze	1 kolano 90° ø 80 Rura 4,5m ø 80
Wydech Spaliny	1 kolano 90° ø 80 Rura 4,5m ø 80 Redukcja z ø 80 do ø 50 z ø 80 do ø 60 Kolanko podstawy kominu 90°, ø 50 lub ø 60 lub ø 80 Długości kanałów podano w tabeli


Kotły opuszczają fabrykę skalibrowane do:

	obr/min CO	obr/min CWU	maksymalna długość kanałów (m)		
			Ø50	Ø60	Ø80
	7.000	8.700	6	19	95
			1	9	45

W zależności od długości należy skompensować straty ciśnienia, zwiększając prędkość wentylatora zgodnie z tabelą regulacji, aby zagwarantować znamionowy przepływ ciepła, zgodnie z rozdziałem "6.17 Regulacja".

- ⚠ Ustawienie obrotów startowych.
- ⚠ W przypadku nowej regulacji liczby obrotów wentylatora należy przeprowadzić procedurę weryfikacji CO₂ zgodnie z opisem w paragrafie "6.16 Kontrola spalania".


Tabele regulacji ODCIĄGANIA POWIETRZA - G20



rozdzielacz

Obroty wentylatora obr./min		Ø50	Ø60	Ø80	ΔP na wylocie kotła (Pa)
c.o.	c.w.u.	Maks. długość przewody spalynowe [m]			
7.000	8.700	6	19	95	180
7.100	8.800	12 *	33 *	165 *	260
7.200	8.900	16 *	39 *	195 *	300
7.300	9.000	19 *	46 *	230 *	342
7.400	9.100	23 *	53 *	265 *	383
7.500	9.200	27 *	61 *	305 *	431
7.600	9.300	29 *	67 *	335 *	465
7.700	9.400	32 *	73 *	365 *	500

(*) Maksymalna długość montażowa TYLKO z rurami wydechowymi klasy H1.



C.O.

C.W.U.

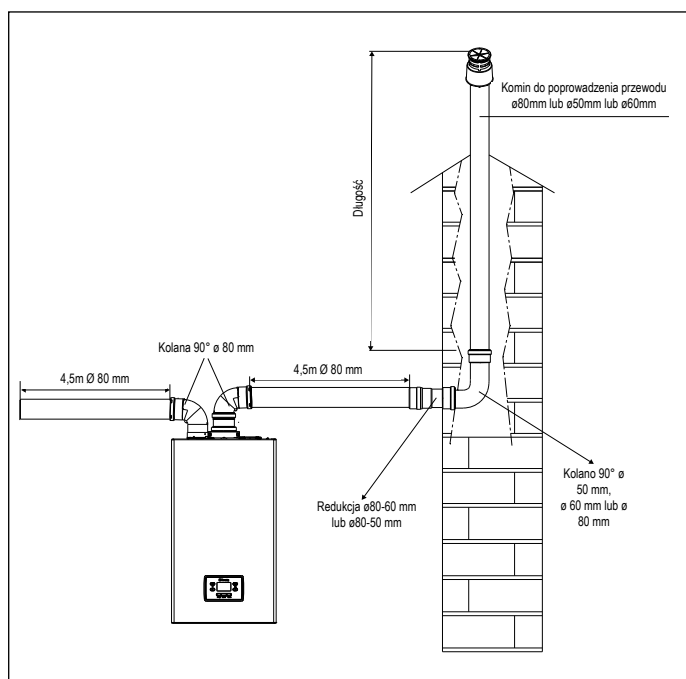
C.W.

(*) Maksymalna długość montażowa TYLKO z rurami wydechowymi klasy H1.

Konfiguracje Ø50, Ø60 lub Ø80 przedstawiają dane eksperymentalne przetestowane w laboratorium. W przypadku instalacji innych niż wskazane w tabelach "konfiguracje podstawowe" i "regulacje" należy zapoznać się z poniższymi równoważnymi długościami liniowymi.

W każdym przypadku maksymalne długości podane w broszurze są zadeklarowane i ważne jest, aby ich nie przekraczać.

KOMPONENT	Liniowy odpowiednik w metrach Ø80 (m)	
	Ø 50	Ø 60
Kolano 45°	12,3	5
Kolano 90°	19,6	8
Przedłużenie 0,5m	6,1	2,5
Przedłużenie 1,0 m	13,5	5,5
Przedłużenie 2,0m	29,5	12



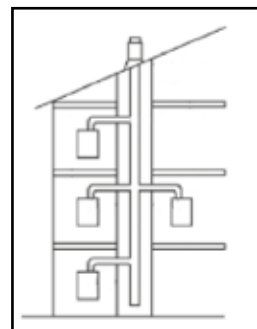
4.10 Instalacja na przewodach zbiorczych z nadciśnieniem

Zbiorny przewód kominowy to systemy-
stem kominowy odpowiedni do zbierania i
odprowadzania produktów spalania z kilku
urządzeń zainstalowanych na kilku piętrach
budynku.

Przewody zbiorcze pod nadciśnieniem mogą
być stosowane wyłącznie do urządzeń kon-
densacyjnych typu C. W związku z tym konfi-
guracja B53P/B23P jest zabroniona. Instalacja
kotłów na zbiorczych przewodach ciśnien-
iowych jest dozwolona tylko w G20.

Kocioł jest przystosowany do prawidłowej
pracy przy maksymalnym ciśnieniu w komin-
ie nie przekraczającym 25 Pa. Sprawdź, czy
prędkość wentylatora jest zgodna z tabelą "Dane techniczne".

Upewnić się, że kanały wlotowe i wylotowe produktów spalania są wodoszczelne.



OSTRZEŻENIA:

Wszystkie urządzenia połączone do wspólnego przewodu kominowego muszą być tego samego typu i mieć równoważną charakterystykę spalania.

Liczba urządzeń, które można podłączyć do nadciśnieniowego przewodu kominowego, jest określana przez projektanta przewodu kominowego.

Kocioł jest przeznaczony do podłączenia do zbiorczego przewodu kominowego o wymiarach umożliwiających pracę w warunkach, w których ciśnienie statyczne zbiorczego przewodu kominowego może przekraczać ciśnienie statyczne zbiorczego przewodu powietrznego o 25 Pa w warunkach, w których n-1 kotłów pracuje przy maksymalnym nominalnym poborze ciepła, a 1 kocioł pracuje przy minimalnym poborze ciepła dozwolonym przez sterowniki.

Minimalna dopuszczalna różnica ciśnień między wylotem spalin a wlotem powietrza do spalania wynosi -200 Pa (w tym -100 Pa ciśnienia wiatru).

Do tego typu wydechu dostępne są dalsze akcesoria (kolana, przedłużki, końcówki itp.), które umożliwiają uzyskanie konfiguracji odprowadzania spalin przewidzianych w rozdział "4.9 Odprowadzanie spalin i pobieranie powietrza do spalania".

Kanały muszą być zainstalowane w taki sposób, aby uniknąć powstawania skroplin, które uniemożliwiałyby prawidłowe odprowadzanie produktów spalania.

W punkcie podłączenia do zbiorczego przewodu kominowego należy umieścić tabliczkę znamionową. Tabliczka musi zawierać co najmniej następujące informacje:

- zbiorczy przewód kominowy jest zwymiarowany dla kotłów typu C(10)3
- maksymalne dopuszczalne masowe natężenie przepływu produktów spalania w kg/h
- wymiary połączenia ze wspólnymi kanałami
- informacja dotycząca otworów wylotu powietrza i wlotu produktów spalania w ciśnieniowym zbiorczym przewodzie kominowym; otwory te muszą być zamknięte, a ich szczelność sprawdzona po odłączeniu kotła
- nazwa producenta zbiorczego kanału dymowego lub jego symbol identyfikacyjny

Należy zapoznać się z obowiązującymi normami dotyczącymi odprowadzania spalin i lokalnymi przepisami.

Kanał dymowy musi być odpowiednio dobrany zgodnie z poniższymi parametrami.

	maksymalna długość	minimalna długość	UM
ø 80-80	4,5+4,5	0,5	m
ø 80/125	4,5	0,5	m

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności należy odłączyć urządzenie od zasilania.

Przed zamontowaniem, nasmarować uszczelki nie korozyjnym środkiem smarnym.

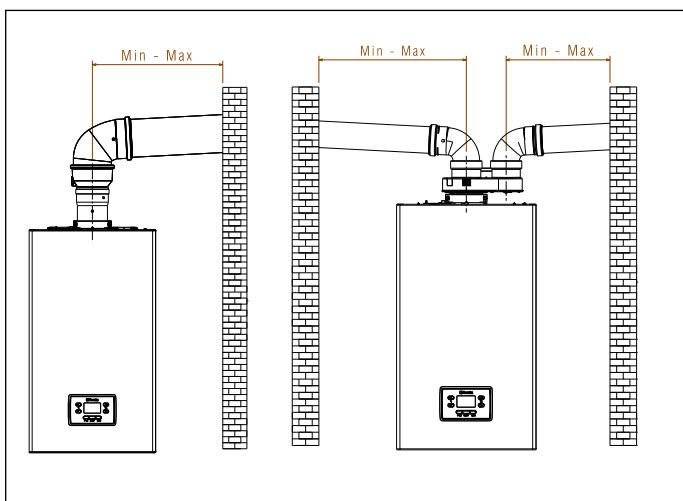
Rura spalynowa musi być nachylona, w przypadku rury poziomej, pod kątem 3° w kierunku kotła.

- ⚠ Liczba i charakterystyka urządzeń podłączonych do komina musi być dostosowana do rzeczywistej charakterystyki komina.
- ⚠ Koniec kanału zbiorczego musi generować ciąg.
- ⚠ Kondensat może spływać do kotła.
- ⚠ Maksymalna dopuszczalna wartość recyrkulacji w wietrznych warunkach wynosi 10%.
- ⚠ Maksymalna dopuszczalna różnica ciśnień (25 Pa) między wlotem produktów spalania a wylotem powietrza zbiorczego przewodu kominowego nie może zostać przekroczona, gdy n-1 kotłów pracuje przy maksymalnym znamionowym poborze ciepła, a 1 kocioł przy minimalnym poborze ciepła dozwolonym przez sterowniki.
- ⚠ Zbiorczy kanał spalin musi być przystosowany do nadciśnienia co najmniej 200 Pa.
- ⚠ Zbiorczy przewód kominowy nie może być wyposażony w przerywacz ciągu.

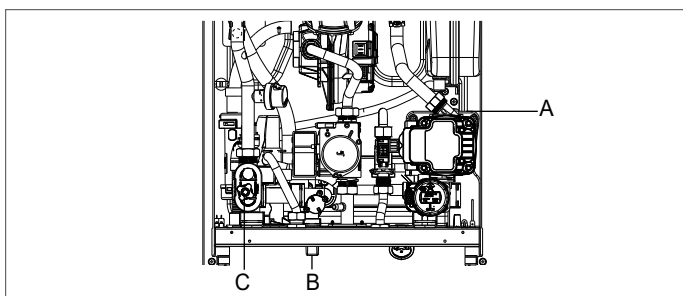
Możliwe jest zainstalowanie kolanek i przedłużeń, dostępnych jako akcesoria, zgodnie z żądanym typem instalacji.

Maksymalne dopuszczalne długości przewodów dymowych i wlotowych powietrza podano w rozdziale rozdziale "4.9 Odprowadzanie spalin i pobieranie powietrza do spalania".

W przypadku instalacji C(10)3 prędkość wentylatora (obr./min) musi być w każdym przypadku podana na etykiecie obok numeru seryjnego produktu.



4.11 Napełnienie instalacji grzewczej i usunięcie powietrza



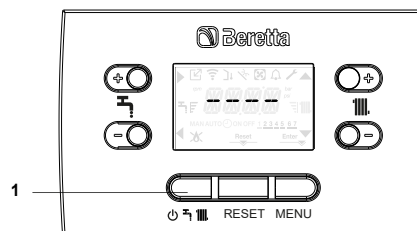
UWAGA: operacji napełniania systemu należy tego dokonać, odkręcając kurek napełniania (B) przy wyłączonym kotle.

UWAGA: za każdym razem, gdy kocioł jest zasilany elektrycznie, **automatyczny cykl odpowietrzania**.

UWAGA: Obecność alarmu wody (E040, E041 lub E042) nie pozwala na wykonanie cyklu odpowietrzania. Obecność żądania sanitarnego podczas cyklu odpowietrzania przerywa cykl odpowietrzania.

Po wykonaniu połączeń hydraulicznych można napełnić instalację grzewczą, wykonując następujące czynności:

- Doprowadź kocioł do stanu WYŁĄCZENIA naciskając przycisk 1.



- Otwórz nasadkę zaworu odpowietrzającego (A) o dwa lub trzy obroty, aby umożliwić ciągłe odpowietrzanie, pozostaw otwartą nasadkę zaworu (A).
- Odkręć zawór napełniania (B).
- Poczekaj, aż ciśnienie wzrośnie: sprawdź, czy wartość osiąga 1-1,5 bara; następnie zamknij zawór napełniania systemu (B).

Aby rozpocząć cykl odpowietrzania wyłączyć zasilanie na kilka sekund; przywrócić zasilanie, pozostawiając kocioł w stanie WYŁĄCZONYM. Sprawdz, czy zawór gazu jest zamknięty.

- Na koniec cyklu, jeśli ciśnienie w obwodzie spadło, ponownie naciśnij zawór napełniania (B), aby przywrócić ciśnienie do zalecanej wartości (1-1,5 bar).

Po odpowietrzeniu kocioł jest gotowy.

- Usunąć powietrze z instalacji domowej (grzejników, rozdzielaczy sterowych itp.) poprzez odpowiednie zawory odpowietrzające.
- Sprawdź ponownie prawidłowe ciśnienie w układzie (idealne 1-1,5 bara) i w razie potrzeby przywróć je.
- Jeśli podczas pracy nadal obecne jest powietrze, należy powtórzyć cykl odpowietrzania.
- Po zakończeniu czynności otwórz zawór gazu i włącz kocioł.

Włączyć kocioł w trybie ogrzewania.

4.12 Opróżnianie instalacji grzewczej

Przed rozpoczęciem opróżniania należy wyłączyć kocioł i odłączyć zasilanie, ustawiając główny wyłącznik systemu w pozycji "wyłączony".

- Zamknąć zawory instalacji grzewczej (jeśli są).
- Podłączyć wąż do zaworu spustowego instalacji (C), a następnie poluzuj go ręcznie, aby umożliwić spuszczenie wody.
- Po zakończeniu odłączyć wąż od zaworu spustowego systemu (C) i zamknij go ponownie.

4.13 Opróżnianie instalacji sanitarnej

Zawsze, gdy istnieje ryzyko mrozu, należy opróżnić instalację sanitarną, postępując w następujący sposób:

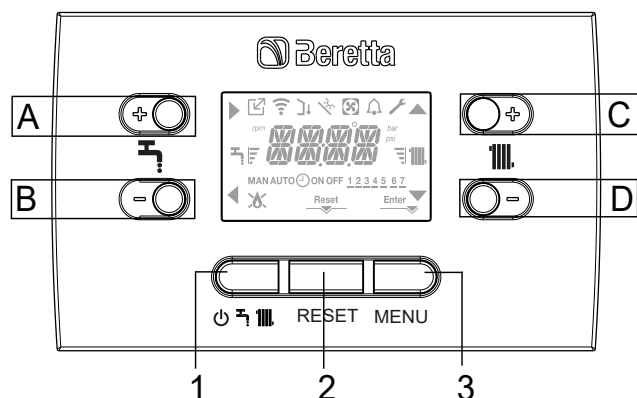
- zamknąć kran ogólnego zaopatrzenia w wodę
- otworzyć wszystkie krany z ciepłą i zimną wodą
- opróżnić najniższe punkty.

4.14 Syfon kondensatu

Po pierwszym włączeniu kotła syfon kondensatu jest pusty.

- Napełnić syfon zgodnie z opisem w paragrafie "6.2 Pierwsze uruchomienie".
- Sprawdź, czy połączenie syfonu kondensatu jest szczelne. Powtórz tę operację podczas czynności konserwacyjnych.

5 PANEL STEROWANIA



A	Zwykle służy do podwyższenia wartości temperatury ciepłej wody użytkowej, podświetlona strzałka ► pełni funkcję potwierdzenia
B	Normalnie służy do obniżenia wartości temperatury ciepłej wody użytkowej, podświetlona strzałka ◀ pełni funkcję cofania/anulowania
A+B	Dostęp do funkcji komfortu CWU (patrz paragraf "6.12 Funkcja Komfort CWU") i aktywacja funkcji BIBERON Bezpieczna temperatura (paragraf "6.26 Funkcja BIBERON (Bezpieczna temperatura)")
C	Standardowo służy do podwyższania wartości temperatury wody grzewczej, podświetlona strzałka ▲ umożliwia poruszanie się po menu P1
D	Zwykle używany do obniżenia wartości temperatury wody grzewczej, gdy podświetlona jest strzałka ▼ umożliwia poruszanie się po menu P1
A+C	Dostęp do menu ustawień zegara (patrz paragraf "6.3 Programowanie kotła")
1	Służy do zmiany stanu pracy kotła (WYŁ., LATO i ZIMA)
2	Służy do resetowania stanu alarmowego lub przerwania cyklu odpowietrzania
3	Służy do uzyskiwania dostępu do menu INFO i P1 . Gdy na wyświetlaczu pojawi się ikona Enter, klawisz pełni funkcję ENTER i służy do zatwierdzenia wartości ustawionej podczas programowania parametru technicznego
1+3	Blokowanie i odblokowywanie przycisków
2+3	Gdy kocioł jest w stanie wyłączonym, służy do aktywacji funkcji analizy spalania (CO)

	Wskazuje połączenie z urządzeniem zdalnym (OT+ lub RS485)
	Wskazuje połączenie z urządzeniem WIFI
	Wskazuje obecność zewnętrznej sondy
	Wskazuje aktywację specjalnych funkcji CWU
	Ikona zapalająca się w przypadku wystąpienia alarmu
	Zapala się w przypadku wystąpienia anomalii wraz z ikoną , z wyłączeniem alarmów płomienia i wody
	Wskazuje obecność płomienia, w przypadku blokady płomienia pojawia się ikona
Reset	Włącza się w trybie występowania alarmów wymagających ręcznego usunięcia przez serwisanta
Enter	Świeci się, gdy wymagana jest operacja potwierdzenia
►	Gdy ikona jest aktywna, oznacza to, że funkcja "potwierdzenia" przycisku jest aktywna A
◀	Gdy ikona jest aktywna, oznacza to, że funkcja przycisku „wstecz/anuluj” jest aktywna B
▲	Gdy ikona jest aktywna, możliwe jest poruszanie się po menu lub zwiększanie wartości wybranego parametru
▼	Kiedy ikona jest aktywna, można poruszać się po menu lub zmniejszać wartość wybranego parametru
	Ikona świeci się, jeśli ogrzewanie jest aktywne, miga, jeśli trwa żądanie ogrzewania
	Ikona świeci się, jeśli aktywna jest CWU, miga, jeśli trwa żądanie CWU
	Wskazują ustawiony poziom wartości zadanej (wartość minimalna 1 stopień, wartość maksymalna 4 stopnie)
1 2 3 4 5 6 7	Wskazuje dni tygodnia
AUTO ON	Niedostępne w tym modelu
RĘCZNY WŁ	Niedostępne w tym modelu
RĘCZNY WYŁ	Niedostępne w tym modelu

Panel sterowania działa jako interfejs urządzenia, wyświetla ustawienia związane z systemem i zapewnia dostęp do parametrów. Wyświetlacz zwykle pokazuje temperaturę czujnika zasilania, chyba że trwa żądanie CWU; w tym przypadku wyświetlana jest temperatura czujnika CWU; po 60 sekundach nienaciskania żadnego przycisku interfejs wyświetla aktualny czas (podświetlenie wyłączone).

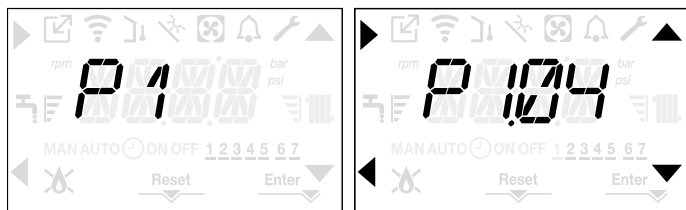
MENU konfiguracyjne zorganizowane jest według wielopoziomowej struktury drzewiastej. Dla każdego podmenu zdefiniowano poziom dostępu: Poziom UŻYTKOWNIK jest zawsze dostępny; Poziom TECHNICZNY chroniony hasłem.

Niektóre informacje mogą nie być dostępne w zależności od poziomu dostępu, stanu urządzenia lub konfiguracji systemu.

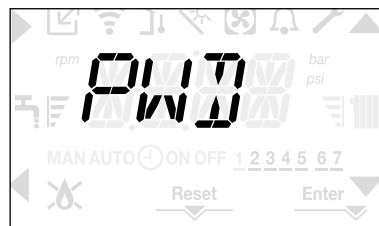
5.1 Dostęp do parametrów

Naciśnięcie przycisku MENU na co najmniej 2 sekundy umożliwia dostęp do menu **P1** umożliwiającego programowanie parametrów.

Na wyświetlaczu pojawi się pierwsza pozycja menu.



Dostęp do programowania parametrów menu TECHNIK jest chroniony hasłem; naciskając przycisk MENU drugi raz przez co najmniej 2 s., na wyświetlaczu pojawi się migające słowo PWD z częstotliwością 0,5 s. WŁ. i 0,5 s. WYŁ. przez 2 s.



Następnie na czterech cyfrach pojawi się <<0000>> migające z częstotliwością 0,5 s ON i 0,5 s OFF; ikony ▲, ▼, ►, ◀ zaświecą się, aby umożliwić wprowadzenie wartości hasła.



Dostęp do parametrów odbywa się na dwóch poziomach: INSTALATOR i SERWIS, przy czym poziom użytkownika nie wymaga hasła.

Ustaw hasło dostarczone przez producenta zgodnie z żądanym poziomem dostępu, za pomocą przycisku odpowiadającego strzałkom wprowadź wartość.

Naciśnij przycisk **A** na strzałce aby potwierdzić.

Naciśnięcie przycisku **B** na strzałce powoduje powrót do poprzedniego poziomu i wyjście z menu P1.

Teraz możliwe jest poruszanie się po menu za pomocą klawiszy strzałek **C** i **D** i potwierdzanie dostępu do podmenu za pomocą klawisza strzałki **A** lub powrót do poprzedniego poziomu za pomocą przycisku strzałki **B**.

W dowolnym punkcie menu długie naciśnięcie (>2 s) przycisku powoduje wyjście z nawigacji i powrót do ekranu głównego.

Interfejs automatycznie powraca do ekranu głównego nawet po 60 sekundach bez naciśnięcia żadnego przycisku.


5.2 Menu ustawień

Poniżej znajduje się lista programowalnych parametrów; jeśli karta sterowania nie obsługuje odpowiedniej funkcji, interfejs zwróci komunikat o błędzie. Szczegółowe objaśnienie parametrów znajduje się w sekcji "5.3 Opis parametrów".

Menu	Parametry	Przewijanie wiadomości tylko jeśli parametr P1.05=1	Wartość		Poziom hasło	Ustaw wartość fabryczną	Wartości personalizowane
P1		USTAWIENIA					
	P1.01	JĘZYK	0 IT 1 RO 2 FR 3 EN 4 SR 5 HR	6 ES 7 EL 8 BG 9 PL 10 SL	UŻYTKOWNIK 👁️		
	P1.02	CZAS			UŻYTKOWNIK 👁️		
	P1.03	PROGRAM CZASOWY	NIEDOSTĘPNE				
	P1.05	PRZEWIJANIE	0 / 1		UŻYTKOWNIK 👁️	0	
P3		KONFIGURACJA					
	P3.01	KONF HYDRAULICZNA	0 / 1 / 2 / 3 / 4		INSTALATOR	1 (°)	
	P3.02	TYP PRZETW CISNIENIA	0 / 1		SERWIS	1	
	P3.03	NAPELNIANIE AUTOMATYCZNE	0 / 1		SERWIS	0	
	P3.04	NAPELNIANIE SYSTEMU	NIEDOSTĘPNE W TYM MODELU				
	P3.05	CYKL ODPOWIERZANIA	0 / 1		SERWIS	1	
	P3.06	WENTYLATOR MIN	1.200-3.600		INSTALATOR	patrz tabela danych technicznych	
	P3.07	WENTYLATOR MAKS	3.700-9.999		INSTALATOR	patrz tabela danych technicznych	
	P3.08	OBROTY WENT PODCZAS ZAPŁONU	MIN-MAX		INSTALATOR	patrz tabela danych technicznych	
	P3.09	WENTYLATOR CO MAKS	MIN - MAX		INSTALATOR	patrz tabela danych technicznych	
	P3.10	MOC GRZEWCA CO	MIN - MAX_CO		INSTALATOR	patrz tabela danych technicznych	
	P3.11	KONF DODATK PRZEKAZNIKA	0 / 1 / 2		INSTALATOR	0	
	P3.12	RESET LICZNIKA ROBOCZOGODZIN	0 / 1		INSTALATOR	0	
	P3.13	PRĘDKOŚĆ ZAPŁONU PRZY PONOWNYM URUCHOMIENIU PO WYŁĄCZENIU TEMPERATURY	WENTYLATOR MIN / OBROTY WENT PODCZAS ZAPŁONU		INSTALATOR	3.600 g/min	
P4		C.O.					
	P4.01	HISTEREZA WYL WYSOKOTEMP	2 - 10		SERWIS	5	
	P4.02	HISTEREZA WL WYSOKOTEMP	2 - 10		SERWIS	5	
	P4.03	HISTEREZA WYL NISKOTEMP	2 - 10		SERWIS	3	
	P4.04	HISTEREZA WL NISKOTEMP	2 - 10		SERWIS	3	
	P4.05	TYP PRACY POMPY	41 - 100		INSTALATOR	85	
	P4.08	KASKADA OTBUS	NIE DOTYCZY TEGO MODELU				

(°) 0 = TYLKO OGRZEWANIE - 1 = PRZELĄCZNIK CHWILOWEGO PRZEPŁYWU - 2 = PRZEPŁYWOMIERZ CHWILOWY - 3 = ZBIORNIK Z SONDĄ - 4 = ZBIORNIK Z TERMOSTATEM

Jeżeli kocioł współpracuje z zestawem przyłączy (akcesorium dostępne na zamówienie), PRZED przystąpieniem do użytkowania kotła należy zaprogramować parametry jego użytkowania.

Menu	Parametry	Przewijanie wiadomości tylko jeśli parametr P1.05=1	Wartość	Poziom hasło	Ustaw wartość fabryczną	Wartości personalizowane
	P4.09	WYGRZEWANIE JASTRYCHU	0 / 1	INSTALATOR	0	
	P4.10	CZAS WYLACZENIA CO	0 - 20 minut	INSTALATOR	3 min	
	P4.11	RESET OPOZNIENIA ZAPLONU	0 / 1	INSTALATOR	0	
	P4.12	AKTYWACJA STER ZAW MIESZ	0 / 1	INSTALATOR	0	
	P4.13	ADRES GL STREFY GRZ	1 - 6	INSTALATOR	3	
	P4.14	KONF HYDR STREFY GL	0 / 1	INSTALATOR	0	
	P4.15	TYP STREFY GL	0 / 1	INSTALATOR	0	
	P4.16	MAKS TEMP CO	AT: MIN TEMP CO - 80,5 BT: MIN TEMP CO - 45,0	INSTALATOR	80,5	
	P4.17	MIN TEMP CO	AT: 40 - MAKS TEMP CO BT: 20 - MAKS TEMP CO	INSTALATOR	40	
	P4.18	SONDA ZEWNĘTRZNA	0 (domyślnie)/1	INSTALATOR	0	
	P4.19	KRZYWA GRZEWCA	1,0-3,0 → AT 0,2-0,8 → BT	INSTALATOR	2,0	
	P4.20	OBNIŻENIE NOCNE	0 / 1	INSTALATOR	0	
	P4.21	AKTYW/DEAKTYW HARMONOGRAMU CZASOWEGO	NIE MODYFIKOWAĆ		0	
	P4.22	STEROW TEMP AUTO/RECZNE	NIE MODYFIKOWAĆ		0	
	P4.23	DODATK STREFA GRZEWCA	0 / 1	INSTALATOR	0	
	P4.24	ADRES DODATK STREFY GRZEW	1 - 6	INSTALATOR	1	
	P4.25	DODATK STREFA GRZ BEZP/MIESZ	0 / 1	INSTALATOR	0	
	P4.26	TYP DODATK STREFY GRZEWCEJ	0 / 1	INSTALATOR	0	
	P4.27	USTAW TEMP DODATK STR GRZEW	MIN TEMP CO DODATK STR GRZ - MAKS TEMP CO DODATK STR GRZ	UŻYTKOWNIK 	40 - 80,5	
	P4.28	MAKS TEMP CO DODATK STR GRZ	AT: MIN TEMP CO DODATK STR GRZ - 80,5 BT: MIN TEMP CO DODATK STR GRZ - 45,0	INSTALATOR	80,5	
	P4.29	MIN TEMP CO DODATK STR GRZ	AT: 40 - MAKS TEMP CO DODATK STR GRZ BT: 20 - MAKS TEMP CO DODATK STR GRZ	INSTALATOR	40	
	P4.30	TERMOREG DODATK STR GRZ	0 / 1	INSTALATOR	0	
	P4.31	KRZYWA GRZEW DODATK STR GRZ	1,0-3,0 → AT 0,2-0,8 → BT	INSTALATOR	2,0	
	P4.32	OBNIŻENIE NOCNE DODATK STR GRZ	0 / 1	INSTALATOR	0	
	P4.33	TYP BUDYNKU	5min ÷ 20min	INSTALATOR	5min	
	P4.34	REAKTYWNOŚĆ SONDY ZEWNĘTRZNEJ	0÷255	INSTALATOR	20	
P5		CWU				
	P5.08	MIN TEMP CWU	37,5 ÷ 49	INSTALATOR	37,5	
	P5.09	MAX TEMP CWU	49 ÷ 60	INSTALATOR	60	
	P5.10	OPOZNIENIE ZAPLONU CWU	0 - 60 s	SERWIS	0	
	P5.11	FUNKCJA SPECJALNA CWU	0 / 1 / 2 / 3 / 4 / 5	INSTALATOR	0	
	P5.12	PONOWNE PODGRZEWANIE CWU	0 / 1	SERWIS	0	
	P5.13	CZAS OBIEGU CYKLU	1 / 255	SERWIS	6	
	P5.20	ENABLE DOSSERET (WŁĄCZ ZESTAW)	0 WYŁĄCZONE/1 WŁĄCZONE	INSTALATOR	0	
	P5.21	TEMP. RESET KOTŁA (TIME TANK RESTORE)	0 ECO/1COMFORT	INSTALATOR	0	
P7		SERWIS				
	P7.01	ZAPIS ALARMOW	0/1	SERWIS	0 (Wartość automatycznie przełącza się na 1 po 2 godzinach pracy)	
	P7.06	TRYB SERWISOWY	0/2	SERWIS	2	
	P7.07	SERWIS KOTŁA	0/255		52	
	P7.08	TRYB WYSOKIEJ WYDAJNOŚCI	0/1	SERWIS	0	
P8		ŁĄCZNOŚĆ				
	P8.01	KONFIG BUS 485	0 / 1 / 2	SERWIS	0	
	P8.03	KONFIG OT	0/1	SERWIS	1	

5.3 Opis parametrów

Niektóre z poniższych funkcji mogą być niedostępne w zależności od typu urządzenia i poziomu dostępu.

PARAMETR	OPIS
P 1.01	Aby ustawić żądany język 0 IT - 1 RO - 2 FR - 3 EN - 4 SR - 5 HR - 6 ES - 7 EL - 8 BG - 9 PL - 10 SL
P1.02	Aby ustawić GODZINĘ I DZIEŃ
P1.03	niedostępny
P1.05	Aby ustawić bieżący tekst
P3.01	Aby ustawić typ konfiguracji hydraulicznej bojlera: 0 = TYLKO OGRZEWANIE - 1 = PRZEPŁYW NATYCHMIASTOWY - 2 = PRZEPŁYW NATYCHMIASTOWY - 3 = ZBIORNIK Z SONDĄ - 4 = ZBIORNIK Z TERMOSTATEM Wartość fabryczna = 1, nie zmieniać. Jeśli wymieniasz płytkę elektroniczną, upewnij się, że ten parametr jest ustawiony na 1
P3.02	Aby ustawić typ przetwornika ciśnienia wody: 0 = presostat wody - 1 = przetwornik ciśnienia Wartość fabryczna = 1, nie zmieniać. Jeśli wymieniasz płytkę elektroniczną, upewnij się, że ten parametr jest ustawiony na 1.
P3.03	Aby włączyć funkcję „napełniania półautomatycznego”, gdy w kotle zamontowany jest przetwornik ciśnienia i elektrozawór napełniania. Wartość fabryczna = 0, nie zmieniać. W przypadku wymiany płytki elektronicznej należy upewnić się, że parametr ten jest ustawiony na 0.
P3.04	Pojawia się tylko wtedy, gdy P3.03 = 1. NIEDOSTĘPNE W TYM MODELU.
P3.05	Aby wyłączyć funkcję cyklu wentylacji. Wartość fabryczna = 1, ustaw parametr na 0, aby wyłączyć funkcję.
P3.06	Aby zmienić minimalną liczbę obrotów wentylatora
P3.07	Aby zmienić maksymalną liczbę obrotów wentylatora
P3.08	Aby wyregulować powolny start (można zaprogramować w zakresie P3.06 - P3.07)
P3.09	Aby zmienić maksymalną prędkość wentylatora ogrzewania (można zaprogramować w zakresie P3.06 - P3.07).
P3.10	Aby zmienić moc ciepłą w trybie ogrzewania. Wartość fabryczna = P3.09 i może być zaprogramowana w zakresie P3.06 - P3.09. Więcej informacji na temat korzystania z tego parametru można znaleźć w sekcji „Zakres znamionowy”.
P3.11	Aby skonfigurować działanie dodatkowego przełącznika (tylko jeśli zainstalowano płytkę BE09 (zestaw akcesoriów)) w celu doprowadzenia fazy (230Vac) do drugiej pompy grzewczej (dodatkowa pompa) lub zaworu strefowego. Wartość fabryczna = 0 i może być zaprogramowana w zakresie 0 - 2 z następującym znaczeniem: P3.11 = 0 - zarządzanie zależy od konfiguracji okablowania płytki BE09: zworka przecięta: pompa dodatkowa - zworka założona: zawór strefowy. P3.11 = 1 - zarządzanie zaworem strefowym P3.11 = 2 - zarządzanie pompą dodatkową
P3.12	Umożliwia zresetowanie licznika godzin pracy w określonych warunkach (więcej szczegółów można znaleźć w „Sygnały i anomalie”, anomalia E91). Wartość fabryczna = 0, ustawiona na 1, aby zresetować licznik godzin czujnika dymu po oczyszczeniu głównego wymiennika ciepła. Po zakończeniu procedury resetowania parametr automatycznie powraca do wartości 0.
P3.13	Parametr ten pozwala na regulację powolnego zapłonu przy ponownym zapłonie palnika po jego wyłączeniu w wyniku osiągnięcia zadanej temperatury. Możliwa jest regulacja pomiędzy minimalną wartością prędkości wentylatora (306) a wartością prędkości podczas powolnego rozruchu (308).
P4.01	Dla instalacji wysokotemperaturowych parametr ten umożliwia ustawienie wartości histerezy wykorzystywanej przez kartę regulacyjną do obliczenia temperatury zasilania przy wyłączonym palniku: TEMPERATURA WYŁĄCZENIA = WARTOŚĆ ZADANA OGRZEWANIA + P4.01. Wartość fabryczna = 5°C, możliwość zmiany w zakresie 2 - 10°C.
P4.02	Dla układów wysokotemperaturowych parametr ten umożliwia ustawienie wartości histerezy wykorzystywanej przez kartę regulacyjną do obliczenia temperatury zasilania zapłonu palnika: TEMPERATURA WŁĄCZENIA = WARTOŚĆ ZADANA OGRZEWANIA - P4.02. Wartość fabryczna = 5°C, możliwość zmiany w zakresie 2 - 10°C.
P4.03	W przypadku instalacji niskotemperaturowych parametr ten umożliwia ustawienie wartości histerezy wykorzystywanej przez kartę regulacyjną do obliczenia temperatury zasilania przy wyłączeniu palnika: TEMPERATURA WYŁĄCZENIA = WARTOŚĆ ZADANA OGRZEWANIA + P4.03. Wartość fabryczna = 3°C, możliwość zmiany w zakresie 2°C - 10°C.
P4.04	W przypadku systemów niskotemperaturowych parametr ten umożliwia ustawienie wartości histerezy używanej przez płytkę sterującą do obliczania temperatury zasilania zapłonu palnika: TEMPERATURA WŁĄCZENIA = NASTAWA OGRZEWANIA - P4.04. Wartość fabryczna = 3°C, możliwość zmiany w zakresie 2°C - 10°C.
P4.05	Pompa proporcjonalna o zmiennej prędkości NIEDOSTĘPNA W TYM MODELU.
P4.08	Umożliwia ustawienie kotła do zastosowań kaskadowych za pomocą sygnału OT+. Nie dotyczy tego modelu kotła.
P4.09	Umożliwia aktywację funkcji ogrzewania jastrzychu (więcej szczegółów można znaleźć w paragrafie „Funkcja ogrzewania jastrzychu”). Wartość fabryczna = 0, przy wyłączonym kotle. Ustaw na 1, aby aktywować funkcję ogrzewania jastrzychu w niskotemperaturowych strefach grzewczych. Parametr automatycznie powraca do wartości 0 po zakończeniu funkcji ogrzewania jastrzychu, można ją wcześniej zatrzymać ustawiając wartość na 0.
P4.10	Umożliwia modyfikację czasu wymuszonego wyłączenia ogrzewania, związanego z czasem opóźnienia wprowadzonego dla ponownego zapłonu palnika po wyłączeniu w związku z osiągnięciem temperatury ogrzewania. Wartość fabryczna = 3 minuty i można ją ustawić na wartość z zakresu od 0 min do 20 min.
P4.11	Umożliwia anulowanie funkcji RESETUJ CZASY OGRZEWANIA oraz CZAS ZMNIJSZONEJ MAKSYMALNEJ MOCY GRZEWECZEJ, podczas których prędkość wentylatora jest ograniczona od minimalnej do 60% ustawionej maksymalnej mocy grzewczej, ze wzrostem o 10% co 15 minut. Wartość fabryczna = 0, ustaw 1, aby zresetować czasy.
P4.12	Parametr ten pozwala skonfigurować system do zarządzania zaworem mieszającym i pompą dodatkową w głównej instalacji grzewczej (konieczne jest użycie karty akcesoriów BE16, która nie jest dostarczana w standardzie). Wartość fabryczna tego parametru wynosi 0, zaprogramuj parametr na 1 w celu podłączenia karty BE16. Uwaga: nie ma możliwości modyfikacji tego parametru, gdy podłączony jest chronotermosztat OT+.
P4.13	Gdy P4.12 = 1, parametr ten umożliwia ustawienie adresu płytki BE16. Wartość fabryczna tego parametru wynosi 3 i może być zaprogramowana w zakresie 1 - 6. Uwaga: dalsze szczegóły dotyczące wykorzystania tego parametru można znaleźć w instrukcji karty akcesoriów BE16.
P4.14	Gdy P4.12 = 1, parametr ten umożliwia ustawienie konfiguracji hydraulicznej głównej strefy grzewczej. Fabryczna wartość tego parametru wynosi 0 i pozwala na zarządzanie strefą bezpośrednią, należy ustawić parametr na 1 w celu zarządzania strefą mieszaną. Uwaga: dalsze szczegóły dotyczące wykorzystania tego parametru można znaleźć w instrukcji karty akcesoriów BE16.
P4.15	Pozwala określić rodzaj strefy, która ma być ogrzewana, do wyboru są następujące opcje: 0 = WYSOKA TEMPERATURA (wartość ustawiona fabrycznie) 1 = NISKA TEMPERATURA
P4.16	Umożliwia określenie maksymalnej wartości zadanej ogrzewania, jaką można ustawić: zakres 20°C - 80,5°C, domyślnie 80,5°C dla systemów wysokotemperaturowych zakres 20°C - 45°C, domyślnie 45°C dla systemów niskotemperaturowych. Uwaga: Wartość P4.16 nie może być mniejsza niż P4.17.
P4.17	Za pomocą tego parametru można określić minimalną wartość zadaną ogrzewania, którą można ustawić: zakres 20°C - 80,5°C, domyślnie 40°C dla systemów wysokotemperaturowych zakres 20°C - 45°C, domyślnie 20°C dla systemów niskotemperaturowych Uwaga: wartość Dthe P4.17 nie może być większa niż P4.16.
P4.18	Umożliwia włączenie termoregulacji po podłączeniu do systemu sondy zewnętrznej. Wartość fabryczna = 0, kocioł zawsze pracuje w punkcie stałym. Przy parametrze ustawionym na 1 i podłączonym czujniku zewnętrznym kocioł pracuje w trybie termoregulacji. Przy odłączonej sondzie zewnętrznej kocioł pracuje zawsze w ustalonym punkcie. Więcej szczegółów na temat tej funkcji można znaleźć w paragrafie „Ustawianie termoregulacji”.

P4.19	Umożliwia ustawienie numeru krzywej kompensacji wykorzystywanej przez kocioł w trybie termoregulacji. Wartość fabryczna = 2,0 dla systemów wysokotemperaturowych i 0,5 dla systemów niskotemperaturowych. Parametr można programować w zakresie 1,0 – 3,0 dla układów wysokotemperaturowych, 0,2 – 0,8 dla układów niskotemperaturowych. Więcej szczegółów na temat tej funkcji można znaleźć w paragrafie „Ustawianie termoregulacji”
P4.20	Aktywuj funkcję „kompensacji nocnej”. Wartość domyślna = 0, ustawiona na 1, aby aktywować funkcję. Zobacz akapit „Ustawianie termoregulacji” aby uzyskać więcej informacji na temat tej funkcji.
P4.21- P4.22	Nie edytuj
P4.23	Parametr ten umożliwia włączenie zarządzania dodatkową strefą grzewczą (konieczne jest użycie karty rozszerzeń BE09, która nie jest dostarczana w standardzie). Wartość fabryczna to 0. Aby włączyć funkcję, należy ustawić ją na 1. Uwaga: nie ma możliwości modyfikacji tego parametru, gdy podłączony jest chronotermostat OT+.
P4.24	Gdy P4.23 = 1, parametr ten umożliwia ustawienie adresu płytki BE16 strefy 1. Wartość fabryczna wynosi 1 i można ją zaprogramować w zakresie 1 - 6. Uwaga: dalsze szczegóły dotyczące wykorzystania tego parametru można znaleźć w instrukcji karty akcesoriów BE16.
P4.25	Gdy P4.23 = 1, parametr ten umożliwia ustawienie konfiguracji hydraulicznej strefy grzewczej 1. Fabryczna wartość tego parametru wynosi 0 i umożliwia zarządzanie strefą bezpośrednią, w przypadku zarządzania strefą mieszaną ustawiona jest wartość 1. Uwaga: dalsze szczegóły dotyczące wykorzystania tego parametru można znaleźć w instrukcji karty akcesoriów BE16.
P4.26	Gdy P4.23 = 1, parametr ten umożliwia określenie typu strefy, która ma być ogrzewana. I możesz wybierać spośród następujących opcji: 0 = WYSOKA TEMPERATURA (wartość ustawiona fabrycznie) 1 = NISKA TEMPERATURA
P4.27	Gdy P4.23 = 1, parametr ten umożliwia określenie wartości zadanej ogrzewania dla strefy 1. Fabrycznie ustawiona wartość tego parametru to P4.28 i można ją zaprogramować w zakresie P4.29 i P4.28.
P4.28	Parametr ten umożliwia określenie maksymalnej wartości zadanej ogrzewania, jaką można ustawić dla strefy 1 zakres 20°C - 80,5°C, domyślnie 80,5°C dla systemów wysokotemperaturowych zakres 20°C - 45°C, domyślnie 45°C dla systemów niskotemperaturowych. Uwaga: Wartość P4.28 nie może być mniejsza niż P4.29.
P4.29	Parametr ten umożliwia określenie minimalnej wartości zadanej ogrzewania, jaką można ustawić dla strefy 1 zakres 20°C - 80,5°C, domyślnie 40°C dla systemów wysokotemperaturowych zakres 20°C - 45°C, domyślnie 20°C dla systemów niskotemperaturowych Uwaga: Wartość P4.29 nie może być większa niż P4.28.
P4.30	Parametr umożliwia włączenie termoregulacji dla strefy 1 w przypadku podłączenia do systemu sondy zewnętrznej. Wartość fabryczna wynosi 0, kocioł pracuje zawsze w punkcie stałym dla strefy 1; aby kocioł pracował w trybie klimatycznym należy podłączyć sondę zewnętrzną i ustawić parametr na 1, podłączyć sondę zewnętrzną. Przy odłączonej sondzie zewnętrznej kocioł pracuje zawsze w ustalonym punkcie. Więcej szczegółów na temat tej funkcji można znaleźć w paragrafie „Ustawianie termoregulacji”
P4.31	Parametr ten umożliwia ustawienie numeru krzywej kompensacji dla strefy 1 wykorzystywanej przez kocioł w trybie klimatycznym. Wartość fabryczna tego parametru wynosi 2,0 dla systemów wysokotemperaturowych i 0,5 dla systemów niskotemperaturowych. Parametr można zaprogramować w zakresie 1,0 - 3,0 dla systemów wysokotemperaturowych, 0,2 - 0,8 dla systemów niskotemperaturowych. Więcej szczegółów na temat tej funkcji można znaleźć w paragrafie „Ustawianie termoregulacji”.
P4.32	Parametr ten umożliwia włączenie funkcji „kompensacji nocnej” dla strefy 1. Wartość domyślna = 0, ustaw 1, aby aktywować funkcję. Więcej szczegółów na temat tej funkcji można znaleźć w paragrafie „Ustawianie termoregulacji”
P4.33	wskazuje częstotliwość, z jaką obliczana jest wartość temperatury zewnętrznej i dla termoregulacji, w przypadku budynków słabo ocieplonych stosuje się niską wartość
P4.34	Przedział odczytu wartości temperatury zewnętrznej odczytanej przez sondę.
P5.01-P5.07	Funkcje powiązane z dostępnością grzania. NIEDOSTĘPNE W TYM MODELU.
P5.08	Aby ustawić minimalną wartość zadaną CWU
P5.09	Aby ustawić maksymalną wartość zadaną CWU
P5.10	Widoczne tylko wtedy, gdy parametr P5.11= 2 lub 5. Wprowadza się opóźnienie w sekundach w przypadku załączenia pompy i wentylatora w odpowiedzi na zapotrzebowanie na ciepło do użytku domowego.
P5.11	Włącz funkcje specjalne CWU: 0 = brak funkcji - 1 = wprowadzenie opóźnienia uruchomienia czujnika przepływu/przepływomierza 2 = w przypadku wyłączenia z powodu zbyt wysokiej temperatury CWU (przy trwałym odbiorze) wentylator jest utrzymywany na minimalnej prędkości, aby skrócić czas oczekiwania na ponowne uruchomienie - 3 = absolutne termostaty CWU - 4 = funkcja inteligentnego zabezpieczenia przed wahaniami CWU - 5 = wszystkie poprzednie funkcje aktywne
P5.12	Za pomocą tej wartości można włączyć/wyłączyć funkcję postcyrkulacji CWU z blokadą uruchomienia ogrzewania.
P5.13	Tę wartość można użyć do ustawienia czasu trwania recyrkulacji wtórnej CWU, gdy włączona jest funkcja recyrkulacji wtórnej CWU z blokadą uruchomienia ogrzewania.
P5.20	Aby umożliwić pracę kotła w połączeniu z zestawem
P5.21	Wybór KOMFORT powoduje, że kocioł ma większe i częstsze cykle resetowania zbiornika (ZBIORNIK). Jest zalecany w zastosowaniach domowych, gdzie cykle poboru są częste lub gdzie zapotrzebowanie na objętość wody jest wyższe. Wybór ECO powoduje, że kocioł ma zmniejszoną liczbę cykli resetowania zbiornika (zasobnika). Wyboru należy dokonać w przypadku, gdy większą wagę przywiązuje się do oszczędzania energii.
P7.01	Aby aktywować zapisywanie historii alarmów. Domyślnie 0, wartość zmienia się automatycznie na 1 po 2 godzinach pracy
P7.06	Parametr ten pozwala na okresową kontrolę kotła według okresu pracy ustalonego w parametrze P7.07. Dostępne są trzy wartości ustawień: 0 = funkcja wyłączona 1 = funkcja wyłączona zgodnie z następującą zasadą: jeśli P7.07 < 4 na wyświetlaczu pojawi się sygnał CFS jeśli P7.07 = 0 na wyświetlaczu pojawia się sygnał SFS (STOP FOR SERVICE), który wskazuje na trwałe wstrzymanie wszystkich żądań ogrzewania i ciepłej wody użytkowej. Nie resetuje się 2 = funkcja włączona: gdy P7.07 = 0, wyświetlacz pokazuje sygnał CFS bez żadnego zatrzymania pracy W tym przypadku menu INFO (linia I044) wyświetlana jest liczba dni, które upłynęły od pojawienia się ostrzeżenia CFS (P7.07 = 0)  Sygnał Działanie CFS następuje w odstępach 10-minutowych przez czas 1 minuty, na 1 miesiąc przed końcem okresu ustawionego w parametrze P7.07.
P7.07	Ustawiony czas pracy wezwania serwisu (parametr P7.06)
P7.08	Funkcja automatyczna, która aktywuje się przy pierwszym włączeniu zasilania lub po 60 dniach nieużywania (kocioł elektryczny). W tym trybie kocioł ogranicza moc grzewczą do minimum, a maksymalną temperaturę ciepłej wody użytkowej do 55°C przez 60 minut. Włączenie funkcji kominiarza tymczasowo wyłącza tę funkcję. Podczas wykonywania ikona ciśnienia wody miga (0,5 s włączona - 0,5 s wyłączona). 0 = WARTOŚĆ FABRYCZNA, tryb wysokiej wydajności wyłączony 1 = tryb wysokiej wydajności włączony
P8.01	Parametr ten umożliwia zdalne zarządzanie kotłem. Dostępne są trzy wartości ustawień: 0 = WARTOŚĆ FABRYCZNA. Interfejs maszyny działa, zdalne sterowanie poprzez ModBus jest włączone 1 = Interfejs maszyny działa, zdalne sterowanie poprzez ModBus jest wyłączone 2 = Interfejs maszyny nie działa, zdalne sterowanie jest włączone poprzez REC10H. Aktywny pozostaje jedynie klawisz MENU umożliwiający modyfikację parametru P8.01.
P8.03	Parametr ten umożliwia zdalne zarządzanie kotłem poprzez urządzenie OpenTherm: 0 = Funkcjonalność OT+ wyłączona, nie ma możliwości zdalnego sterowania kotłem za pomocą urządzenia OTBus. Ustawienie tego parametru na 0 powoduje natychmiastowe przerwanie połączenia OTBus. ikona  i napis OTB na wyświetlaczu są wyłączone 1 = WARTOŚĆ FABRYCZNA. Włączona funkcjonalność OTBus, istnieje możliwość podłączenia urządzenia OTBus w celu zdalnego sterowania kotłem. Po podłączeniu do kotła urządzenia OTBus na wyświetlaczu pojawia się komunikat „OTB” oraz zapala się ikona  .

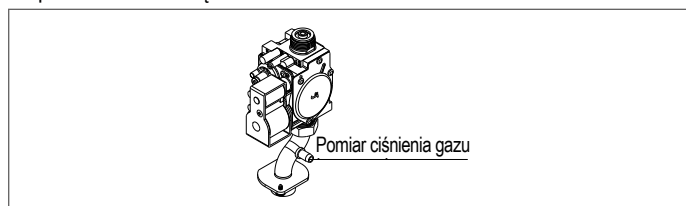
6 URUCHOMIENIE

6.1 Pierwsze uruchomienie

Pierwszy zapłon musi zostać przeprowadzony przez Autoryzowanego Instalatora.

Przed uruchomieniem kotła należy sprawdzić:

- czy dane sieci elektroenergetycznych (prąd, woda, gaz) odpowiadają danym na tabliczce
- ciśnienie gazu zasilającego jest prawidłowe; podłączyć manometr do gniazda ciśnieniowego na rampie przed zaworem gazowym i przeprowadzić kontrolę

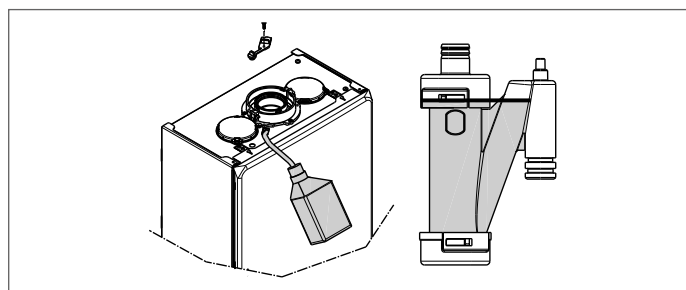


- czy przewody odprowadzające dym i pobierające powietrze są sprawne
- aby zapewnione były warunki normalnej konserwacji, jeśli kocioł jest umieszczony wewnątrz lub pomiędzy meblami
- szczelność układu zasilania gazem
- czy natężenie przepływu paliwa spełnia wartości wymagane dla kotła
- czy układ zasilania paliwem jest dostosowany do natężenia przepływu wymaganego przez kocioł i czy jest wyposażony we wszystkie urządzenia zabezpieczające i sterujące określone w obowiązujących normach
- aby pompa obiegowa obracała się swobodnie, szczególnie po długim czasie okresy przestoju, osady i/lub pozostałości mogą uniemożliwić swobodny obrót. Informacje na temat możliwego odblokowania pompy cyrkulacyjnej znajdują się w sekcji "Ręczne zwolnienie pompy cyrkulacyjnej", str. 114
- że w syfonie znajduje się woda, w innym przypadku należy ją napełnić.

6.2 Pierwsze uruchomienie

Przy pierwszym włączeniu urządzenia, w przypadku dłuższego nieużywania oraz w przypadku prac konserwacyjnych, należy koniecznie napełnić syfon kondensatu, wlewając około 1 litra wody do gniazda analizy spalania kotła i sprawdzić:

- spuszczenie kłapy bezpieczeństwa
- prawidłowy przepływ wody z rury wydechowej kotła
- szczelność przewodu łączącego spust kondensatu.



Prawidłowe działanie obwodu odprowadzania skroplin (syfonu i kanałów) wymaga, aby poziom skroplin nie przekraczał poziomu maksymalnego (maks.). Zapobiegawcze napełnianie syfonu i obecność zasuw bezpieczeństwa wewnątrz syfonu ma na celu zapobieganie wydostawaniu się gazów spalinyowych do pomieszczenia.

Tryb wysokiej wydajności

Kocioł jest wyposażony w funkcję automatyczną, która jest aktywowana przy pierwszym podaniu paliwa lub po 60 dniach nieużywania (kocioł zasilany elektrycznie). W tym trybie kocioł ogranicza moc grzewczą do minimum, a maksymalną temperaturę ciepłej wody użytkowej do 55°C przez 60 minut. Włączenie funkcji kominiarza tymczasowo wyłącza tę funkcję.

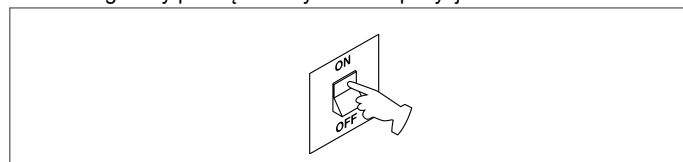
Funkcja jest zarządzana przez parametr P7.08, który domyślnie jest ustawiony na 0 (funkcja nieaktywna).

Podczas wykonywania funkcja jest wyświetlana na wyświetlaczu z komunikatem HEM i, jeśli P1.05=1, z przewijanym komunikatem "TRYB WYSOKIEJ WYDAJNOŚCI"

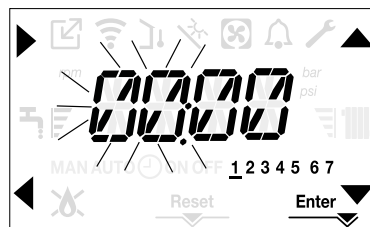


6.3 Programowanie kotła

- Ustaw główny przełącznik systemu w pozycji "on".



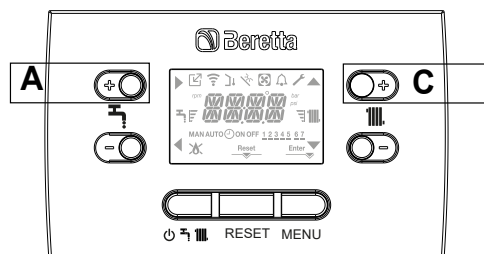
- W razie potrzeby interfejs automatycznie ustawi się w menu zegara. Na ekranie głównym świecą się ikony ▲, ▼, ►, ◀ i ENTER, a godzina 00:00 jest wyświetlana z dwiema pierwszymi cyframi mijającymi z częstotliwością 0,5 sekundy WŁĄCZENIA i 0,5 sekundy WYŁĄCZENIA.



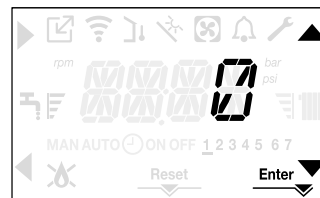
Postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby ustawić godzinę i dzień:

- ustaw czas za pomocą strzałek ▲ i ▼ a następnie potwierdź przyciskiem A
- ustaw minuty za pomocą strzałek ▲ i ▼ a następnie potwierdź przyciskiem A
- ustawić dzień tygodnia za pomocą strzałek ▲ i ▼. Segment przy wybranym dniu miga, naciśnij przycisk MENU przy ikonie Enter aby potwierdzić ustawienie godziny i dnia. Zegar miga przez 4 sekundy, a następnie powraca do ekranu głównego
- aby zakończyć programowanie czasu bez zapisywania zmienionych wartości, wystarczy nacisnąć przycisk ◀.

UWAGA: Ustawienia godziny i dnia można również zmienić później, przechodząc do parametru P1.02 menu P1 lub naciskając przyciski A+C przez co najmniej 2 sekundy.



- Jeśli konieczne jest ustawić język, należy wybrać menu P1 i potwierdzić wybór przyciskiem ►.
- Za pomocą strzałek wyświetl parametr P1.01, a następnie przejdź dopodmenu, naciskając przycisk ►.
- Ustaw żądany język za pomocą przycisków ▲ i ▼ patrz "5.2 Menu ustawień". Potwierdź swój wybór naciskając Enter.

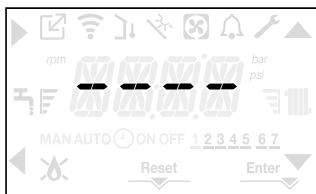


Po każdym włączeniu kotła wykonywany jest 4-minutowy cykl odpowietrzania. Na wyświetlacz pokazuje -POWIETRZE i zaświeci się ikona RESET.



Aby przerwać cykl odpowietrzania, naciśnij przycisk RESET.

Doprowadź kocioł do stanu WYŁĄCZENIA naciskając przycisk 1.



6.4 Ustawianie termoregulacji

Włączenie TERMOREGULACJI następuje w następujący sposób:

- wykonać procedurę dostępu do parametrów technicznych, jak wskazano w sekcji "5.3 Opis parametrów".
- wybrać menu **P4**, a następnie **P4.18 = 1**.



Kontrola temperatury działa tylko z podłączoną sondą zewnętrzną i jest aktywna tylko dla funkcji OGRZEWANIA.

Jeśli **P4.18 = 0** lub zewnętrzna sonda jest odłączona, kocioł pracuje w punkcie stałym.

Wartość temperatury zmierzona przez czujnik zewnętrzny jest wyświetlana w "6.22 Menu INFO" pod I0.09.

Algorytm kontroli temperatury nie będzie wykorzystywał bezpośrednio zmierzonej wartości temperatury zewnętrznej, ale raczej obliczoną wartość temperatury zewnętrznej, która uwzględnia izolację budynku: w dobrze izolowanych budynkach zmiany temperatury zewnętrznej mają mniejszy wpływ na temperaturę w pomieszczeniu niż w budynkach słabiej izolowanych. W dobrze izolowanych budynkach wahania temperatury zewnętrznej mają mniejszy wpływ na temperaturę w pomieszczeniu niż w budynkach słabiej izolowanych.

ŻĄDANIE OT CHRONOTERMOSTAT

W takim przypadku wartość zadana przepływu jest obliczana przez chronotermostaat na podstawie wartości temperatury zewnętrznej i różnicy między temperaturą w pomieszczeniu a żadaną temperaturą w pomieszczeniu.

ŻĄDANIE Z TERMOSTATU POKOJOWEGO

W tym przypadku wartość zadana przepływu jest obliczana przez sterownik jako funkcja wartości temperatury zewnętrznej w celu uzyskania szacunkowej wartości temperatury w pomieszczeniu wynoszącej 20°C (referencyjna temperatura w pomieszczeniu).

Obliczanie wartości zadanej przepływu obejmuje 2 parametry:

- nachylenie krzywej kompensacji (KT)
- przesunięcie do referencyjnej temperatury otoczenia.

TYP BUDYNKU (parametr P4.33)

Wskazuje częstotliwość, z jaką obliczana jest wartość temperatury zewnętrznej i dla termoregulacji, w przypadku budynków słabo ocieplonych stosuje się niską wartość.

REAKTYWNOŚĆ (parametr P4.34)

Wskazuje, jak szybko zmiany zmierzonej wartości temperatury zewnętrznej wpływają na obliczoną wartość temperatury zewnętrznej dla kontroli temperatury; niskie wartości tej wartości wskazują na duże prędkości.

Wybór krzywej termoregulacji (parametr P4.19)

Krzywa termoregulacji ogrzewania utrzymuje teoretyczną temperaturę 20°C w pomieszczeniu przy temperaturach zewnętrznych od +20°C do -20°C. Wybór krzywej zależy od minimalnej projektowej temperatury zewnętrznej (a tym samym położenia geograficznego) oraz projektowej temperatury zasilania (a tym samym typu systemu) i powinien być dokładnie obliczony przez instalatora, zgodnie z poniższym wzorem:

$$KT = \frac{T_{\text{realizacja projektów}} - T_{\text{shift}}}{20 - T_{\text{zewnętrzne min. projekt}}}$$

$T_{\text{shift}} =$ Standardowe systemy 30°C

Systemy podłogowe 25°C

Jeśli z obliczeń wynika wartość pośrednia pomiędzy dwiema krzywymi, zaleca się wybrać krzywą termoregulacji najbliższą otrzymanej wartości.

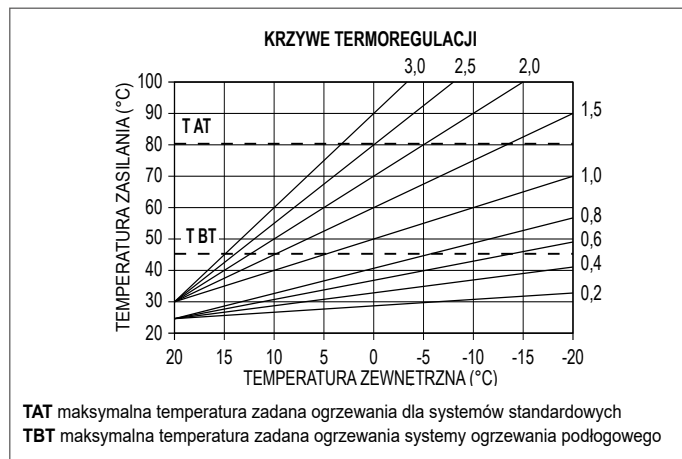
Przykład: jeśli wartość uzyskana w wyniku obliczeń wynosi 1,3, leży ona pomiędzy krzywą 1 a krzywą 1,5. W takim przypadku należy wybrać najbliższą krzywą, tj. 1,5. Wartości KT, które można ustawić, są następujące:

- system standardowy: 1,0÷3,0
- system podłogowy 0,2÷0,8.

Za pośrednictwem interfejsu można uzyskać dostęp do menu **P4** i parametru **P4.19** w celu ustawienia wybranej krzywej regulacji temperatury:

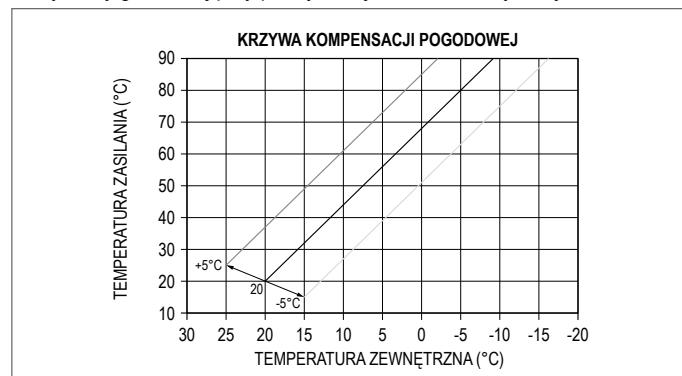
- wykonać procedurę dostępu do parametrów technicznych opisaną w sekcji "5.1 Dostęp do parametrów"
- wybrać menu **P4**, a następnie **P4.19**

- nacisnąć przycisk aby potwierdzić
- ustawić żadaną krzywą klimatyczną za pomocą przycisków strzałek i
- potwierdzić przyciskiem



Przesunięcie do referencyjnej temperatury otoczenia.

Użytkownik może jednak pośrednio ingerować w wartość zadaną OGRZEWANIA, ustawiając na wartości temperatury odniesienia (20°C) przesunięcie, które może zmieniać się w zakresie -5÷+5 (przesunięcie 0 = 20°C). Aby skorygować przesunięcie, patrz paragraf "6.8 Regulacja temperatury wody grzewczej przy podłączonej sondzie zewnętrznej".



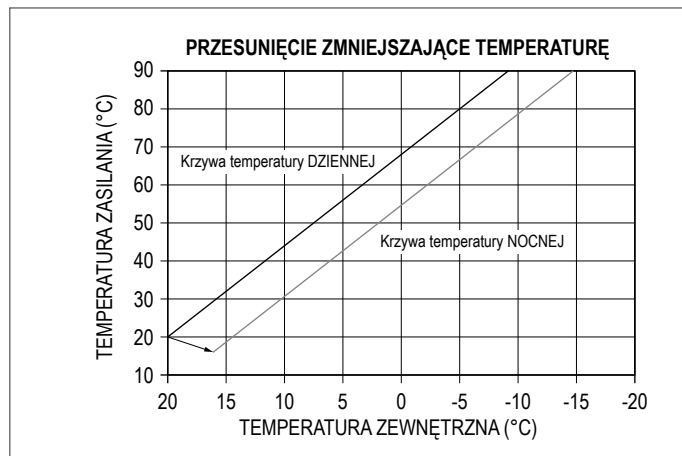
KOMPENSACJA NOCNA (parametr P4.20)

Jeżeli do wejścia TERMOSTAT POKOJOWY podłączony jest programator czasowy, można włączyć kompensację nocną w menu **P4**, parametr **P4.20**.

Aby ustawić kompensację nocną:

- wykonać procedurę dostępu do parametrów technicznych opisaną w sekcji "5.1 Dostęp do parametrów".
- wybrać menu **P4**, a następnie **P4.20** naciśnij przycisk , aby potwierdzić
- ustawić parametr na wartość 1
- potwierdzić przyciskiem

W tym przypadku, gdy STYK jest ZAMKNIĘTY, żądanie ogrzewania jest wysyłane przez sondę przepływu w oparciu o temperaturę zewnętrzną, aby uzyskać temperaturę zadaną w pomieszczeniu na poziomie CO-DZIENNYM (20°C). OTWARCIE STYKU nie powoduje wyłączenia, ale redukcję (przesunięcie równoległe) krzywej klimatycznej do poziomu NOC (16°C).

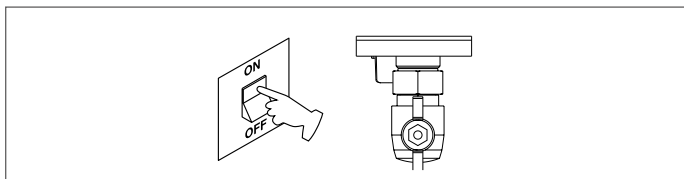


Użytkownik może pośrednio ingerować w wartość zadaną OGRZEWANIA, ponownie wprowadzając na wartość temperatury odniesienia DZIEN (20°C), a nie NOC (16°C), przesunięcie, które może zmieniać się w zakresie [-5 ÷ +5].

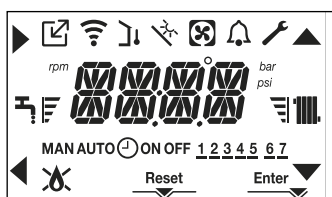
Aby skorygować przesunięcie, patrz podpunkt "6.7 Regulacja temperatury wody grzewczej bez podłączonej sondy zewnętrznej".

6.5 Pierwsze uruchomienie

- Ustaw główny przełącznik systemu w pozycji "on".
- Otwórz zawór gazu, aby umożliwić przepływ paliwa.



- Po włączeniu zasilania włącza się podświetlenie, wszystkie ikony i segmenty zapalają się na 1 sekundę, a następnie przez 3 sekundy wyświetlana jest wersja oprogramowania sprzętowego:

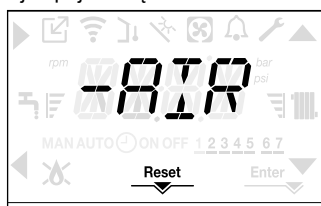


- Następnie interfejs przełączy się na wyświetlacz odnoszący się do stanu aktywnego w danym momencie.

Cykl odpowietrzania



Po każdym włączeniu kotła wykonywany jest automatyczny cykl odpowietrzania trwający 4 minuty. Gdy trwa cykl odpowietrzania, wszystkie żądania ciepła są blokowane, z wyjątkiem zapotrzebowania na CWU, gdy kocioł nie jest WYŁĄCZONY na ekranie interfejsu pojawi się komunikat -AIR.



Cykl odpowietrzania można wcześniej przerwać naciskając przycisk2 (na wyświetlaczu zapala się ikona RESET).

Cykl odpowietrzania może również zostać przerwany, jeśli kocioł nie znajduje się w stanie WYŁĄCZENIA, przez żądanie podgrzania CWU.

- Ustaw termostat pokojowy na żadaną temperaturę (~20°C) lub, jeśli system jest wyposażony w chronotermosztat lub programator czasowy, sprawdź, czy jest on włączony i wyregulowany (~20°C)
- Następnie należy przełączyć kocioł w tryb ZIMA lub LATO w zależności od żadanego typu pracy.
- Kocioł przeprowadzi fazę rozruchu i będzie działał do momentu osiągnięcia ustawionych temperatur, po czym przejdzie w tryb gotowości kocioł będzie pracował do momentu osiągnięcia ustawionych temperatur, po czym przejdzie w tryb gotowości.

6.6 Status działania

Aby zmienić stan pracy z ZIMA na LATO lub WYŁĄCZONY, naciskając przycisk 1, aż na wyświetlaczu pojawi się ikona żadanego trybu pracy.

FUNKCJA ZIMOWA

- Przełącz kocioł w tryb ZIMA, naciskając przycisk 1, aż na wyświetlaczu pojawią się ikony CWU i ogrzewania.



Temperatura zasilania jest zwykle wyświetlana na interfejsie, chyba że trwa żądanie CWU, w którym to przypadku wyświetlana jest temperatura CWU.

- W stanie zapotrzebowania na ciepło i zapłonu palnika na wyświetlaczu pojawia się ikona "🔥".

ŻĄDANIE OGRZEWANIA ikona grzejnika miga



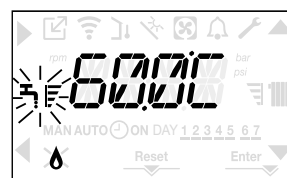
FUNKCJA LATO

- Wprowadź kocioł w stan LATO naciskając przycisk 1 aż na wyświetlaczu pojawi się ikona CWU.



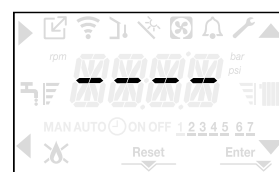
- W tym stanie kocioł aktywuje tradycyjną funkcję tylko ciepłej wody użytkowej, temperatura zasilania jest zwykle wyświetlana na interfejsie. W przypadku poboru CWU na wyświetlaczu pojawi się temperatura CWU.

Zapotrzebowanie na ciepłą wodę użytkową, ikona kranu miga



WYŁĄCZENIE

- Wprowadź kocioł w stan WYŁĄCZENIA, naciskając przycisk 1, aż na wyświetlaczu pojawią się środkowe segmenty.



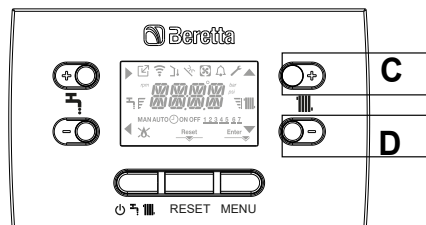
6.7 Regulacja temperatury wody grzewczej bez podłączonej sondy zewnętrznej

W przypadku braku sondy zewnętrznej kocioł pracuje na stałym punkcie, wartość zadaną OGRZEWANIA w tym przypadku można ustawić z poziomu ekranu głównego.

Po naciśnięciu przycisku **C** lub **D** wyświetlana jest bieżąca wartość nastawy ogrzewania; wartość miga z częstotliwością 0,5 s ON, 0,5 s OFF



a ikony i świecą się.



Kolejne naciśnięcie przycisku **C** lub **D** umożliwia ustawienie wartości zadanej ogrzewania w zaprogramowanym zakresie:

[40°C ÷ 80,5°C] dla układów wysokotemperaturowych

[20°C ÷ 45°C] dla układów niskotemperaturowych.

zmiana co 0,5°C.

Paski poziomu obok ikony ogrzewania pokazują wartość zadaną w odniesieniu do zakresu roboczego:

- świecą cztery kreski = maksymalna wartość zadana
- świeci się jeden słupek = minimalna wartość zadana

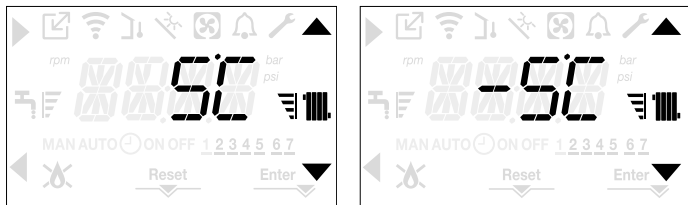




Przytrzymując jeden z nich przez długi czas klawiszami **C** lub **D**, licznik zwiększy prędkość jazdy do przodu modyfikując ustawioną wartość. Jeśli przez 5 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, ustawiona wartość zostanie przyjęta jako nowa wartość zadana ogrzewania, a wyświetlacz powróci do ekranu głównego.

6.8 Regulacja temperatury wody grzewczej przy podłączonej sondzie zewnętrznej

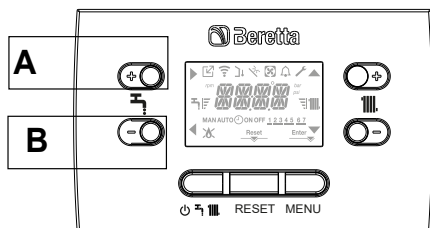
Jeśli zainstalowany jest czujnik zewnętrzny i włączona jest kontrola temperatury (parametr P4.18 = 1), wartość temperatury zasilania jest automatycznie wybierana przez system, który szybko dostosowuje temperaturę w pomieszczeniu do zmian temperatury zewnętrznej. Jeśli użytkownik chce zmienić wartość temperatury, zwiększając ją lub zmniejszając w stosunku do wartości automatycznie obliczonej przez płytkę drukowaną, można zmienić wartość zadana OGRZEWANIA w następujący sposób automatycznie obliczonej przez płytkę drukowaną, można zmienić wartość zadana OGRZEWANIA w następujący sposób: Naciśnij przycisk **C** lub **D** i wybierz żądany poziom komfortu w zakresie (-5 do +5) (patrz rozdział "6.4 Ustawianie termoregulacji").



Uwaga: po podłączeniu sondy zewnętrznej nadal możliwe jest ustawienie pracy kotła w stałym punkcie poprzez ustawienie parametru P4.18=0 (menu **P4**).

6.9 Regulacja temperatury wody użytkowej

Na ekranie głównym, po naciśnięciu przycisku **A** zamiast **B**, wyświetlana jest aktualna wartość zadana CWU, wartość miga z częstotliwością 0,5 s. WŁ., 0,5 s. WYŁ., a ikony ▲ i ▼ zapalają się.



Kolejne naciśnięcia przycisków **A** lub **B** umożliwiają ustawienie wartości zadanej CWU poprzez jej zwiększanie lub zmniejszanie w ustawionym zakresie, w krokach co 0,5°C.

Paski poziomu obok ikony ogrzewania pokazują wartość zadana ustawioną w odniesieniu do zakresu roboczego:

- świecą cztery kreski = maksymalna wartość zadana
- świeci się jeden słupek = minimalna wartość zadana



6.10 Wyłączenie bezpieczeństwa

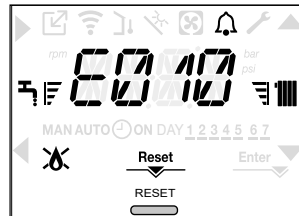
Jeżeli wystąpią jakiekolwiek nieprawidłowości w zakresie zapłonu lub funkcjonowania, kocioł wykona „ZATRZYMANIE BEZPIECZEŃSTWA”. Oprócz kodu wykrytej anomalii na wyświetlaczu pojawia się ikona 🔒, który miga z częstotliwością 0,5 sek. świeci i 0,5 sek. gaśnie. Podświetlenie miga przez 1 minutę, po czym gaśnie, a ikona 🔒 nadal miga.

Komunikat zawierający kod błędu i jego opis przewijany jest przez 4 cyfry (tylko jeśli parametr P1.05 = 1).



6.11 Funkcja odblokowania

Ikona „RESET” zapala się w przypadku wystąpienia alarmu wymagającego ręcznego zwolnienia przez użytkownika (np. blokada płomienia). Aby zresetować blokadę, naciśnij przycisk 2 RESET.



Jeżeli próby odblokowania nie spowodują ponownego uruchomienia kotła, należy skontaktować się z lokalnym Serwisem Technicznym.

6.12 Funkcja Komfort CWU

Naciśnięcie przycisków **A+B** na co najmniej 2 sekundy powoduje dostęp do funkcji komfortu ciepłej wody użytkowej.

Na wyświetlaczu pojawi się COFF oraz ikony ▲, ▼, ► e ◀:



Naciśnięcie ▲ przycisków ▼ powoduje sekwencyjne przewijanie opcji CSTD, CSMT, CSUP, a następnie COFF.

Za pomocą przycisku ► żądana funkcja zostaje aktywowana i następuje wyjście z menu oraz powrót do ekranu początkowego. Na wyświetlaczu pojawia się przewijany komunikat:

Funkcja	Przewijanie wiadomości
COFF	KOMFORT WYŁĄCZONY
CSTD	KOMFORT PODGRZEWANIA
CSMT	KOMFORT DOTYKOWY GO
CSUP	WSPÓLINTELIGENTNE PODGRZEWANIE

CSTD (funkcja PODGRZEWANIE)

Ustawiając CSTD, aktywowana jest funkcja podgrzewania ciepłej wody użytkowej w kotle. Funkcja ta pozwala na utrzymanie ciepłej wody zawartej w wymienniku ciepłej wody użytkowej w celu skrócenia czasu oczekiwania na pobór. Gdy funkcja podgrzewania jest włączona, na wyświetlaczu pojawia się przewijany komunikat NAGRZEWANIE AKTYWNE. Aby wyłączyć funkcję podgrzewania, ustaw COFF. Funkcja nie jest aktywna, gdy kocioł jest wyłączony.

CSMT (funkcja TOUCH & GO)

Jeśli nie chcesz, aby funkcja PODGRZEWANIE była zawsze aktywna i potrzebujesz natychmiastowej gotowości ciepłej wody, możesz podgrzać wodę użytkową na kilka chwil przed jej poborem. Ustaw CSMT, aby aktywować funkcję Touch&Go. Funkcja ta pozwala poprzez otwarcie i zamknięcie kranu uruchomić natychmiastowe podgrzewanie, które przygotowuje ciepłą wodę tylko do tego poboru. Gdy funkcja Touch&Go jest włączona, na wyświetlaczu pojawia się przewijany komunikat – TOUCH GO ACTIVE.

CSUP (funkcja podgrzewania SMART)

Gdy funkcja jest aktywna, po zakończeniu żądania ogrzewania następuje obieg końcowy z trzema kanałami ustawionymi na CWU, dopóki nie zostanie spełniony jeden z poniższych warunków:

- ΔT (sonda zasilania - powrotu) < 2°C
- Czas postcyrkulacji > 20 sek
- Temperatura powrotu > 65°C

6.13 Specjalne funkcje CWU

Parametr P5.11 pozwala aktywować specjalne funkcje podczas fazy modulacji CWU, funkcje te pozwalają poprawić wydajność kotła w szczególnie trudnych warunkach pracy (np. szczególnie wysokie temperatury wody wlotowej, bardzo niskie natężenia przepływu, stosowanie w połączeniu z kotłami solarnymi).

0	Żadne funkcje specjalne nie są aktywne (wartość domyślna)
1	Wprowadzenie opóźnienia uruchomienia sygnalizatora przepływu/przepływomierza (parametr P5.10 - SERWIS)
2	W przypadku wyłączenia z powodu nadmiernej temperatury ciepłej wody użytkowej (w trakcie pobierania próbek) wentylator jest utrzymywany na minimalnym poziomie, aby skrócić czas oczekiwania przed ponownym uruchomieniem
3	Absolutne termostaty sanitarne
4	Inteligentna funkcja cwu zapobiegająca nachyleniu
5	Wszystkie cztery poprzednie funkcje są aktywne

Funkcja OPÓŹNIENIA CWU (1)

Włączenie tej funkcji powoduje wprowadzenie opóźnienia równego wartości ustawionej w parametrze, na załączenie pompy i wentylatora w odpowiedzi na zapotrzebowanie na ciepło użytkowe,

Funkcja INTELIENTNY WENTYLATOR (2)

Po włączeniu tej funkcji wentylator jest utrzymywany na poziomie minimalnym (MIN) i nie jest wyłączany w przypadku wyłączenia palnika na skutek nadmiernej temperatury ciepłej wody użytkowej (przy wciąż obecnym żądaniu).

Funkcja TERMOSTAT ABSOLUTNY (3)

Po włączeniu tej funkcji termostaty sanitarne CWU typu ON/OFF palnika przełączają się z wartości względnej na wartość bezwzględną

Funkcja CWU ZAPOBIEGAJĄCA NACHYLENIU (4)

Aktywacja funkcji: kocioł automatycznie konfiguruje się na TERMOSTATY ABSOLUTNE w przypadku wyłączenia palnika na skutek nadmiernej temperatury ciepłej wody użytkowej (w trakcie pobierania próbek), przy wyłączonym palniku wentylator pracuje na minimum. Pod koniec pobierania próbek termostaty ponownie stają się „skorelowane”.

6.14 Funkcja ogrzewania jastrychu

Jeśli w instalacji panuje niska temperatura, kocioł zapewnia funkcję „ogrzewania jastrychu”, którą można aktywować w następujący sposób:

- ustawić kocioł w stan wyłączenia (OFF), naciskając przycisk 1



- wykonać procedurę dostępu do parametrów technicznych opisaną w sekcji „5.1 Dostęp do parametrów”
- klawiszami, wybrać menu **P4**, a następnie klawiszami, pozycję **P4.09** , potwierdzając wybór klawiszem

(Uwaga: pozycja PODGRZEWACZ JASTRYCHU nie jest dostępna jeżeli kocioł znajduje się w stanie innym niż WYŁĄCZONY)

- Aby włączyć funkcję należy ustawić parametr na 1, aby ją wyłączyć należy ustawić parametr na 0.

Funkcja „ogrzewania podłogowego” trwa 168 godzin (7 dni), podczas których w strefach skonfigurowanych jako niska temperatura symulowane jest żądanie ogrzewania przy początkowej wartości zadanej przepływu w strefie równej 20°C, następnie zwiększanej zgodnie z tabelą poniżej z boku.

Wchodząc do menu INFO z głównego ekranu interfejsu można zobaczyć wartość I001 odnoszącą się do liczby godzin, które upłynęły od aktywacji funkcji.

Po aktywowaniu funkcja nabiera maksymalnego priorytetu. Jeżeli maszyna zostanie wyłączona poprzez odłączenie zasilania, po ponownym włączeniu funkcja zostaje wznowiona od miejsca, w którym została przerwana.

Funkcję można przerwać przed jej zakończeniem doprowadzając kocioł do stanu innego niż WYŁĄCZONY lub wybierając opcję P4.09 = 0 z menu **P4**.

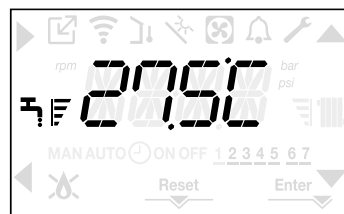
DZIEŃ	GODZINA	TEMPERATURA
1	0	20°C
	6	22°C
	12	24°C
	18	26°C

DZIEŃ	GODZINA	TEMPERATURA
2	0	28°C
	12	30°C
3	0	32°C
4	0	35°C
5	0	35°C
6	0	30°C
7	0	25°C

6.15 Kontrole podczas i po pierwszym uruchomieniu

Po uruchomieniu należy sprawdzić, czy kocioł prawidłowo przeprowadza procedurę rozruchu i późniejszego wyłączenia.

- Sprawdź także działanie CWU otwierając kran z ciepłą wodą przy statusie kotła na LATO lub ZIMA.
- Sprawdź, czy kocioł całkowicie się zatrzymał, ustawiając główny wyłącznik systemu w pozycji „wyłączony”.
- Po kilku minutach ciągłej pracy, uzyskanej poprzez ustawienie głównego wyłącznika instalacji na „on”, ustawienie statusu kotła na LATO i pozostawienie otwartego dopływu ciepłej wody użytkowej, spoiwa i pozostałości po obróbce odparują i będzie można kontynuować kontrola spalania.



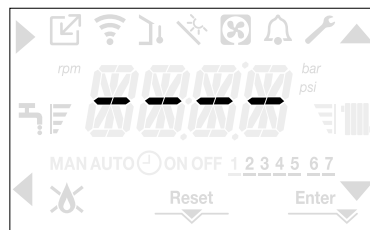
6.16 Kontrola spalania



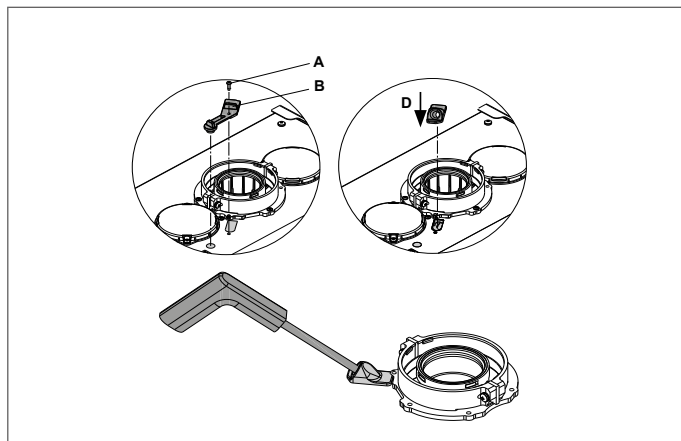
Kontrole regulacji wartości CO₂ w odniesieniu do parametrów referencyjnych wskazanych w poniższych tabelach należy przeprowadzać przy zamkniętej obudowie. Otwarcie płaszcza wiąże się ze zmniejszeniem wartości o około 0,2% i zależy od konfiguracji montażu (rodzaj i długość kanałów spalinowych i dolotowych).

Aby przeprowadzić analizę spalania, należy postępować w następujący sposób:

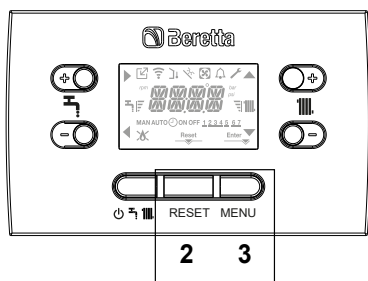
- Ustaw kocioł w stanie WYŁĄCZONYM naciskając przycisk 1 .



- Usunąć śrubę i pokrywę z górnej ściany (A-B).
- Włożyć adapter(D) sondy analitycznej znajdujący się w torbie z dokumentacją do otworu analizy spalania.
- Włożyć sondę do analizy dymu do adaptera.



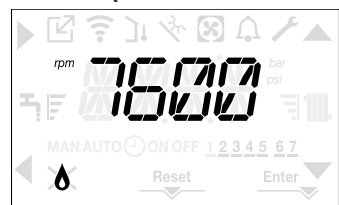
- Aktywować funkcję kontroli spalania naciskając przyciski **2+3** na co najmniej 2 sekundy.



- Na wyświetlaczu pojawi się komunikat CO oraz ikony ▲, ▼, ► i ◀ zaświecą się. Kocioł pracuje z maksymalną mocą grzewczą.



- Za ▲, ▼ pomocą klawiszy możliwa jest zmiana prędkości wentylatora.
- Ustaw wartość maksymalną, np potwierdź swój wybór na przycisku ►. Na wyświetlaczu przez 10 sekund wyświetlana jest ustawiona liczba obrotów wraz z ikoną obrotów.

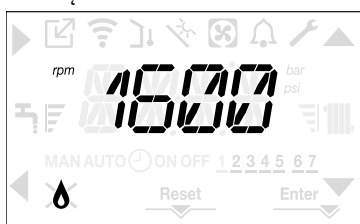


Kocioł będzie pracował z maksymalną mocą.

- Sprawdź na analizatorze, czy maksymalna wartość CO₂ jest zgodna z wartością podaną w tabeli. Jeżeli dane są inne, przystąp do kalibracji zaworu gazowego - patrz paragraf "6.18 Kalibracja zaworu gazowego".

CO ₂ maks	GAZ METAN (G20)	G2.350	G27	GAZ PŁYNNY (G31)	
25B	9,0	9,0	9,0	10,0	%

- Ustaw minimalną wartość, np potwierdź swój wybór na przycisku ►. Na wyświetlaczu przez 10 sekund wyświetlana jest ustawiona liczba obrotów wraz z ikoną obrotów.



Kocioł będzie pracował z mocą minimalną.

- Sprawdź na analizatorze, czy wartość CO₂ min jest zgodny z tym, co wskazano w tabeli, jeśli dane jeżeli jest inaczej, przystąpić do kalibracji zaworu gazowego – patrz paragraf "6.18 Kalibracja zaworu gazowego".

CO ₂ min	GAZ METAN (G20)	G2.350	G27	GAZ PŁYNNY (G31)	
25B	9,0	9,0	9,0	10,0	%

- Naciskając przycisk ◀ możliwe jest wcześniejsze przerwanie funkcji.

Po zakończeniu sprawdzania:

- wyjść z funkcji naciskając przycisk ◀
- wyjąć sondę analizatora i zamknąć gniazda do analizy spalania odpowiednimi zaślepkami i odpowiednią śrubą
- umieść i przechowuj adapter sondy analitycznej dostarczony wraz z kotłem w torbie z dokumentacją
- ustawić kocioł na żądany tryb pracy w zależności od pory roku
- dostosować wymagane wartości temperatur do potrzeb klienta.



Kiedy to działa analiza spalania jest w toku, wszystkie żądania ciepła zostają wstrzymane, a na wyświetlaczu pojawia się przewidywany komunikat CO.

WAŻNE

Funkcja analizy spalania pozostaje aktywna przez maksymalnie 15 minut; po osiągnięciu temperatury zasilania 95°C palnik zostaje wyłączony. Ponowny zapłon nastąpi, gdy temperatura ta spadnie poniżej 75°C.



Przy podłączonym urządzeniu OT+ nie ma możliwości uruchomienia funkcji kontroli spalania. W celu przeprowadzenia analizy dymu należy odłączyć przewody przyłączeniowe OT+ i odczekać 4 minuty lub odłączyć zasilanie elektryczne i ponownie zasilić kocioł.



Zwykle wykonywana jest funkcja analizy spalania używane z zaworem trójdrogowym ustawionym na ogrzewanie. Możliwe jest przełączenie trybu trójdrożnego na CWU poprzez wygenerowanie zapotrzebowania na ciepłą wodę użytkową przy maksymalnym natężeniu przepływu podczas wykonywania tej funkcji. W takim przypadku temperatura ciepłej wody użytkowej jest ograniczona do maksymalnej wartości 65°C. Poczekać, aż palnik się zapali.

6.17 Regulacja

Kocioł został on już wyregulowany przez producenta w trakcie produkcji. Jeżeli jednak zaistnieje konieczność ponownego przeprowadzenia regulacji, np. po konserwacji nadzwyczajnej, po wymianie zaworu gazowego lub po przeróbce z metanu na gaz płynny lub propan, lub odwrotnie, należy postępować zgodnie z procedurami opisanymi poniżej.

Regulację mocy maksymalnej i minimalnej, maksymalnego nagrzewania i powolnego zapłonu muszą być przeprowadzane ściśle we wskazanej kolejności i wyłącznie przez wykwalifikowany personel:

- zasilanie kotła
- wykonać procedurę dostępu do parametrów technicznych opisaną w sekcji "5.1 Dostęp do parametrów"
- wybrać menu P3 i potwierdzić wybór przyciskiem ►
- przeglądać za pomocą strzałek parametr chcieć - patrz tabela -

P3.06	minimalna prędkość wentylatora
P3.07	maksymalna prędkość wentylatora
P3.08	powolny zapłon
P3.09	maksymalna prędkość wentylatora ogrzewania
P3.13	prędkość ponownego uruchomienia

- następnie wejdź w menu ►
- ustaw żądane wartości za pomocą klawiszy ▲ i ▼, zobacz poniższe tabele
- sprawdź, czy P3.09 = P3.10

tabela 1					
MAKSYMALNE OBROTY WENTYLATOR	GAZ METAN (G20)	G2.350	G27	GAZ PŁYNNY (G31)	
25B: C.O - C.W.U.	7.000-8.700	7.500-9.200	7.600-9.400	6.900-8.500	obr./min

tabela 2					
MINIMALNA LICZBA OBROTÓW WENTYLATOR	GAZ METAN (G20)	G2.350	G27	GAZ PŁYNNY (G31)	
25B	1.500	1.500	1.500	2.050	obr./min

tabela 3					
NR RPM WENTYLATORA WOLNY ZAPŁON	GAZ METAN (G20)	G2.350	G27	GAZ PŁYNNY (G31)	
25B	5.500	5.500	5.500	5.500	obr./min

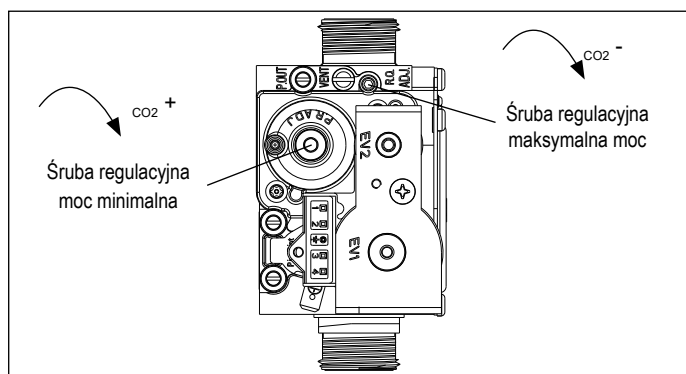
- potwierdź ponownie wartości za pomocą Enter.

6.18 Kalibracja zaworu gazowego

Wykonać procedurę CO₂ jak wskazano w paragrafie "6.16 Kontrola spalania" jeśli konieczna jest zmiana wartości, które działają w następujący sposób:

- sprawdzić wartości ustawień CO₂ przy zamkniętej osłonie
- zdejmij osłonę zgodnie z opisem w sekcji "4.8 Zdejmowanie maskownicy"

- ponownie sprawdzić wartości regulacji CO₂ przy otwartej osłonie
- biorąc pod uwagę różnicę wartości między zamkniętą i otwartą osłoną, w razie potrzeby przystąpić do regulacji CO₂ do wartości wskazanej w tabeli - (minus) stwierdzona różnica. Przykład:
 - Wartość CO₂ mierzona przy zamkniętej obudowie = 8,5%
 - Wartość CO₂ mierzona przy otwartej obudowie = 8,3%
 - wartość, do której należy dostosować CO₂ otworzyć obudowę = 8,8%
 - wartość, przy której należy znaleźć CO₂ w zamkniętej osłonie = 9,0%
- dla regulacji CO₂:
 - obrócić śrubę regulacji maksymalnej mocy zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zmniejszyć wartość i przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby ją zwiększyć
 - obrócić śrubę regulacji mocy minimalnej w prawo, aby zwiększyć wartość i przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby ją zmniejszyć
- przy otwartej osłonie, po ustawieniu wartości CO₂ przy minimalnej mocy, sprawdź ponownie ustawienie wartości CO₂ przy maksymalnej mocy
- po zakończeniu regulacji należy ponownie zamontować osłonę i sprawdzić, czy CO₂ odpowiada wartości wskazanej w tabeli.



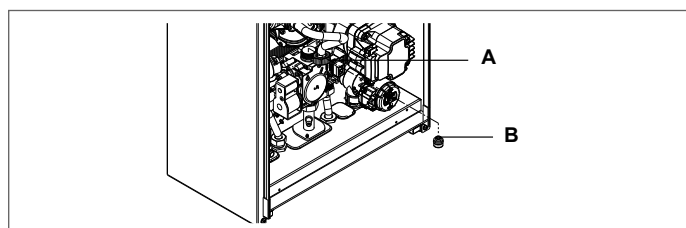
6.19 Przebrojenie na inny rodzaj gazu

Przebrojenie urządzenia na inny rodzaj gazu nie jest skomplikowane, nawet wtedy, gdy kocioł jest już zamontowany.

Ta czynność może być wykonywana wyłącznie przez osoby posiadające odpowiednie uprawnienia. Kocioł jest zasilany metanem (G20), G2.350, G27 lub LPG (G31) zgodnie z tabliczką znamionową. Istnieje możliwość przebrojenia kotła na LPG, na G2.350, na G27 lub na zasilany metanem (G20), przy użyciu odpowiednich zestawów.

W celu demontażu postępuj zgodnie z poniższą instrukcją:

- odłączyć zasilanie elektryczne kotła i zamknąć zawór gazu
- zdejmij osłonę zgodnie z opisem w sekcji "4.8 Zdejmowanie maskownicy"
- zwolnij i obróć deskę rozdzielczą do przodu
- poluzuj nakrętkę zespołu gazowego (A)
- wyjąć dyszę (B) znajdującą się wewnątrz zaworu gazowego i zastąpić ją dyszą dyszą znajdującą się w zestawie



- zamontować ponownie zawór gazowy
- zamontuj ponownie usunięte wcześniej elementy
- przywróć zasilanie kotła i ponownie otwórz zawór gazu.

Wyregulować kocioł zgodnie z opisem w sekcji "6.17 Regulacja" oraz w pkt "6.18 Kalibracja zaworu gazowego".

⚠ Procedura przebrojenia kotła może być przeprowadzana wyłącznie przez osoby posiadające odpowiednie uprawnienia.

⚠ Po zakończeniu procedury przebrojenia zamocować nową tabliczkę identyfikacyjną znajdującą się w zestawie. Po każdej interwencji wykonanej na elemencie regulacji zaworu gazu, należy go ponownie uszczelnić.

6.20 Range Rated

Kocioł można dostosować do zapotrzebowania na ciepło instalacji i można ustawić maksymalne natężenie przepływu do pracy w trybie c.o. samego kotła:

- zasilć kocioł

- ustawić parametr opisany w akapicie "5.1 Dostęp do parametrów"
- wybierz menu **P3** i potwierdź swój wybór za pomocą **▶**.
- Wyświetlacz pokazuje P3.10, wejdź do podmenu naciskając **▶**.



- Za pomocą klawiszy ustaw żadaną maksymalną wartość ogrzewania (obr/min **▲** i **▼** zatwierdź wybór za pomocą **Enter**.

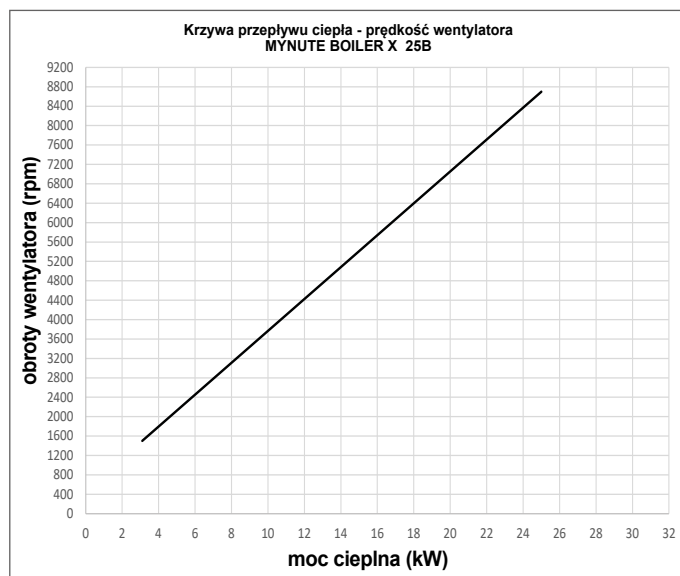


Po ustawieniu żadanej mocy (maksymalnego ogrzewania) zapisz wartość na etykiecie na tylnej okładce niniejszej instrukcji. W przypadku późniejszych kontroli i regulacji należy zapoznać się z ustawioną wartością.

⚠ Kalibracja nie powoduje włączenia kotła.

Kocioł dostarczany jest z ustawieniami podanymi w tabeli danych technicznych.

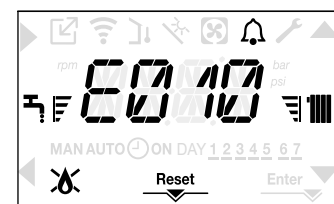
Jednakże w oparciu o wymagania systemowe lub przepisy regionalne dotyczące limitów emisji spalin, istnieje możliwość dostosowania tej wartości, korzystając z poniższego wykresu.



6.21 Sygnalizacja błędów

W obecności anomalii przede wszystkim ikona **⚠** miga z częstotliwością 0,5 sek. świeci i 0,5 sek. wyłącza, podświetlenie miga przez 1 min z częstotliwością 1 sek. włącza i 1 sek. wyłącza po czym gaśnie, a dzwonek nadal miga.

Kod błędu pojawia się na 4 cyfrach wyświetlacza.



Na początku anomalii mogą pojawić się następujące ikony:

- **✖** zapala się w przypadku alarmu płomienia (E010)
- **RESET** zapala się w obecności alarmu wymagającego ręcznego odblokowania przez użytkownika (np. awaria płomienia)
- **⚠** świeci się razem z ikoną **⚠** z wyjątkiem usterek płomienia i braku wody

Ponadto, gdy parametr P3.02 jest ustawiony na wartość 1, a przetwornik ciśnienia wody jest obecny, wartość ciśnienia jest wyświetlana, gdy jest większa niż 3 bary (ciśnienie zbyt wysokie) lub mniejsza niż 0,6 bara (ciśnienie zbyt niskie). W takich przypadkach kocioł nadal działa, ponieważ są to tylko sygnały. Wartość ciśnienia wraz z jednostką miary jest również wyświetlana na końcu poniższych komunikatów o błędach:

• E041 - E040.

Funkcja odblokowania

Aby zresetować działanie kotła w przypadku usterki, konieczne jest naciśnięcie przycisku RESET

W tym momencie kocioł automatycznie uruchomi się ponownie, jeśli przywrócone zostaną prawidłowe warunki pracy.

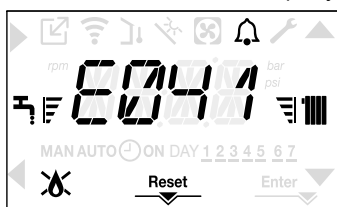
Możliwych jest maksymalnie 5 kolejnych prób odblokowania na interfejs, po których po czym na wyświetlaczu pojawi się kod błędu E099. W takim przypadku konieczne jest odłączenie i ponowne podłączenie zasilania do kotła aby ponownie aktywować działanie.



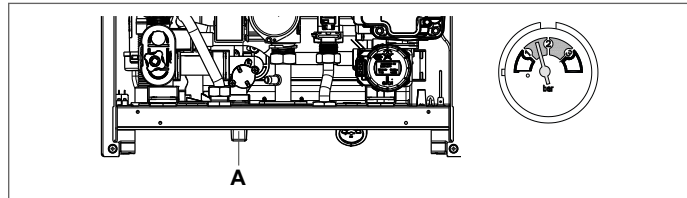
⚠ Jeśli próby resetu nie aktywują pracy kotła, należy skontaktować się z Serwisem Technicznym.

Usterka E041

Jeśli wartość ciśnienia spadnie poniżej wartości bezpieczeństwa 0,3 bara, kocioł wyświetli kod usterki E041 na czas przejściowy 10 minut.



Po upływie czasu przejściowego, jeśli usterka nadal występuje, wyświetlany jest kod usterki E040. Gdy kocioł znajduje się w stanie błędu E040, należy przeprowadzić ręczne napełnianie, obracając kurek napełniania (A), aż ciśnienie osiągnie wartość między 1 a 1,5 bara.



Następnie naciśnij RESETUJ.



Następnie zamknij zawór napełniania (A), upewniając się, że słychać mechaniczne kliknięcie.

Po zakończeniu napełniania należy wykonać automatyczny cykl odpowietrzania zgodnie z opisem w sekcji "4.11 Napełnienie instalacji grzewczej i usunięcie powietrza".

⚠ Jeśli spadek ciśnienia jest bardzo częsty, należy poprosić o pomoc Dział Serwisu Technicznego.

Usterka E060

Kocioł działa normalnie, ale nie gwarantuje stabilności temperatury wody użytkowej, która jest jednak dostarczana w temperaturze zbliżonej do 50°C. Wymagana jest interwencja Działu Obsługi Technicznej.

Usterka E091

Kocioł posiada system autodiagnostyki, który jest w stanie, na podstawie łącznej liczby godzin w określonych warunkach pracy, zasignalizować potrzebę interwencji w celu wyczyszczenia wymiennika pierwotnego (kod alarmu E091).

Po zakończeniu operacji czyszczenia, przeprowadzonej przy użyciu zestawu czyszczącego dostarczonego jako akcesorium, należy zresetować licznik godzin pracy, stosując następującą procedurę:

- wykonać procedurę dostępu do parametrów technicznych opisaną w sekcji "5.1 Dostęp do parametrów"
- wybór menu menu **P3** a następnie P3.12 z przyciskiem "▲" e "▼"
- ustawić parametr na 1 i potwierdzić wybór przyciskiem **Enter**.

UWAGA: Procedura zerowania licznika musi być przeprowadzana po każdym dokładnym czyszczeniu wymiennika głównego lub po jego wymianie.

Wartość zsumowanych godzin można zweryfikować w następujący sposób:



- uzyskać dostęp do menu **INFO**, jak opisano w sekcji "6.22 Menu INFO" pod pozycją I015 aby wyświetlić wartość licznika sondy dymu.


Lista anomalii

KOD BŁĘDU	KOMUNIKAT O BŁĘDZIE	OPIS TYPU ALARMU
E010	Blokada płomienia Zamknięcie odpływu kondensatu Alarm zatłokanego oddymiania/wlotu powietrza	stały
E011	Pasożytniczy płomień	przejściowy
E020	Termostat graniczny	stały
E030	Błąd wentylatora	stały
E040	Ładowanie instalacji	stały
E041	Ładowanie instalacji	przejściowy
E042	Awaria przetwornika ciśnienia	stały
E060	Błąd sondy CWU	przejściowy
E070	Błąd sondy dostawy Przekroczenie temperatury sondy dostawy Różnica sondy dostawa-powrót	przejściowy stały stały
E080	Błąd sondy powrotu Przekroczona temperatura czujnika powrotu Różnica sondy powrót-dostawa	przejściowy stały stały
E090	Błąd czujnika dymu	przejściowy
E091	Podstawowe czyszczenie wymiennika	przejściowy
E058	Błąd niskiego napięcia sieciowego	przejściowy
E059	Anomalia wysokiego napięcia sieciowego	przejściowy
E099	Próby resetowania wyczerpane	
CFS	Zadzwon do serwisu	raport
SFS	Zatrzymanie w celu wykonania serwisu	stały
< 0,6 bar	Niskie ciśnienie wody - sprawdź system	raport
>3,0 bar	System kontroli wysokiego ciśnienia	raport

6.22 Menu INFO

Naciśnięcie przycisku 3 na początkowym ekranie wyświetlacza powoduje wyświetlenie listy informacji związanych z działaniem kotła według nazwy i wartości parametru.


Przełączanie między wyświetlanymi parametrami odbywa się za pomocą przycisków  i .

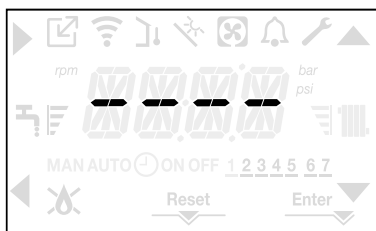
Naciśnięcie przycisku  powoduje wyświetlenie wybranego parametru; naciśnięcie przycisku powoduje powrót do ekranu głównego:

PARAMETRU	OPIS
I001	Godziny nagrzewania jastrychu
I002	Sonda zasilania
I003	Sonda powrotna
I004	Sonda sanitarna CWU
I008	Czujnik dymu
I009	Sonda zewnętrzna
I010	Temperatura zewnętrzna dla termoregulacji
I011	Natężenie przepływu CWU
I012	Obroty wentylatora
I013	Sonda zasilania strefy głównej
I014	Sonda zasilania strefy 1
I015	Licznik czujnika dymu
I016	Ustaw zasilanie strefy głównej
I017	Ustaw zasilanie strefy 1
I018	Ciśnienie w układzie
I019	Godziny pracy CWU
I020	Godziny ogrzewania
I021	% Modulacja CWU
I022	% Modulacja ogrzewania
I023	Średnia wartość sondy przepływu ogrzewania
I024	Średnia wartość sondy przepływu CWU
I025	Średnia wartość sondy powrotu ogrzewania
I026	Średnia wartość sondy powrotu CWU
I027	Liczba cykli ON EVG
I028	Prąd jonizacji
I030	Komfort sanitarny CWU
I031	Funkcja specjalna dla CWU
I033	Identyfikator karty
I034	Aktualizacja karty
I035	Aktualizacja interfejsu
I039	Historia alarmów 1 (najstarsza)
I040	Historia alarmów 2
I041	Historia alarmów 3
I042	Historia alarmów 4
I043	Historia alarmów 5 (najnowsza)
I044	Raport nr. dni dla CFS

liczba dni, od kiedy alert CFS był aktywny (tj. od EXPIRE P7.07 = 0)

6.23 Tymczasowe wyłączenie

W przypadku tymczasowej nieobecności (weekendy, krótkie wyjazdy itp.) ustaw status kocioł na WYŁ. .



Podczas gdy zasilanie i zasilanie paliwem pozostają aktywne, system jest chroniony przez systemy:

- **ogrzewanie przeciw zamarzaniu:** funkcja uruchamia się, jeśli temperatura wykryta przez czujnik przepływu spadnie poniżej 5°C. W tej fazie generowane jest zapotrzebowanie na ciepło z zapłonem palnika przy minimalnej mocy, które jest utrzymywane do momentu, aż temperatura wody zasilającej osiągnie 35°C;
- **środek przeciw zamarzaniu CWU:** funkcja uruchamia się, jeśli temperatura wykryta przez sondę CWU spadnie poniżej 5°C. W tej fazie generowane jest zapotrzebowanie na ciepło z zapłonem palnika przy minimalnej mocy, które jest utrzymywane do momentu, aż temperatura wody zasilającej osiągnie 35°C.




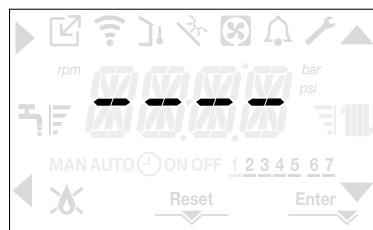
Wykonanie funkcji ANTYLEGIONELLA jest sygnalizowane przewijaniem komunikatem na wyświetlaczu interfejsu: AF1 - TRWA ZAPOBIEGANIE ZAMARZANIU CWU - zamiast AF2 - TRWA ZAPOBIEGANIE zamarzaniu ogrzewania, odpowiednio.

- **zabezpieczenie przed blokowaniem cyrkulacji:** pompa obiegowa jest aktywowana co 24 godziny przestoju na okres 30 sekund.

6.24 Wyłączony na dłuższy czas

Nie używanie kotła przez dłuższy czas wiąże się z następującymi czynnościami:

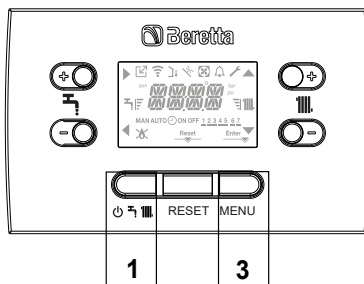
- ustawić stan kotła na
- ustawić główny wyłącznik systemu w pozycji "wyłączony"
-  zamknąć zawory paliwa i wody w instalacji grzewczej i sanitarnej.



W takim przypadku układ przeciw zamarzaniu i układ przeciwblokujący są wyłączane. Opróżnić instalację grzewczą i sanitarną, jeśli istnieje niebezpieczeństwo zamarznięcia.

6.25 Funkcja blokady przycisków

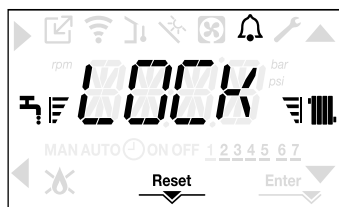
Naciśnięcie przycisków 1+3 przez co najmniej 2 sekundy aktywuje blokadę przycisków; ponowne naciśnięcie przycisków 1+3 przez co najmniej 2 sekundy dezaktywuje blokadę.



Na wyświetlaczu pojawi się przewijający ciąg LOCK.



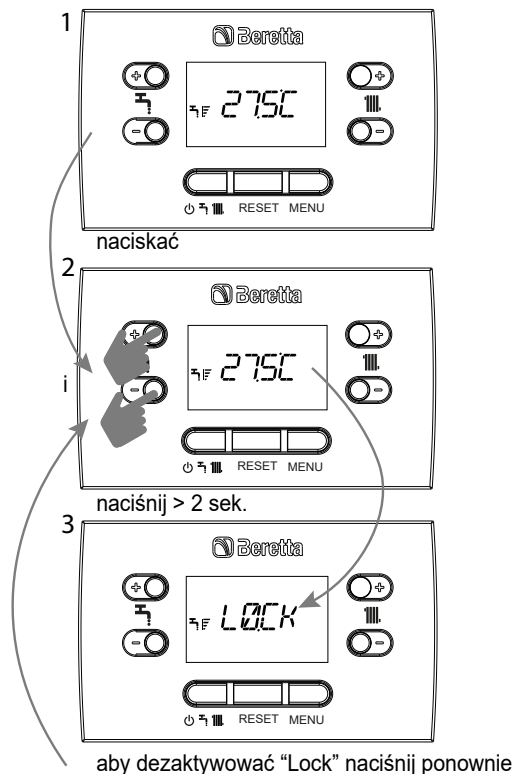
Przycisk 2 może pozostać aktywny w przypadku awarii, aby umożliwić zresetowanie alarmu.



6.26 Funkcja BIBERON (Bezpieczna temperatura)

Funkcja BIBERON (bezpiecznej temperatury) i umożliwia zablokowanie wartości ustawionej w nastawie sanitarnej, zapobiegając jej przypadkowej zmianie przez inną osobę.

Aby aktywować funkcję BIBERON, z ekranu nastawy CWU:



6.27 Historia alarmów

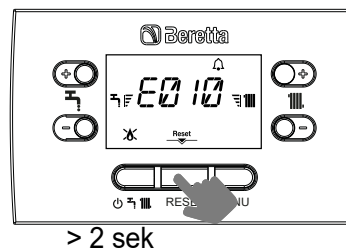
Historia alarmów jest aktywna z parametrem P7.01=1 (SERWIS).

Alarmy alarmy mogą być wyświetlane

- menu INFO (I039 do I043), w porządku chronologicznym, od najnowszego do najstarszego, maksymalnie 5 po 2 godzinach pracy
- na pilocie OT+, jeśli jest podłączony i obsługiwany.

Jeśli alarm wystąpi kilka razy z rzędu, zostanie zapisany tylko raz.

Aby zresetować alarm, postępuj zgodnie z instrukcjami podanymi w sekcji "6.11 Funkcja odblokowania".



> 2 sek

6.28 Interfejs w gotowości

Normalnie, przy braku usterek i zapotrzebowania na ciepło, wyświetlacz zawsze pokazuje temperaturę zmierzoną przez czujnik przepływu. Po 10 sekundach bez naciśnięcia żadnego przycisku interfejs przechodzi w tryb gotowości.

Bieżąca godzina jest wyświetlana na wyświetlaczu, dwie kropki oddzielające godziny od minut migają z częstotliwością 0,5 s przy włączeniu i 0,5 s przy wyłączeniu, a ikony stanu będą aktywne w razie potrzeby:



6.29 Wymiana interfejsu

Operacje konfiguracji systemu muszą być wykonywane przez profesjonalnie wykwalifikowanych inżynierów serwisu.

W przypadku wymiany karty interfejsu może się zdarzyć, że po włączeniu zasilania użytkownik zostanie poproszony o zresetowanie wartości godziny i dnia tygodnia (patrz paragraf "6.5 Pierwsze uruchomienie"). Należy pamiętać, że nie jest konieczne ponowne programowanie parametrów konfiguracyjnych, których wartość jest pobierana z karty regulacji i sterowania w kotle. Zamiast tego może być konieczne zresetowanie wartości nastawy CWU, nastawy ogrzewania.

6.30 Wymiana karty

W przypadku wymiany płyty sterowania i regulacji może być konieczne prze-programowanie parametrów konfiguracyjnych.

W takim przypadku, patrz tabela P1 dla wartości domyślnych karty, ustawionych fabrycznie i niestandardowych. Parametry, które należy koniecznie sprawdzić i ewentualnie zresetować w przypadku wymiany płyty to: P3.01 • P3.02 • P3.03 • P3.06 • P3.07 • P3.08 • P3.09 • P3.10.



P7.08 po wymianie karty ustaw parametr na 0.

7 KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



Okresowa konserwacja jest obowiązkiem przewidziany w dekrety prezydenckim nr 74 z dnia 13 kwietnia 2013 r. i ma zasadnicze znaczenie dla bezpieczeństwa, wydajności i trwałości kotła.

Umożliwiają zmniejszenie zużycia, mniejsze emisje zanieczyszczeń oraz utrzymanie niezawodności produktu wraz z upływem czasu.

Przed rozpoczęciem czynności konserwacyjnych:

- zamknąć zawory paliwa i wody w instalacji grzewczej i sanitarnej.

W celu zapewnienia zachowania funkcjonalności i wydajności produktu oraz zgodności z wymogami obowiązujących przepisów, urządzenie musi być systematycznie sprawdzane w regularnych odstępach czasu. Podczas konserwacji należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale "1 OSTRZEŻENIA I BEZPIECZEŃSTWO".

Zasadniczo należy rozumieć następujące działania:

- usunięcie wszelkich utlenień z palnika
- usunięcie wszelkich osadów z wymienników
- kontrola elektrody

- sprawdzenie i ogólne oczyszczenie kanałów spalinowych
- kontrola wyglądu zewnętrznego kotła
- sterowanie włączaniem, wyłączaniem i pracą urządzenia zarówno w trybie domowym, jak i grzewczym
- Sprawdzenie szczelności armatury, przewodów przyłączeniowych gazu i wody oraz kondensacji
- kontrola zużycia gazu przy maksymalnej i minimalnej mocy
- kontrola położenia elektrody zapłonowej
- sprawdzić czujnik położenia elektrody/czujnik jonizacji (patrz sekcja szczegółowa)
- sprawdzić, czy w syfonie znajduje się woda, w przeciwnym razie należy go ponownie napęlić.
- kontrola bezpieczeństwa awarii gazowej.

- ⚠ Podczas serwisowania kotła zaleca się stosowanie odzieży ochronnej w celu uniknięcia obrażeń ciała.
- ⚠ Po przeprowadzeniu prac konserwacyjnych należy przeprowadzić analizę produktów spalania, aby sprawdzić, czy działają one prawidłowo.
- ⚠ W przypadku, gdy po wymianie płytki drukowanej lub przeprowadzeniu konserwacji elektrody detekcyjnej lub palnika, analiza produktu spalania zwróci wartości poza tolerancją, należy powtórzyć procedurę opisaną w sekcji "6.16 Kontrola spalania".
- ⚠ W przypadku konserwacji zaworu klapowego należy upewnić się, że jest on prawidłowo ustawiony, aby zagwarantować prawidłowe działanie i bezpieczeństwo systemu.
- ⚠ Nie czyść urządzenia ani jego części łatwopalnymi substancjami (np. benzyną, alkoholem itp.).
- ⚠ Nie czyścić paneli, części malowanych i plastikowych rozcieńczalnikami do farb.
- ⚠ Panele należy czyścić wyłącznie wodą z mydłem.

Czyszczenie wymiennika głównego

- Przed rozpoczęciem opróżniania należy wyłączyć kocioł i odłączyć zasilanie, ustawiając główny wyłącznik systemu w pozycji "wyłączony".
- Zamknąć zawory odcinające gaz.
- Zdejmij osłonę zgodnie z opisem w sekcji "4.8 Zdejmowanie maskownicy".
- Odłącz kable połączeniowe elektrod.
- Odłącz kable zasilające wentylatora.
- Zdejmij zacisk(A) z miksera.
- Poluzuj nakrętkę przewodu gazowego (B).
- Wyjąć i obrócić rurę gazową.
- Odkręć 4 nakrętki (C) mocujące moduł spalania.
- Zdemontować zespół przenośnika powietrza/gazu wraz z wentylatorem i mieszalnikiem, uważając, aby nie uszkodzić panelu izolacyjnego i elektrod.
- Odłączyć króciec łączący syfon od króca spustu kondensatu wymiennika i podłączyć do niego tymczasowy przewód zbiorczy. Teraz należy przystąpić do czyszczenia wymiennika ciepła.
- Odkurzyć wszelkie pozostałości brudu wewnątrz wymiennika, uważając, aby NIE uszkodzić panelu izolacyjnego zwalnicza.
- Wyczyść węzownice wymiennika za pomocą szczotki z miękkim włosiem.

- ⚠ NIE NALEŻY UŻYWAĆ METALOWYCH SZCZOTEK, KTÓRE MOGĄ USZKODZIĆ PODZESPOŁY.

- Oczyszczyć przestrzeń między zwojami za pomocą ostrza o grubości 0,4 mm, ewentualnie dostępnego w formie zestawu.
- Odkurzyć wszelkie pozostałości po czyszczeniu.
- Spłukać wodą, uważając, aby NIE uszkodzić płyty izolacyjnej opóźniacza.
- Sprawdź integralność panelu izolacyjnego opóźniacza i wymień go w razie potrzeby, postępując zgodnie z odpowiednią procedurą.
- Po czyszczeniu należy ponownie zmontować komponenty w kierunku odwrotnym do opisanego.
- Użyj momentu dokręcania 8 Nm, aby dokręcić nakrętki mocujące zespołu przenośnika powietrza/gazu.
- Przywrócić napięcie i dopływ gazu do kotła.

- ⚠ W przypadku uporczywych osadów produktów spalania na powierzchni wymiennika, należy oczyścić go poprzez spryskanie naturalnym białym octem, uważając, aby NIE uszkodzić panelu izolacyjnego opóźniacza.

- Pozostawić na kilka minut.
- Wyczyść węzownice wymiennika za pomocą szczotki z miękkim włosiem.

- ⚠ NIE NALEŻY UŻYWAĆ METALOWYCH SZCZOTEK, KTÓRE MOGĄ USZKODZIĆ PODZESPOŁY.

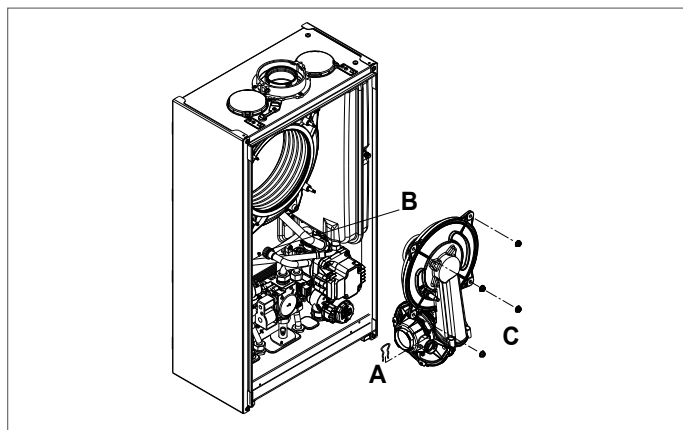
- Spłukać wodą, uważając, aby NIE uszkodzić płyty izolacyjnej opóźniacza.
- Przywrócić napięcie i dopływ gazu do kotła.

Czyszczenie palnika:

- Przed rozpoczęciem opróżniania należy wyłączyć kocioł i odłączyć zasilanie, ustawiając główny wyłącznik systemu w pozycji "wyłączony".
- Zamknąć zawory odcinające gaz.
- Zdejmij osłonę zgodnie z opisem w sekcji "4.8 Zdejmowanie maskownicy".
- Odłącz kable połączeniowe elektrod.
- Odłącz kable zasilające wentylatora.
- Zdejmij zacisk(A) z miksera.
- Poluzuj nakrętkę przewodu gazowego (B).
- Wyjąć i obrócić rurę gazową.
- Odkręć 4 nakrętki (C) mocujące moduł spalania.
- Zdemontować zespół przenośnika powietrza/gazu wraz z wentylatorem i mieszalnikiem, uważając, aby nie uszkodzić ceramicznego panelu izolacyjnego i elektrod. Teraz należy przystąpić do czyszczenia palnika.
- Wyczyść palnik szczotką z miękkim włosiem, uważając, aby nie uszkodzić panelu izolacyjnego i elektrod.

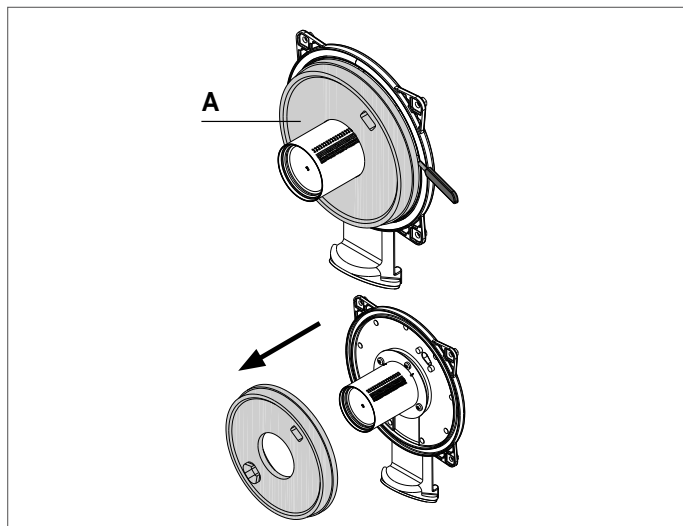
- ⚠ NIE NALEŻY UŻYWAĆ METALOWYCH SZCZOTEK, KTÓRE MOGĄ USZKODZIĆ PODZESPOŁY.

- Sprawdź integralność panelu izolacyjnego palnika i uszczelki i wymień je w razie potrzeby, postępując zgodnie z odpowiednią procedurą.
- Po czyszczeniu należy ponownie zmontować komponenty w kierunku odwrotnym do opisanego.
- Użyj momentu dokręcania 8 Nm, aby dokręcić nakrętki mocujące zespołu przenośnika powietrza/gazu.
- Przywrócić napięcie i dopływ gazu do kotła.



Wymiana panelu izolacyjnego palnika

- Zdjąć panel izolacyjny palnika (A) wkładając ostrze pod powierzchnię (jak pokazano na rysunku).
- Wyczyść wszelkie pozostałości kleju mocującego.
- Wymień panel izolacyjny palnika.
- Nowy panel izolacyjny zastosowany w miejsce usuniętego nie wymaga mocowania za pomocą kleju, ponieważ jego geometria zapewnia interferencję w połączeniu z kołnierzem wymiennika.



Czyszczenie syfonu

- Odłącz rurki(A) i(B), wyciągnij zacisk(C) i wyjmij syfon.
- Odkręć dolną i górną pokrywę, a następnie wyciągnij pływak.
- Oczyszczyć części syfonu z wszelkich stałych pozostałości.



Nie należy usuwać pływaka i jego uszczelki, ponieważ ich obecność ma na celu zapobieganie wydostawaniu się gazów spalinyowych do pomieszczenia w przypadku braku kondensacji.

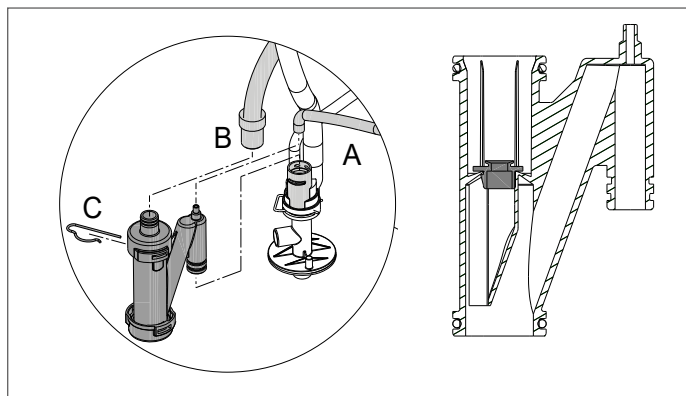


Ostrożnie wymień wcześniej zdemonstrowane elementy, sprawdź uszczelkę pływaka i wymień ją w razie potrzeby. Jeśli wymieniasz uszczelkę pływaka, zwróć uwagę na jej prawidłowe umiejscowienie w gnieździe (patrz rysunek sekcji).



Po zakończeniu sekwencji czyszczenia należy napęłnić syfon wodą (patrz rozdział "4.14 Syfon kondensatu" przed ponownym uruchomieniem kotła.

- Po zakończeniu operacji konserwacji syfonu zaleca się doprowadzenie kotła do prędkości kondensacji na kilka minut i sprawdzenie szczelności całego przewodu odprowadzania kondensatu.

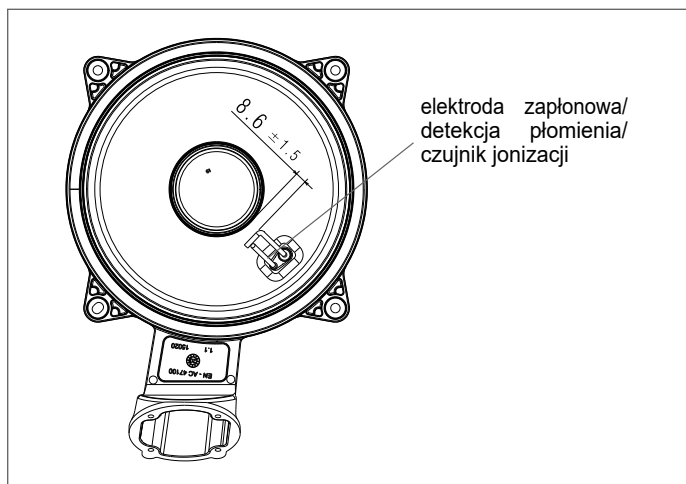


Jeśli urządzenie nie jest używane przez ponad 60 dni, należy napęłnić syfon kotła. Jeśli kocioł jest zainstalowany w miejscu, w którym temperatura otoczenia może utrzymywać się powyżej 30°C przez dłuższy czas, należy napęłnić syfon po 30 dniach nieużywania. Czynność musi być wykonywana przez profesjonalnie wykwalifikowany personel.

Sprawdzanie elektrody

Elektroda odgrywa ważną rolę w fazie zapłonu kotła i w związku z tym podczas jej wymiany należy zawsze upewnić się, że jest prawidłowo umieszczona.

Należy ściśle przestrzegać wymiarów wymiary referencyjne pokazane na rysunku.

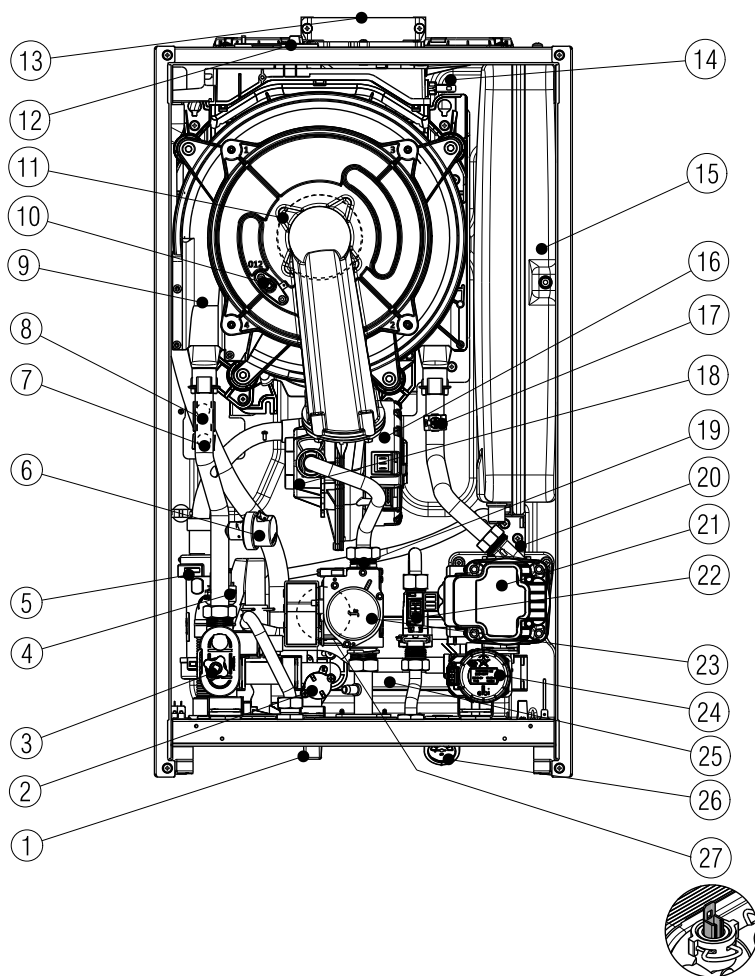


Nie szlifować elektrody.



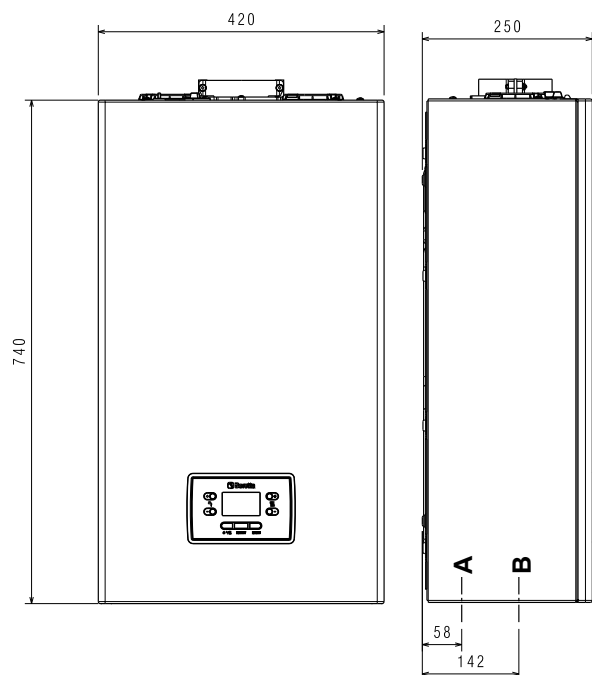
Podczas corocznej konserwacji należy sprawdzić stan elektrody i, jeśli jest zużyta, wymienić ją.

Usunięcie i ewentualna wymiana elektrody skutkuje wymianą jej uszczelnienia.



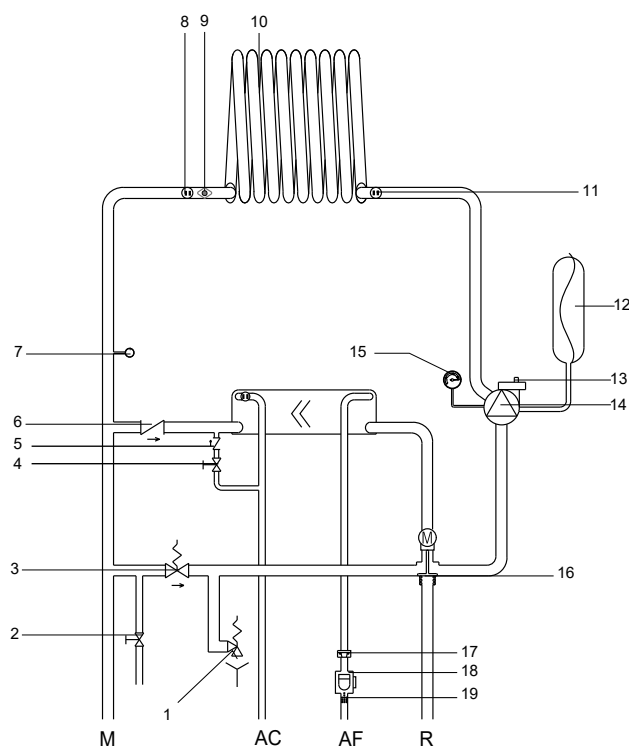
9.1	[IT] - Layout della caldaia	[EN] - General boiler layout	[PL] - Budowa kotła	[HU] - Kazán elrendezése
1	Rubinetto di riempimento	Filling tap	Zawór napełniania	Feltöltő csap
2	Valvola di non ritorno	Non-return valve	Zawór zwrotny	Visszafolyást gátló szelep
3	Valvola di scarico	Drain valve	Zawór spustowy	Leeresztő szelep
4	Valvola di sicurezza	Safety valve	Zawór bezpieczeństwa	Biztonsági szelep
5	Sifone condensa	Syphon	Syfon	Szifon
6	Trasduttore di pressione	Pressure transducer	Przetwornik ciśnienia	Nyomásátalakító
7	Sonda NTC mandata	NTC delivery probe	Sonda NTC na zasilaniu c.o.	Előremenő kör NTC szonda
8	Termostato limite	Limit thermostat	Termostat granicznej temperatury	Határoló termosztát
9	Scambiatore	Exchanger	Główny wymiennik ciepła	Hőcserélő
10	Elettrodo accensione/rilevazione fiamma/ sensore ionizzazione	Ignition electrode/flare detection/ionisa- tion sensor	Elektroda zapłonowa/detekcja płomienia/ czujnik jonizacji	Gyújtó elektroda/lángérzékelő elektroda/ ionizációs érzékelő
11	Brucciato	Burner	Palnik	Égő
12	Tappo presa analisi fumi	Combustion analysis socket plug	Zaslepka do analizy spalin	Égéselemzés csatlakozódugója
13	Scarico fumi	Flue gas exhaust	Wyjście spalin	Füstgázelvezető
14	Sonda fumi	Flue gas probe	Sonda spalin	Füstgáz hőmérséklet-érzékelő
15	Vaso espansione	Expansion vessel	Naczynie wzbiorcze	Tágulási tartály
16	Ventilatore	Fan	Wentylator	Ventilátor
17	Sonda NTC ritorno	NTC return probe	Sonda NTC na powrocie c.o.	Visszatérő kör NTC szonda
18	Mixer	Mixer	Zawór mieszający	Keverő egység
19	Diaframma gas	Gas nozzle	Dysza gazowa	Gázfúvóka
20	Valvola sfogo aria	Air vent valve	Zawór odpowietrzający	Légtelenítő szelep
21	Circolatore	Circulator	Pompa obiegowa	Keringtetőszivattyú
22	Flussostato	Flow switch	Przełącznik przepływu	Áramláskapcsoló
23	Valvola gas	Gas valve	Zawór gazowy	Gázszelep
24	Valvola 3 vie elettrica	3-way valve	Zawór 3-drogowy	Háromutas szelep
25	Scambiatore sanitario	DHW heat exchanger	Wymiennik ciepła c.w.u.	HMV hőcserélő
26	Idrometro	Hydrometer	Manometr	Hidrométer
27	Sonda NTC sanitario	Domestic hot water NTC probe	Sonda NTC na c.w.u.	Használati NTC szonda

9.2 Dimensioni d'ingombro • Overall dimensions • Całkowite wymiary • Térigények



IT	EN	PL	HU
Peso	Weight	Waga	Súly
31 kg			

	IT	EN	PL	HU
A	scarico condensa	condensation drain	spust kondensatu	szifon lefolyó
B	acqua-gas	water-gas	woda-gaz	víz-gáz



9.4	[IT] - Circuito idraulico	[EN] - Hydraulic circuit	[PL] - Obieg hydrauliczny	[HU] - Vízvezeték kör
AC	Acqua calda	Hot water	Wyjście c.w.u.	Meleg víz
AF	Acqua fredda	Cold water	Wejście z.w.	Hideg víz
M	Mandata riscaldamento	Heating delivery	Zasilanie c.o.	Fűtés előremenő
R	Ritorno riscaldamento	Heating return	Powrót c.o.	Fűtés visszatérő
1	Valvola di sicurezza	Safety valve	Zawór bezpieczeństwa	Biztonsági szelep
2	Valvola di scarico	Drain valve	Zawór spustowy	Leeresztő szelep
3	By-pass automatico	Automatic by-pass	Automatyczny by-pass	Automatikus by-pass
4	Rubinetto di riempimento	Filling tap	Zawór napełniania	Feltöltő csap
5	Valvola di non ritorno	Non-return valve	Zawór zwrotny	Visszafolyást gátló szelep
6	Sonda sanitario	DHW probe	Sonda na c.w.u.	HMV sonda
7	Trasduttore di pressione	Pressure transducer	Przetwornik ciśnienia	Nyomásátalakító
8	Sonda mandata	Delivery probe	Sonda na zasilaniu c.o.	Előremenő sonda
9	Termostato limite	Limit thermostat	Termostat granicznej temperatury	Határoló termosztát
10	Scambiatore primario	Primary heat exchanger	Wymiennik główny	Elsődleges hőcserélő
11	Sonda ritorno	Return probe	Sonda na powrocie c.o.	Visszatérő sonda
12	Vaso espansione	Expansion vessel	Naczynie wzbiorcze	Tágulási tartály
13	Valvola di sfogo aria inferiore	Lower air vent valve	Dolny zawór odpowietrzający	Alsó légtelenítő szelep
14	Circolatore	Circulator	Pompa obiegowa	Keringtetőszivattyú
15	Idrometro	Hydrometer	Manometr	Hidrométer
16	Valvola a tre vie elettrica	Three-way valve	Zawór 3-drogowy	Hidraulikus háromutas szelep
17	Limitatore di portata	Flow rate limiter	Regulator natężenia przepływu	Hozamszabályozó
18	Flussostato	Flow switch	Przełącznik przepływu	Áramláskapcsoló
19	Filtro sanitario	DHW filter	Filtr CWU	HMV szűrő

IT

Prevalenza residua del circolatore

La caldaia è equipaggiata di circolatore modulante ad alta efficienza già collegato idraulicamente ed elettricamente, le cui prestazioni utili disponibili sono indicate nei grafici di seguito riportati.

La modulazione è gestita da scheda attraverso il parametro P4.05 - livello di accesso INSTALLATORE.

La caldaia è dotata di un sistema antibloccaggio che avvia un ciclo di funzionamento ogni 24 ore di sosta in qualsiasi stato di funzionamento.



La funzione "antibloccaggio" è attiva solo se la caldaia è alimentata elettricamente.

EN

Residual head of circulator

The boiler is equipped with a modulating high-efficiency circulator already hydraulically and electrically connected, whose useful available performance is indicated in the following graphs.

The modulation is managed by the board through the parameter P4.05 - access level INSTALLER.

The boiler is equipped with an anti-blocking system which starts up an operation cycle after every 24 hours of stop, in any operating status.



The "anti-locking" function is only activated when the boiler is electrically powered.

PL

Pozostała głowica cyrkulatora

Kocioł jest wyposażony w modulującą pompę obiegową o wysokiej wydajności, podłączoną już hydraulicznie i elektrycznie, której dostępne wydajności użytkowe pokazano na poniższych wykresach.

Modulacja jest zarządzana przez kartę za pomocą parametru P4.05 - Poziom dostępu INSTALATOR.

Kocioł jest wyposażony w system zapobiegający blokowaniu, który uruchamia cykl roboczy co 24 godziny po prostu w dowolnym stanie roboczym..



Funkcja "zapobiegająca blokowaniu" jest aktywna tylko wtedy, gdy kocioł jest zasilany elektrycznie.

HU

Keringtető maradék emelőnyomása

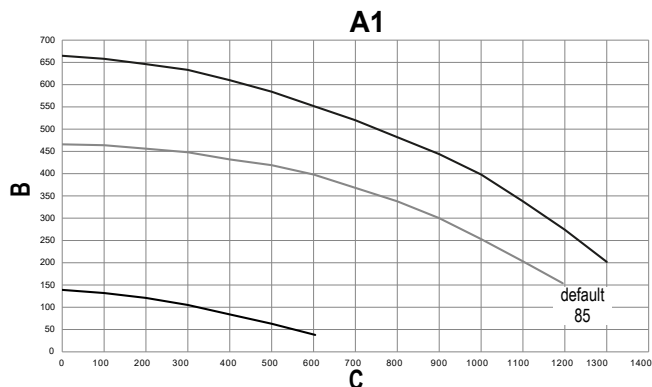
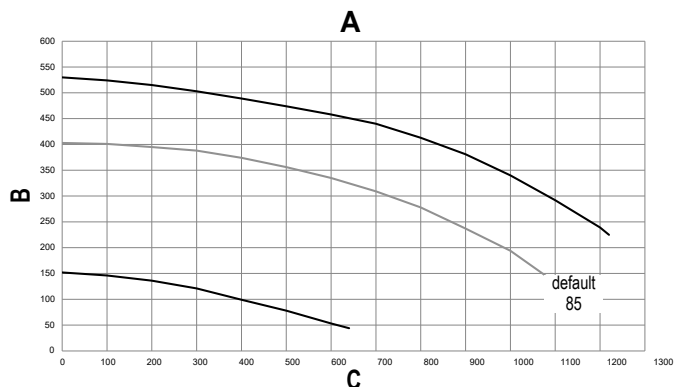
A kazán egy már hidraulikusan és elektromosan csatlakoztatott nagy hatásfokú moduláló keringetővel van felszerelve, amelynek elérhető hasznos teljesítményeit az alábbi grafikonok mutatják.

A modulációt a panel kezeli a P4.05 paraméteren keresztül – telepítői hozzáférési szint kell.

A kazán blokkolásgátlóval van felszerelve rendszer, amely 24 óránként elindítja a működési ciklust megállás bármely működési állapotban.



A „leállásvédő” funkció csak akkor aktív, ha a kazán áramellátása biztosított.



	A	A1	B	C
IT	Circolatore 6 m (curva di serie)	Circolatore 7 m (accessorio)	Prevalenza (mbar)	Portata impianto (l/h)
EN	6 m circulator (standard curve)	7 m circulator (accessory)	Residual head (mbar)	Flow rate (l/h)
PL	Cyrkulator 6 m (krzywa standardowa)	Cyrkulator 7 m (akcesorium)	Wysokość podnoszenia (mbar)	Natężenie przepływu (l/godz.)
HU	6 m-es keringetőszivattyú (standard görbe)	7 m-es keringetőszivattyú (tartozék)	Maradék emelőnyomás (mbar)	Hozam(l/h)

IT

Circolatore a velocità variabile

La funzione circolatore modulante è attiva solo nella funzione riscaldamento. Nella commutazione della tre vie sul sanitario, il circolatore funziona sempre alla velocità massima. La funzione circolatore modulante si applica solamente al circolatore di caldaia e non a circolatori di eventuali dispositivi esterni collegati (es. circolatore di rilancio). In questa modalità la scheda di caldaia determina quale valore di portata adottare a seconda della potenza istantanea erogata dalla caldaia. Entrando nel menu **P4**, parametro P4.05, è possibile modificare l'entità della modulazione:

100= no modulazione
41 = modulazione max
85= valore di default

Sblocco manuale del circolatore

Il circolatore è dotato di una funzione elettronica di sblocco, qualora però si presentasse la necessità di uno sblocco manuale operare come di seguito descritto:

- utilizzare un cacciavite ad impronta a croce, preferibilmente Phillips n° 2
- inserire il cacciavite nel foro sino ad arrivare a contatto con la vite di sblocco, quindi premere (indicativamente la vite deve rientrare di circa 2 mm) e ruotare in senso antiorario.

EN

Variable speed circulator

The modulating circulator function is active only in the heating function. In the switching of the three-way on the domestic hot water, the circulator always operates at maximum speed. The modulating circulator function applies only to the boiler circulator and not to circulators of any external devices that are connected (e.g. relaunch circulator). In this mode, the boiler board determines what flow rate value to adopt according to the instantaneous flow rate supplied by the boiler. Access to menu **P4**, parameter P4.05, if you want to change the modulation value:

100= no modulation
41 = max modulation
85= default value

Manual reset of the circulator

The circulator has an electronic reset function, however if a manual reset is necessary, proceed as follows:

- use a Phillips screwdriver, preferably Phillips no. 2
- insert the screwdriver in the hole until it comes into contact with the reset screw, then press (basically the screw should go in by about 2 mm) and turn anti-clockwise.

PL

Pompa cyrkulacyjna o zmiennej prędkości

Funkcja modulowanej pompy cyrkulacyjnej jest aktywna tylko w funkcji ogrzewania. Po przełączeniu trybu trójdrożnego na CWU pompa cyrkulacyjna zawsze pracuje z maksymalną prędkością. Funkcja modulacji pompy cyrkulacyjnej dotyczy tylko pompy cyrkulacyjnej kotła, a nie pomp cyrkulacyjnych podłączonych urządzeń zewnętrznych (np. pompy cyrkulacyjnej ponownego uruchomienia). W tym trybie sterownik kotła określa, jaką wartość natężenia przepływu należy przyjąć w zależności od chwilowej mocy kotła. Wchodząc do menu **P4** parametr P4.05, możliwa jest zmiana zakresu modulacji:

100= brak modulacji
41 = maksymalna modulacja
85= wartość domyślna

Ręczne zwolnienie pompy cyrkulacyjnej

Pompa cyrkulacyjna jest wyposażona w elektroniczną funkcję zwalniania, ale jeśli zajdzie potrzeba ręcznego zwolnienia, należy postępować zgodnie z poniższym opisem:

- użyj śrubokręta krzyżakowego, najlepiej Phillipsa nr 2,
- włóż śrubokręt do otworu, aż zetknie się ze śrubą zwalnającą, a następnie wcisnij (śruba powinna być około 2 mm do wewnątrz) i obróć w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

HU

Változtatható fordulatszámú keringetőszivattyú

A moduláló keringető funkció csak a fűtési funkciónál aktív. A használati melegvíz háromirányú szelepeinek kapcsolásakor a keringetőszivattyú mindig maximális fordulatszámmal működik. A moduláló keringető funkció csak a kazán keringetőszivattyújára vonatkozik, a csatlakoztatott külső eszközök keringetőszivattyúira nem (pl. újraindító keringetőszivattyú). Ebben az üzemmódban a kazán kártya határozza meg, hogy melyik áramlási értéket kell alkalmazni a kazán által szolgáltatott pillanatnyi teljesítménytől függően. A **P4** menübe lépve, a P4.05 paraméterrel lehet módosítani a moduláció mértékét:

100= nincs moduláció
41 = maximális moduláció
85= alapértelmezett érték

A keringető manuális visszaállítása

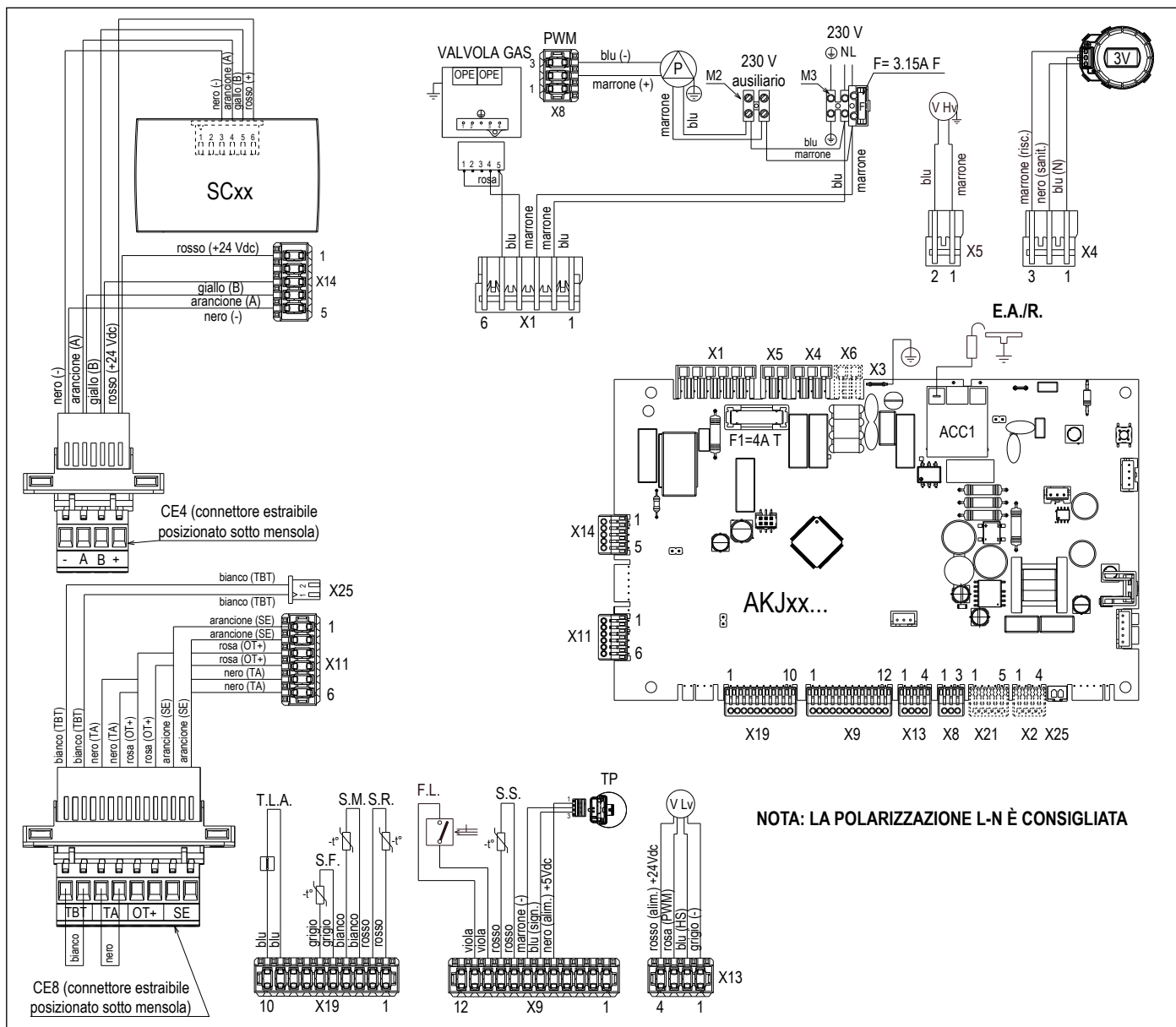
A keringetőszivattyú rendelkezik elektronikus visszaállítási funkcióval, ha azonban manuális visszaállításra van szükség, akkor az eljárás a következő:

- használjon Phillips-csavarhúzó, lehetőleg 2-es típusút
- helyezze be a csavarhúzó a furatba, amíg érintkezésbe nem kerül a visszaállító csavarral, majd nyomja meg (alapvetően a csavarnak kb. 2 mm-t kell befelé mozdulnia) és forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba.





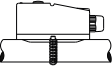
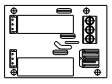
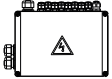
9.5	[IT] - Schema elettrico multifilare	[EN] - Multiwire wiring diagram
AKJxx	Scheda comando	Control board
SCxx	Pannello controllo remoto	Control panel
X1-X25	Connettori di collegamento (X2 – X6 – X11 – X21 – X25 accessori)	Connection connectors (X2 – X6 – X11 – X21 – X25 accessories)
ACC1	Trasformatore di accensione	Ignition transformer
F	Fusibile esterno 3.15A F	External fuse 3.15A F
F1	Fusibile 4A T	Fuse 4A T
M2-M3	Morsettiera per collegamenti esterni: 230V	Terminal board for external connections: 230V
230V ausiliario	230V ausiliario	230V auxiliary
CE4	Connettore collegamenti esterni (connettore estraibile posizionato sotto mensola): (- A B +) Bus 485	Connector for external connections (removable connector positioned under shelf): (- A B +) Bus 485
CE8	Connettore collegamenti esterni (connettore estraibile posizionato sotto mensola): TBT: Termostato bassa temperatura TA: Termostato ambiente (contatto privo di tensione) OT+: Open therm SE: Sonda esterna	Connector for external connections (removable connector positioned under shelf - accessories): TBT: Low temperature thermostat TA: Room thermostat (voltage free contact input) OT+: Open therm SE: Outdoor temperature sensor
P	Pompa	Pump
PWM	Segnale PWM	PWM signal
OPE	Operatore valvola gas	Gas valve operator
VALVOLA GAS	Valvola gas	Gas valve
V Hv	Alimentazione ventilatore 230 V	Fan power supply 230 V
E.A./R.	Elettrodo accensione/rilevazione	Ignition/Detection electrode
T.L.A.	Termostato limite acqua	Water limit thermostat
S.F.	Sonda fumi	Flue gas probe
S.M.	Sonda mandata temperatura circuito primario	Temperature flow sensor on primary circuit
S.R.	Sonda ritorno temperatura circuito primario	Temperature return sensor on primary circuit
F.L.	Flussostato sanitario	DHW flow switch
S.S.	Sonda ritorno temperatura circuito sanitario	DHW circuit temperature return probe
T.P.	Trasduttore di pressione	Pressure transducer
V Lv	Segnale controllo ventilatore	Fan control signal
P (Lin Bus)	Lin Bus signal pump	Lin Bus signal pump
3V	Servomotore valvola 3 vie	3-way valve servomotor

	[PL] - Schemat elektryczny	[HU] - Többvonalas elektromos rajz
AKJxx	Karta dowodzenia	Vezérlőpanel
SCxx	Kontrola płyta	Kapcsolótábla
X1-X25	Złącza przyłączeniowe (X2 – X6 – X11 – X21 – X25 akcesoria)	Csatlakozó konnektorok (X2 – X6 – X11 – X21 – X25 kiegészítők)
ACC1	Transformator zapłonowy	Gyújtásátalakító
F	Bezpiecznik zewnętrzny 3.15 AF	Külső biztosíték 3.15A F
F1	Bezpiecznik 4A T	Biztosíték 4A T
M2-M3	Listwa zaciskowa do przyłączy zewnętrznych: 230V	Sorkapocs külső csatlakozásokhoz: 230V
230V ausiliario	230V pomocniczy	230V segéd
CE4	Złącze do połączeń zewnętrznych (ModBus zdejmowane złącze pod półką do połączeń zewnętrznych): (- A B +) Bus 485	Külső csatlakozó konnektor (kivehető csatlakozó a tartó alatt): (- A B +) Bus 485
CE8	Złącze do połączeń zewnętrznych (ModBus zdejmowane złącze pod półką do połączeń zewnętrznych - akcesoria): TBT: Termostat niskiej temperatury TA: Termostat pokojowy (na styku nie może występować napięcie) OT+: Open therm SE: Czujnik temperatury zewnętrznej	Külső csatlakozó konnektor (kivehető csatlakozó a tartó alatt - kiegészítők): TBT: Alacsony hőmérsékletű termosztát TA: Szobatermosztát (kontaktus feszültség nélkül) OT+: Open therm SE: Külső hőmérséklet érzékelő
P	Pompa	Szivattyú
PWM	Sygnal PWM	PWM jelet
OPE	Operator zaworu gazowego	Gázszelep kezelő
VALVOLA GAS	Zawór gazowy	Gázszelep
V Hv	Zasilanie wentylatora 230 V	Ventilátor tápfeszültség 230 V
E.A./R.	Elektroda zapłonowa/detekcyjna	Gyújtó/érzékelő elektróda
T.L.A.	Termostat granicznej temperatury wody	Vízhatároló termosztát
S.F.	Sonda spalin	Füstgáz hőmérséklet-érzékelő
S.M.	Czujnik temperatury przepływu w obiegu głównym	Primer kör előremenő hőmérséklet szonda
S.R.	Sonda NTC na c.o.	Primer kör visszatérő hőmérséklet szonda
F.L.	Przełącznik przepływu CWU	HMV áramlás kapcsoló
S.S.	Sonda NTC na c.w.u.	Használati víz kör hőmérséklet visszatérő érzékelője
T.P.	Przetwornik ciśnienia	Nyomásátalakító
V Lv	Sygnal sterujący wentylatorem	Ventilátor vezérlőjel
P (Lin Bus)	Pompa sygnałowa Lin Bus	Lin Bus jelszivattyú
3V	Silownik zaworu 3-drogowego	3 utas szelepes szervomotor

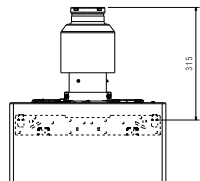
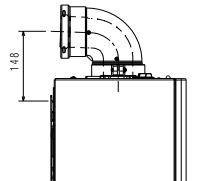
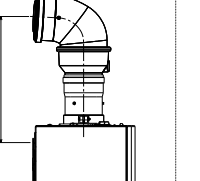
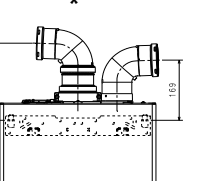
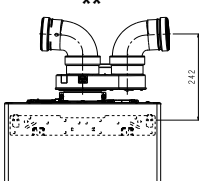
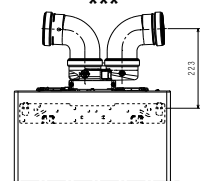


IT	EN	PL	HU
LA POLARIZZAZIONE "L-N" È CONSIGLIATA	"L-N" CONNECTION IS ADVISABLE	ZALECANA JEST POLARYZACJA „L-N”	MEGJEGYZÉS: AZ L-N POLARIZÁCIÓ JAVASOLT
Blu	Blue	Niebieski	Kék
Marrone	Brown	Brązowy	Barna
Nero	Black	Czarny	Fekete
Rosso	Red	Czerwony	Piros
Bianco	White	Biały	Fehér
Rosa	Pink	Różowy	Rózsaszín
Arancione	Orange	Pomarańczowy	Narancs
Grigio	Grey	Szary	Szürke
Giallo	Yellow	Żółty	Sárga
Viola	Purple	Fioletowy	Lila

		IT	EN	PL	HU
	CONNESSIONI CONNECTIONS PRZYŁĄCZA CSATLAKOZÁSOK	ACCESSORI	ACCESSORIES	AKCESORIA	TARTOZÉKOK
	X6	L-N antifreeze heaters	L-N antifreeze heaters	Rezystory przeciwzamrożeniowe L-N	L-N fagymentesítő ellenállások
	CE8	TA: (termostato ambiente)	TA: (room thermostat)	TA: (Termosztát pokojowy)	TA: (szobatermosztát)
	CE8	OT+	OT+	OT+	OT+
	CE8	SE: sonda esterna	SE: outdoor temperature sensor	SE: sonda zewnętrzna	SE: (külső szonda)

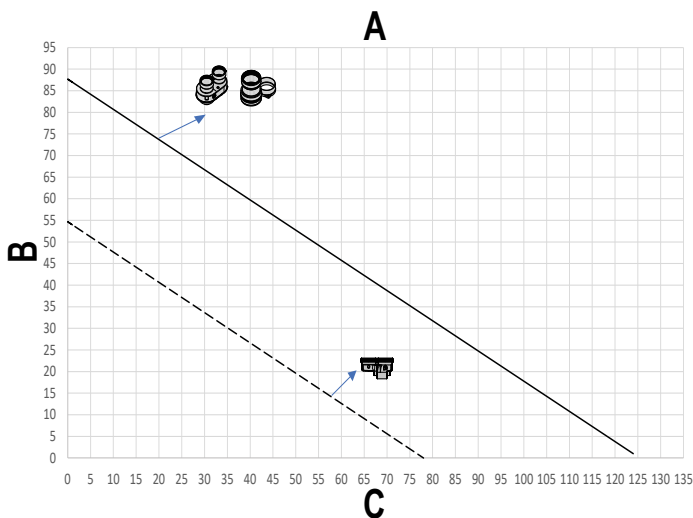
	CE8	TBT: Termostato bassa temperatura	TBT: Low temperature limit thermostat	TBT: Termostat niskiej temperatury	TBT: Alacsonyhőmérséklet-termostát
	X2	Remotazione allarme	Alarm remote control	Zdalne sterowanie alarmem	Riasztás távkezelés
	X21	Valvola di zona o pompa supplementare	Zone valve or additional pump	Zaworami strefowymi lub dodatkową pompą	Zónaszelep vagy kiegészítő szivattyú
	CE4	Controllo zona dir/mix	Dir/mix zone control	Sterowanie strefą Dir/Mix	Közvetlen/keverő zóna vezérlés
	CE4	Moduli Hybrid	Hybrid Modules	Moduly hybrydowe	Hibrid modulok
	CE4	Kit Dossieret	Dossieret Kit	Zestaw	Adagolt készlet

9.6 Fumes exhaust configuration • Konfiguracja odprowadzania spalin • Füstgázelvezető konfiguráció

B23P-B53P	Ø60-100	Ø80-125	Ø80-80	Ø80-80	Ø80-80
					

UWAGA: Poniższe rozwiązanie nie jest dostępne w Polsce. W celu konfiguracji systemu kominowego należy zapoznać się z obowiązującym Katalogiem Produktów Beretta.

	EN	PL	HU
*	twin flue pipe system	system rur spalinowych rozdzielonych	iker füstcső rendszer
**	twin flue pipe from Ø60-100 to Ø80-80	podwójna rura spalinowa od Ø60-100 do Ø80-80	iker füstcső Ø60-100 – Ø80-80
***	compact twin flue pipe system from Ø60-100 to Ø80-80	kompaktowy system z dwoma rurami spalinowymi od Ø60-100 do Ø80-80	kompakt ikerfüstcső-rendszer Ø60-100 – Ø80-80



	A	B	C
EN	Max length pipes Ø80+Ø80	Flue gas pipe length (m)	Air suction pipe length (m)
PL	Maks. długość przewodów Ø80 + Ø80	Długość przewodu spalinowego (m)	Długość przewodu poboru powietrza (m)
HU	A csövek maximális hosszúsága Ø80-80mm	Füstelvezető cső hosszúsága (m)	Cső hosszúság légbeszívás (m)

9.7 Fumes exhaust configuration table • Tabela maksymalnych długości systemów powietrzno-spalinowych • Füst kibocsátás konfigurációs táblázat

“A”: Type of duct • Rodzaj kanału • Tipológia cső

“B”: Diameter (Ø - mm) • Średnica (Ø - mm) • Átmérő (Ø - mm)







“C”: Maximum length (m) • Maksymalna długość odcinka prostego (m) • Maximális hosszúság (m)

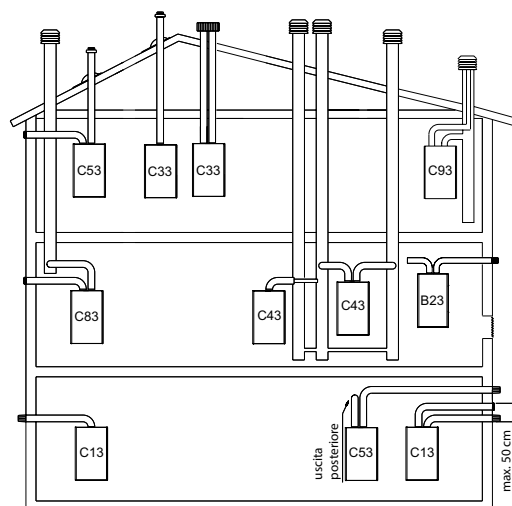
“E”: Pressure drop (m) • Strata na długości (m) • Nyomásvesztés (m)

“F”: 45° bend • 45° kolano • 45°-os könyök

“G”: 90° bend • 90° kolano • 90°-os könyök

“H”: Hole in wall (Ø - mm) • Otwór w ścianie (Ø - mm) • Falon áthaladó lyuk (Ø - mm)






“A”		“B”	“C”		“E”		“H”
			MYNUTE BOILER X 25B		“F”	“G”	
	vertical connection from Ø60-100 to Ø80 ● zaczepek pionowy o średnicy od Ø60-100 do Ø80 ● függőleges csatlakozás Ø60-100-tól Ø80-ig	80	48		1	1,5	-
	90° bend Ø60-100 ● kolanko 90° Ø60-100 ● kanyarulat 90° Ø60-100	60-100	horizontal ● poziomy ● vízszintes	5,85	1,3	1,6	105
			vertical ● pionowy ● függőleges	6,85			
	90° bend Ø80-125 ● kolanko 90° Ø80-125 ● kanyarulat 90° Ø80-125	80-125	14		1	1,5	130
	adaptor from Ø60-100 to Ø80-125 ● adapter od Ø60-100 do Ø80-125 ● Ø60-100-tól Ø80-125-ig adapter						
	adaptor vertical connection Ø60-100 ● adapter zaczepek pionowego Ø60-100 ● függőleges csatlakozó adapter Ø60-100						
	twin flue pipe from Ø60-100 to Ø80-80 ● rozdzielacz od Ø60-100 do Ø80-80 ● osztó Ø60-100-ról Ø80-80-ra	80-80	52+52		1	1,5	-
							
	compact twin flue pipe from Ø60-100 to Ø80-80 ● rozdzielacz kompaktowy od Ø60-100 do Ø80-80 ● kompakt osztó Ø60-100-ról Ø80-80-ra	80-80	33+33		1	1,5	-





	*	**
EN	rear outlet	max 50 cm
PL	tylny wylot	max 50 cm
HU	hátsó kivezetés	max 50 cm

	IT	EN	PL	HU
	POSSIBILI CONFIGURAZIONI DI SCARICO	POSSIBLE OUTLET CONFIGURATIONS	MOŻLIWE KONFIGURACJE NA SCHEMATACH	ELVEZETÉSEK LEHETSÉGES ELHELYEZÉSEI
B23P/B53P	Aspirazione in ambiente e scarico all'esterno	Suction indoors and discharge outdoors	Pobór powietrza do spalania z pomieszczenia, wyrzut spalin na zewnątrz (przez dach lub ścianę)	Beszívás beltérben, elvezetés kültérben
C13-C13x	Scarico a parete concentrico. I tubi possono partire dalla caldaia indipendenti, ma le uscite devono essere concentriche o abbastanza vicine da essere sottoposte a condizioni di vento simili (entro 50 cm)	Discharge via concentric wall outlet. The pipes may leave the boiler independently, but the outlets must be concentric or sufficiently close together to be subjected to similar wind conditions (within 50 cm)	Odprowadzenie poprzez koncentryczny przewód w ścianie. Przewody rurowe mogą niezależnie wychodzić z kotła, ale wyloty muszą być koncentryczne lub znajdować się wystarczająco blisko siebie, aby wpływały na nie zbliżone warunki wiatrowe (w granicach 50 cm)	Fali koncentrikus égéstermék elvezetés. A csövek különválasztva indulhatnak a kazántól, de a kimeneteknek koncentrikusnak kell lenniük vagy elég közelinek egymáshoz, hogy hasonló légmozgásnak legyenek kitéve (50 cm belül)

C33-C33x	Scarico concentrico a tetto. Uscite come C13	Discharge via concentric roof outlet. Outlets as for C13	Odprowadzenie spalin i pobór powietrza przez dach. Wyloty jak dla C13	Koncentrikus égéstermék elvezetés a tetőn keresztül. Kimenet: mint a C13 esetén
C43-C43x	Scarico e aspirazione in canne fumarie comuni separate, ma sottoposte a simili condizioni di vento	Discharge and suction in common separate smoke pipes, but subjected to similar wind conditions	Odprowadzenie spalin i pobór powietrza do wspólnego lub oddzielnych kominów, ale poddawane tym samym warunkom wiatrowym	Égéstermék elvezetés és levegő beszívás elválasztott, de azonos légmozgásnak kitett, közös füstcsőbe
C53-C53x	Scarico e aspirazione separati a parete o a tetto e comunque in zone a pressioni diverse. Lo scarico e l'aspirazione non devono mai essere posizionati su pareti opposte	Separate discharge and suction lines on wall or roof and in areas with different pressures. The discharge and suction lines must never be positioned on opposite walls	Oddzielne przewody odprowadzenia spalin i poboru powietrza przez ścianę lub przez dach w miejscach o różnych ciśnieniach. Przewody odprowadzenia spalin i poboru powietrza nigdy nie mogą znajdować się na przeciwnych ścianach	Szétfválasztott égéstermék elvezetés és levegő beszívás falon vagy tetőn keresztül, mindenestire különböző nyomáshozzában. Az égéstermék elvezetést és levegő beszívást soha ne helyezze szemben levő falakra
C63-C63x	Scarico e aspirazione realizzati con tubi commercializzati e certificati separatamente (1856/1)	Discharge and suction lines using pipes marketed and certified separately (1856/1)	Przewody odprowadzania spalin i poboru powietrza za pomocą oddzielnie atestowanych przewodów (1856/1)	Az égéstermék-elvezetést és a levegőbeszívást végző csöveket külön forgalmazták és hitelesítették (1856/1)
C83-C83x	Scarico in canna fumaria singola o comune e aspirazione a parete	Discharge via single or common smoke pipe and wall suction line	Odprowadzenie spalin poprzez pojedynczy lub wspólny komin oraz pobór powietrza przez ścianę	Égéstermék elvezetés egyedi vagy közös füstcsőbe és fali levegő beszívás
C93-C93x	Scarico a tetto (simile a C33) e aspirazione aria da una canna fumaria singola esistente	Discharge on roof (similar to C33) and air suction from a single existing smoke pipe	Odprowadzenie spalin przez dach (podobnie do C33), a pobór powietrza z istniejącego komina	Égéstermék elvezetése tetőn keresztül (a C33-hoz hasonlóan), beszívás egy már meglévő egyedi kéményen keresztül

		Via Risorgimento 23/A - 23900 Lecco (LC) Italy						
Caldaia a condensazione								
MYNUTE BOILER X B		D: l/min	Qnw	Qn	Qm	Qmin	Qn	
Serial N.		COD.		80-60 °C	80-60 °C	80-60 °C	50-30 °C	
230 V ~ 50 Hz W	 NOx:	Qn (Hi) =	kW	kW	kW	kW		
 Pmw = bar T= °C	IP	Pn =	kW	kW	kW	kW	kW	
 Pms = bar T= °C								

	IT	EN	PL	HU
Qnw	DHW nominal output	DHW nominal output	Nominalne obciążenie cieplne palnika (c.w.u.)	Névleges hőteljesítmény HMV
Qn	Heating nominal output	Heating nominal output	Nominalne obciążenie cieplne palnika (c.o.)	Névleges hőteljesítmény fűtés
Qm	Heating minimum output	Heating minimum output	Zredukowane obciążenie cieplne palnika (c.o.) RANGE RATED)	Minimális fűtési teljesítmény
Qn (Hi)	Nominal output (NET Calorific Value)	Nominal output (NET Calorific Value)	Nominalne obciążenie cieplne palnika (niższa kaloryczność)	Névleges hőteljesítmény (NETTÓ fűtőérték)
Pn	Nominal output	Nominal output	Nominalna moc cieplna kotła	Névleges hőteljesítmény
 Pms	Heating maximum operating pressure	Heating maximum operating pressure	Maksymalne ciśnienie funkcja c.o.	Max. nyomás fűtési üzemmód
 Pmw	DHW maximum operating pressure	DHW maximum operating pressure	Maksymalne ciśnienie funkcja c.w.u.	Max. nyomás HMV üzemmód
T	Temperature	Temperature	Temperatura	Hőmérséklet
IP	Protection level	Protection level	Poziom ochrony przeciwporażeniowej	Védelmi fokozat
NOx	NOx class	NOx class	Klasa NOx	NOx osztály
D	Specific output	Specific output	Przepływ	Fajlagos áramlási sebesség

[IT] - RANGE RATED - EN15502-1

Il valore di taratura della portata termica in riscaldamento è _____ kW equivalente a una velocità massima del ventilatore in riscaldamento di _____ giri/min.

Data ____/____/____

Firma _____

Numero di matricola caldaia _____

[EN] - RANGE RATED - EN15502-1

The max CH input of this boiler has been adjusted to _____ kW, equivalent to _____ rpm max CH fan speed.

Date ____/____/____

Signature _____

Boiler serial number _____

[PL] - ZAKRES ZNAMIONOWY - EN15502-1

Wartość kalibracji natężenie przepływu ogrzewania wynosi _____ kW, co odpowiada maksymalnej prędkości wentylatora _____ obr.

Data ____/____/____

Podpis _____

Numer seryjny kotła _____

[HU] - RANGE RATED - EN15502-1

A hőteljesítménykalibrálási értéke fűtési üzemmódban _____ kW, amely megfelel _____ fordulat/perc fűtési maximális ventilátorsebességnek.

Dátum ____/____/____

Aláírás _____

A kazán gyári száma _____

Via Risorgimento, 23/A
23900 LECCO - Italy

info@berettaboilers.com
www.berettaheating.com



Poiché l'Azienda è costantemente impegnata nel continuo perfezionamento di tutta la sua produzione, le caratteristiche estetiche e dimensionali, i dati tecnici, gli equipaggiamenti e gli accessori, possono essere soggetti a variazione.

In order to improve its products, Beretta reserves the right to modify the characteristics and information contained in this manual at any time and without prior notice. Consumers statutory rights are not affected.

Ponieważ Firma stale angażuje się w ciągłe doskonalenie całej swojej produkcji, cechy estetyczne i wymiarowe, dane techniczne, wyposażenie i akcesoria mogą podlegać zmianom.

Termékei fejlesztése érdekében a Beretta fenntartja a jogot, hogy a jelen kézikönyvben szereplő jellemzőket és információkat előzetes értesítés nélkül bármikor módosítsa. A fogyasztók törvényes jogai nem érvényesülnek.